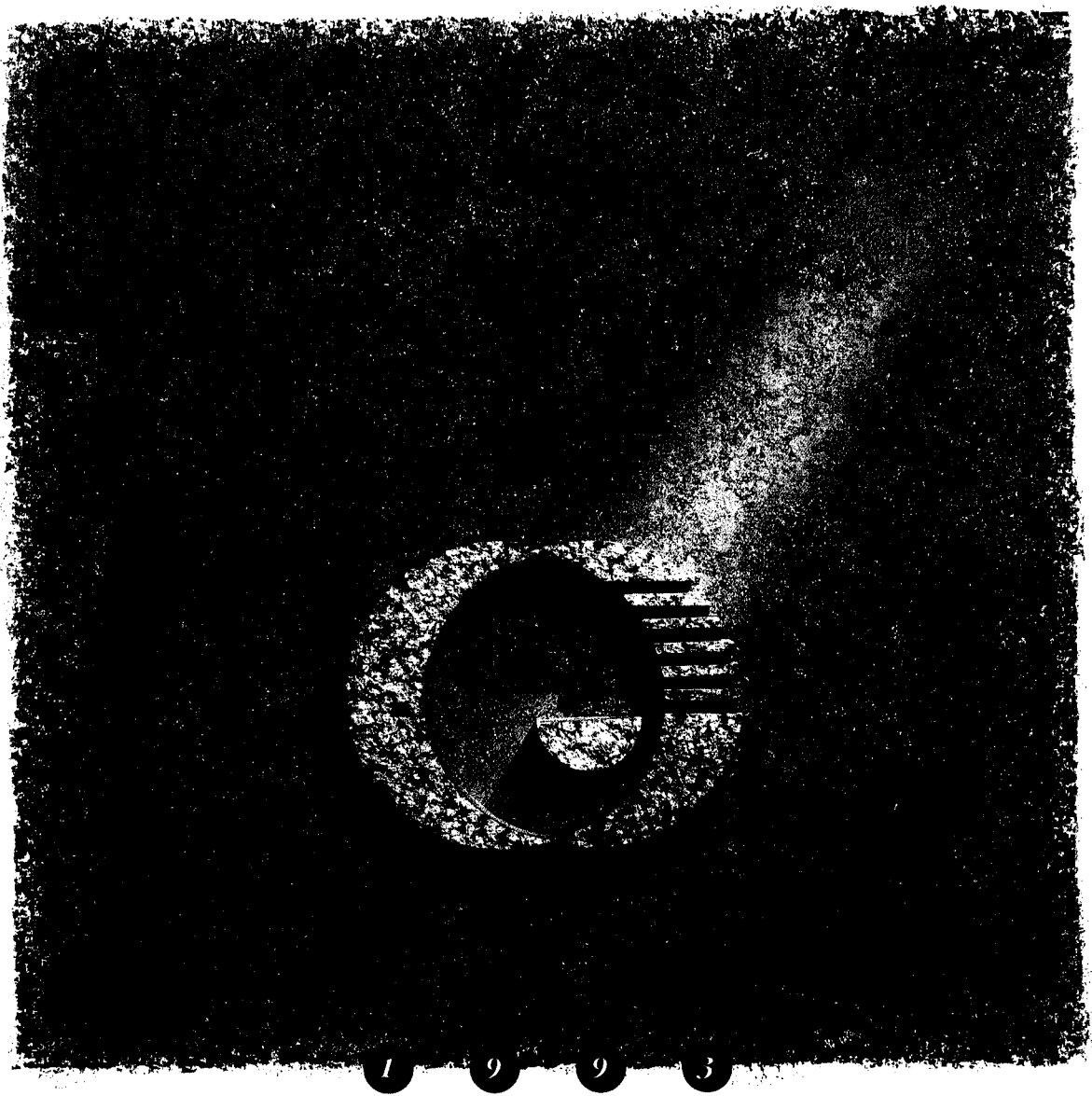




  
GENERALE



*Aansluitend op de aangekondigde strategie, heeft de Generale Maatschappij van België er zich in 1993 vooral op toegelegd om de invloed van de industriële cycli op haar resultaten in te perken.*

• • •

*De Generale Maatschappij van België nam een aantal maatregelen, waaronder de verkoop van het cementbedrijf CBR en de aanzienlijke inkrimping van haar deelneming in Union Minière en in de Luxemburgse groep Arbed.*

• • •

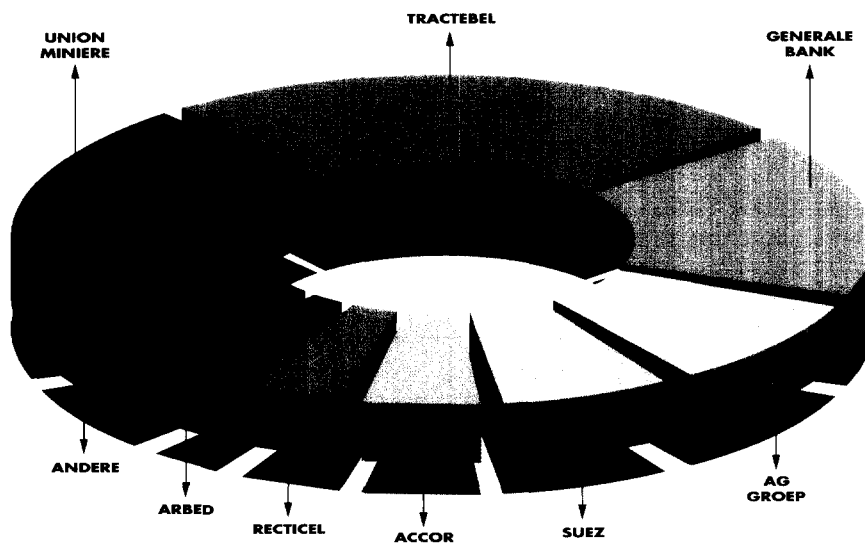
*Ondanks een neerslachtige conjunctuur, lagen de resultaten van de meeste ondernemingen van de Generale Groep in de lijn van deze van 1992, tot zelfs daarboven. Deze prestaties zijn de vrucht van maatregelen ter verbetering van de produktiviteit die het, op termijn, de Groep mogelijk moeten maken om ten volle voordeel te halen uit de verwachte opleving.*

• • •

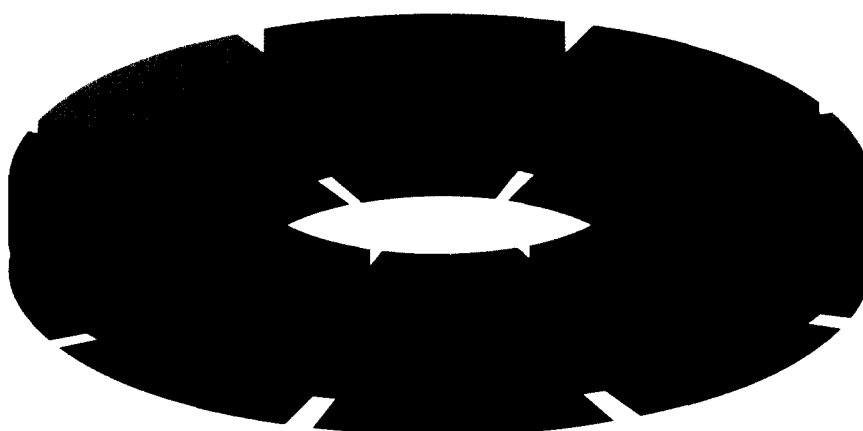
# Inhoudstafel

|                                                                                       |            |
|---------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| <i>Inleiding</i>                                                                      | <i>1</i>   |
| <i>Vereenvoudigd structuurschema</i>                                                  | <i>3</i>   |
| <i>Kerncijfers van de Groep</i>                                                       | <i>4</i>   |
| <i>Brief aan de aandeelhouders</i>                                                    | <i>6</i>   |
| <i>Bestuursorganen</i>                                                                | <i>1 0</i> |
| <i>Jaarverslag van de Groep en de belangrijkste gebeurtenissen voor het jaar 1993</i> | <i>1 2</i> |
| <i>Het mecenaat</i>                                                                   | <i>1 7</i> |
| <i>De kernbedrijven van de Groep</i>                                                  | <i>1 9</i> |
| <i>Geconsolideerde rekeningen</i>                                                     | <i>4 1</i> |
| <i>Jaarverslag en niet-geconsolideerde rekeningen</i>                                 | <i>6 3</i> |
| <i>Kantoren van de Generale Maatschappij van België</i>                               | <i>8 6</i> |

Verdeling van de geschatte waarde van de deelnemingen (31/12/93)



Vereenvoudigd structuurschema (31/12/93)



- Integraal geconsolideerde ondernemingen
- Ondernemingen waarop de vermogensmutatiemethode wordt toegepast
- Niet-geconsolideerde ondernemingen
- Onderneming die in 1993 uit de Generale Groep verdween

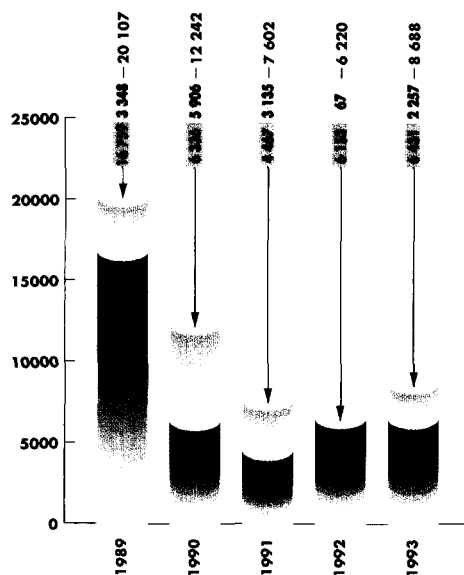
Opmerkingen:

- De cijfers duiden de directe (links) et indirecte (rechts) % van de deelnemingen aan.
- Finoutremer en Compagnie de Suez maken eveneens deel uit van de investeringsportefeuille van de Generale Maatschappij van België.

# Kerncijfers van de Groep

**Verdeling van het Geconsolideerde Resultaat  
(Aandeel van de Groep)**

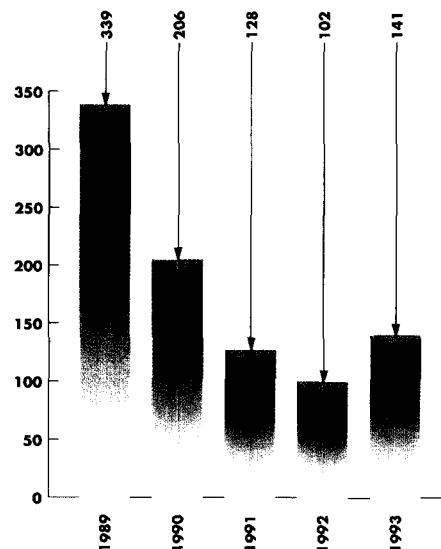
1989-1993 (miljoenen BEF)



■ Lopend Resultaat  
■ Uitzonderlijk Resultaat

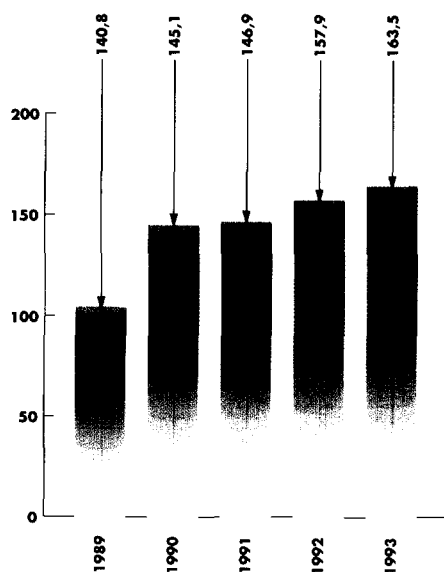
**Nettoresultaat per Aandeel  
(Aandeel van de Groep)**

1989-1993 (in BEF)



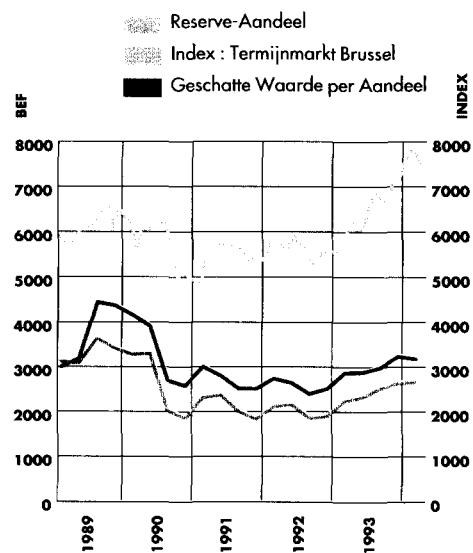
**Eigen Vermogen (Aandeel van de Groep)**

1989-1993 (miljarden BEF)



**Reserve-Aandeel en Index van de Termijnmarkt Brussel**

1989-1993



**GECONSOLIDEERDE KERNCIJFERS**

|                                                                                                              | 1993       | 1992       | 1991       | 1990       | 1989       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| <b>Resultaten *</b> (in miljoenen BEF)                                                                       |            |            |            |            |            |
| Lopend resultaat                                                                                             | 3 049      | 4 330      | 1 706      | 6 351      | 21 438     |
| Uitzonderlijk resultaat                                                                                      | 1 835      | -420       | 1 724      | 4 619      | 6 716      |
| Resultaat van ondernemingen met vermogensmutatie                                                             | 7 270      | 6 892      | 8 508      | 8 726      | 11 228     |
| Totaal nettoresultaat                                                                                        | 10 504     | 8 449      | 9 968      | 17 182     | 34 013     |
| Nettoresultaat aandeel van de Groep                                                                          | 8 688      | 6 220      | 7 602      | 12 242     | 20 107     |
| <b>Balans</b> (in miljoenen BEF)                                                                             |            |            |            |            |            |
| Materiële vaste activa                                                                                       | 36 170     | 72 906     | 71 826     | 121 870    | 115 535    |
| Financiële vaste activa                                                                                      | 132 621    | 131 259    | 132 066    | 131 731    | 171 985    |
| Totaal eigen vermogen (1)                                                                                    | 192 345    | 199 090    | 185 432    | 196 621    | 239 919    |
| Eigen vermogen van de Groep (1)                                                                              | 163 519    | 157 862    | 146 861    | 145 130    | 140 782    |
| Schulden op meer dan 1 jaar                                                                                  | 17 757     | 47 349     | 49 325     | 86 345     | 87 209     |
| Bedrijfskapitaal                                                                                             | 40 485     | 42 978     | 29 576     | 20 398     | 42 836     |
| <b>Aantal aandelen en beurskapitalisatie</b>                                                                 |            |            |            |            |            |
| Aantal aandelen op 31.12                                                                                     | 64 182 790 | 64 182 790 | 64 182 790 | 64 060 540 | 64 059 589 |
| Aantal aandelen naar rata van hun deelgerechtigdheid                                                         | 61 680 838 | 60 398 760 | 59 137 417 | 59 015 167 | 59 014 216 |
| Beurskapitalisatie 31.12 (in miljoenen BEF) (2)                                                              | 169 443    | 121 947    | 106 828    | 107 885    | 207 175    |
| <b>Gegevens per gewoon aandeel, aangepast</b> (in BEF)                                                       |            |            |            |            |            |
| Nettoresultaat aandeel van de Groep                                                                          | 141        | 103        | 128        | 206        | 339        |
| Brutodividend                                                                                                | 114        | 112        | 112        | 112        | 112        |
| Eigen vermogen van de Groep                                                                                  | 2 548      | 2 460      | 2 464      | 2 441      | 2 374      |
| Geschatte waarde op 31.12                                                                                    | 3 245      | 2 517      | 2 515      | 2 583      | 4 371      |
| Beurskoers : hoogste                                                                                         | 2 725      | 2 285      | 2 520      | 3 520      | 3 860      |
| laagste                                                                                                      | 1 895      | 1 655      | 1 725      | 1 860      | 3 010      |
| op 31.12                                                                                                     | 2 640      | 1 900      | 1 840      | 1 860      | 3 410      |
| <b>Ratio's</b>                                                                                               |            |            |            |            |            |
| Rentabiliteit : $\frac{\text{nettoresultaat, aandeel van de Groep}}{\text{eigen vermogen van de Groep (3)}}$ | 5,5%       | 3,9%       | 5,2%       | 8,7%       | 15,3%      |
| Schuldgraad : $\frac{\text{(schulden op meer dan 1 jaar)}}{\text{(totaal eigen vermogen)}}$                  | 9,2%       | 23,8%      | 26,6%      | 43,9%      | 36,3%      |
| Brutorendement : $\frac{\text{(brutodividend)}}{\text{(koers 31.12)}}$                                       | 4,3%       | 5,9%       | 6,1%       | 6,0%       | 3,3%       |
| Beursreturn : $\frac{\text{(koersstijging + brutodividend)}}{\text{(koers 31.12)}}$                          | 46,3%      | 8,6%       | 3,8%       | -43,6%     | 5,8%       |

(1) Op 31.12 van het boekjaar.

(2) Totaal aantal aandeel x koers op 31.12 van het gewone aandeel op de Beurs van Brussel, na aftrek van niet-volgestort kapitaal (BEF 11.268 miljoen) van 1989 tot 1991.

(3) Op 31.12 van het vorige boekjaar + nieuwe aandelen naar rata van hun deelgerechtigdheid.

\* Bedragen uit resultatenrekening die, tenzij anders vermeld, het aandeel van derden bevatten; de cijfers vermeld in het persbericht van 31 maart 1994, evenals de cijfers in de grafiek op bladzijde 4 links bovenaan, betreffende de lopende en uitzonderlijke resultaten vertegenwoordigen slechts het aandeel van de Groep.

# Brief aan de aandeelhouders

*Geachte mevrouw, geachte heer,*

*Het vertrouwen dat ons vandaag bezielt, is ingegeven door de weg die de Generale in de afgelopen drie boekjaren heeft afgelegd.*

*Aangezien wij onze doelstellingen op een eenvoudige wijze hadden vastgelegd, is het nu des te gemakkelijker, het succes te meten dat we hebben behaald.*



*Toen de conjunctuur begon om te slaan, achtten wij het onze allereerste prioriteit, onze schuldenlast terug te schroeven. Het programma van 1991 voorzag in desinvesteringen ten bedrage van zowat BEF 25 miljard. Dat werd gerealiseerd in de eerste 9 maanden van het jaar, en alleen de Compagnie Maritime Belge werd buiten de consolidatiekring van de Groep verkocht, in het kader van een verrichting die haar ontwikkeling veilig stelde.*

*Ons tweede doel was de verduidelijking van de relaties tussen de Generale en haar dochters, door op transparante wijze de rol van elk van de partijen te definiëren. De Generale omschreef zichzelf als een professioneel aandeelhouder, die duurzame controledeelnemingen, of deelnemingen als hoofdaandeelhouder bezit in industriële of dienstverlenende vennootschappen met een internationale, en in ieder geval Europese dimensie. Het operationele beheer van de bedrijven is aan hun verantwoordelijken overgedragen. De strategische keuzes, alsook de benoeming van de directieleden behoren in laatste instantie tot de bevoegdheid van de aandeelhouder.*

*De organisatie van de Generale werd aan de nieuwe definitie van haar taken aangepast en onderstelt, buiten de onontbeerlijke beheerscontrole, een cel voor strategische bezinning, financiële en juridische directies, alsmede directies communicatie en human resources. De kosten van de holding werden met de helft teruggeschroefd, wat 0,30% van de beheerde activa betekent, en dus een te verwaarlozen kostenpost in onze geconsolideerde rekening.*

*Die structuur bewees in de afgelopen drie jaar haar verdiensten en haar waarde, en maakte een harmonisch bestuur van onze gediversifieerde Groep mogelijk.*

*Het fundamentele oogmerk, namelijk de verbetering van de rentabiliteit van de Generale ten bate van al haar aandeelhouders, werd zeer krachtdadig aangepakt. Het plan daartoe vergde twee soorten maatregelen :*

- een aanzienlijke inspanning tot het drukken van de bedrijfskosten ;*
- een vermindering van de gevoeligheid van de Groep voor de conjunctuercycli.*

*De resultaten die bij het nastreven van het eerste doel werden bereikt -en die te danken zijn aan de bedrijfsleiders in de ondernemingen van de Groep -zijn opmerkelijk : Union Minière maakte haar uitdaging waar, om haar recurrente kosten met 4 miljard te verminderen ; Recticel realiseerde haar herstel en maakte opnieuw winst ; de Generale Bank zette de actie voort in het kader van het Excel-plan ; AG bracht de integratie van Fortis tot een goed einde ; Arbed, Accor en Tractebel namen fundamentele maatregelen om hun produktiviteit op te voeren.*

*Ook de vermindering van de gevoeligheid voor de industriële cycli werd goed afgerond en wij zijn de mening toegedaan dat onze portefeuille vandaag evenwichtig is en dat ons doel werd bereikt.*

*Om tot dat resultaat te komen, werden diverse middelen aangewend :*

- Vermindering, onder goede voorwaarden, van onze deelneming in Union Minière van 82% tot 63% per 31 december 1993. De omzetting van de in november 1993 uitgegeven warranten zou de deelneming van de Generale in Union Minière tot 50,1 % per 31 december 1994 kunnen doen slinken.*
- Vermindering van de gevoeligheid van Union Minière voor de sector zink, door de sluiting van de raffinaderij van Overpelt (een capaciteit van 200.000 ton), en door de verkoop van Union Mines, een zinkmijn en -raffinaderij in de Verenigde Staten.*

*Deze twee maatregelen lieten de Generale toe de invloed van de zinkcycli op haar resultaten met 50% in te perken.*

- Volledige terugtrekking van Recticel uit haar Amerikaanse deelneming Foamex.*

- *Overeenkomst met de Luxemburgse regering om samen met haar een commanditaire vennootschap op te richten die beschikt over 12,45% van de aandelen van Arbed, die aan een nieuwe partner zouden kunnen worden verkocht. Het gevolg van die overeenkomst is dat Arbed vanaf het boekjaar 1993 niet meer in de rekening van de Generale geconsolideerd wordt.*
- *Verkoop, per eind december, van onze deelneming in CBR aan Heidelberger Zement.*

*De resultaten van de Generale konden zodoende verder stijgen, ondersteund door het nieuwe evenwicht van de portefeuille, de goede strategische positionering van onze ondernemingen en hun stevige financiële structuur. Om zijn vertrouwen te beklemtonen, heeft de Raad van Bestuur de toekenning voorgesteld van een nieuw aandeel voor tien in bezit.*

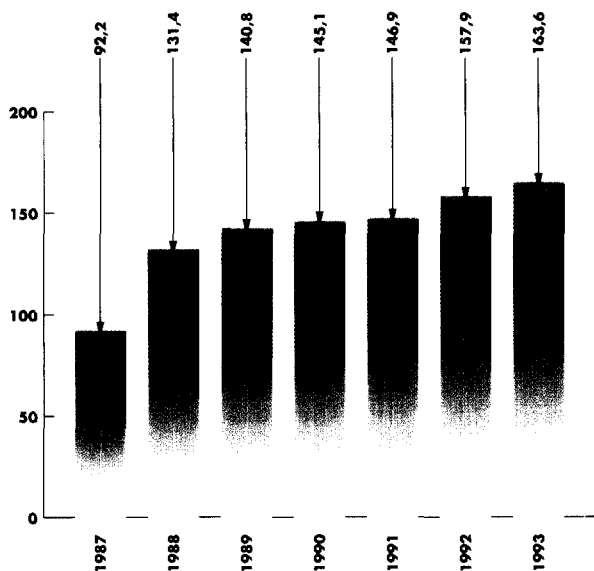
*Parallel met al deze operaties heeft de Generale zich verder versterkt en ontwikkeld, en ook daar boekte de Groep aanzienlijke successen, in al haar deelnemingen.*

*We vermelden slechts de aankoop, door de Generale Bank, van de Banque Parisienne de Crédit, de joint-venture van Fortis met de Spaanse la Caixa (CAIFOR) en de controleneming over de ASLK-Bank en ASLK-Verzekeringen, het vooruitzicht voor Arbed de industriële werkmaatschappij te worden van Klöckner-Stabl, het succes van Tractebel inzake internationale ontwikkeling en de privatisering van Distrigas, en de penetratie van Recticel op de markten van Oostenrijk, Hongarije, Polen en Tsjechië.*

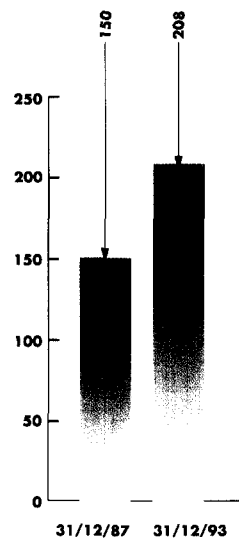
*De Generale zelf speelde ten volle haar rol van professionele aandeelhouder door de ontwikkeling van haar dochters in de hand te werken dankzij de opvoering van haar deelneming in de Generale Bank (van 21% tot 26%) en door de inschrijving op de kapitaalverhogingen van de AG Groep en van Recticel.*

*Interessant is het wellicht te weten hoe de Generale van 1994 eruit ziet in vergelijking met die van vóór de gebeurtenissen van 1988. Die twee beelden spreken voor zichzelf: uw vennootschap is nu groter, homogener en beter in staat om voor haar ontwikkeling te zorgen.*

**Eigen Vermogen (Aandeel van de Groep)**  
(miljarden BEF)



**Geschatte waarde van de  
portefeuille(\*) + thesaurie**  
(miljarden BEF)



(\*) Waarden herleid tot de  
Bel 20-index van 31/12/93

Daartoe beschikt zij over een aanzienlijke financiële manoeuvreermarge (BEF 25 miljard) die zij voornemens is te herinvesteren in groeisectoren waar zij ten volle de rol zal kunnen spelen die zij voor zichzelf heeft gekozen.

Op grond van de steun van haar aandeelhouders, de kwaliteit van haar mensen, haar duidelijke en concrete strategie mogen wij u vandaag verzekeren dat onze realisaties van gisteren de garantie bieden dat wij in staat zijn, onze ambities van morgen waar te maken.

G. Mestrallet  
Gedelegeerd Bestuurder

E. Davignon  
Voorzitter

## Raad van Bestuur

### Voorzitter

Etienne Davignon

### Vice-Voorzitters

Maurice Lippens

Gérard Worms

### Gedelegeerd Bestuurder

Gérard Mestrallet

### Bestuurders

Jean Arvis (vanaf 19 mei 1993)

Philippe Bodson

Alain Chaigneau

Valère Croes

Jean-Claude Debovre

François de Laage de Meux

Bernard Egloff

Georges Faber († 1 oktober 1993)

Jean Gandois

Jean Godeaux

Antoine Jeancourt-Galignani

Joseph Kinsch (vanaf 7 december 1993)

Philippe Malet

Xavier Moreno

Patrick Ponsolle

Piet Van Waeyenberge

Karel Vinck

### Secretaris

Jean-Pierre Standaert

## Uitvoerend Comité

### Voorzitter

Gérard Worms (vanaf 4 mei 1993)

Maurice Lippens (tot 4 mei 1993)

### Leden

Philippe Bodson

Alain Chaigneau

Etienne Davignon

Jean Godeaux

Philippe Liotier (vanaf 1 januari 1994)

Gérard Mestrallet

Xavier Moreno

Patrick Ponsolle (tot 31 december 1993)

Jean-Pierre Rodier

## Groepscomité

### Voorzitter

Etienne Davignon

### Vice-Voorzitter

Gérard Mestrallet

### Leden

Philippe Bodson

Voorzitter van de Algemene Directie -  
Gedelegeerd Bestuurder, Tractebel

Donald Fallon (tot 31 januari 1994)

Gedelegeerd Bestuurder -

Voorzitter van het Directiecomité, CBR

Manfred Loeb

Voorzitter van de Raad van Bestuur, IVB

Bruno Morelli

Gedelegeerd Bestuurder, Sibeka

Jean-Pierre Rodier

Afgevaardigd Bestuurder, Union Minière

Luc Vansteenkiste

Gedelegeerd Bestuurder, Recticel

### en de Leden van

het Directiecomité N.V.

### Secretaris

Vincent Bribosia

## Vertegenwoordigers in het Buitenland

Lino Giudice

Volksrepubliek China

Isabelle Hupperts

Japan/Korea

Pierre Linard de Guertechin

Zaire

## Raadgevers

Edgard Bossuyt

Paul De Keersmaecker

Philippe de Woot de Trixhe

Manfred Loeb (tot 31 december 1993)

Michel Vandestruck (tot 31 december 1993)

Jean Van Marcke

## College van Commissarissen-Revisoren

### • PRICE WATERHOUSE

Bedrijfrevisoren BCV,  
vertegenwoordigd door Paul Pauwels

### • TINNEMANS, POURBAIX, VAES & Co BCV,

Deloitte, Touche, Tohmatsu International,  
vertegenwoordigd door Claude Pourbaix

**Directiecomité N.V.**



Van links  
naar rechts:

Eerste rij  
E. Davignon  
G. Mestrallet

Tweede rij  
J.P. Standaert  
P. Buffet  
F. Depré  
K. Wendel  
J.J. Massart

**Voorzitter**

Gérard Mestrallet

Gedelegeerd Bestuurder

**Leden**

Patrick Buffet

Directeur, Industriële participaties en Strategie

(vanaf 21 maart 1994)

Etienne Davignon

Voorzitter van de Raad van Bestuur

Francis Depré

Financieel Directeur

Philippe Liotier

Directeur, belast met de industriële Participaties en de Strategie

(tot 31 oktober 1993)

Jean-Jacques Massart

Directeur Communicatie en Human Resources

Jean-Pierre Standaert

Secretaris-generaal, Directeur Juridische Zaken

Klaus Wendel

Directeur Beheerssystemen

Secretaris

Vincent Bribosia

## Jaarverslag van de Groep

**Jaarverslag van de Groep \***

Tijdens het boekjaar 1993 werd de activiteit van de Groep gekenmerkt door de handhaving van het beleid waarmee ze twee jaar geleden van start ging. Er werd in alle operationele vennootschappen van de Groep verder getijverd voor de verbetering van de lopende resultaten. • De sanering van de financiële situatie van de ondernemingen van de Groep is nu voltooid. Inzake de verwerving of overdracht van deelnemingen (zie overzicht pagina 64 : Gebeurtenissen N.V.), vestigen we de aandacht op de verkoop van CBR en van 18,4% van de Union Minière-aandelen, en de verwerving van 5,02% van de Generale Bank. • Het nettoresultaat van de Groep, BEF 8,7 miljard, nam met 40% toe. De gebeurtenissen in de loop van het boekjaar met een belangrijke invloed op de rekeningen van de Groep zijn : de verkoop door de Generale van CBR en van 18,4% in Union Minière, en door Union Minière van 30% in Union Mines, evenals de stopzetting van de toepassing van de vermogensmutatiemethode op Arbed. Omtrent het verloop van de zaken is vooral het herstel van Recticel van belang, dat nu weer positief tot het resultaat bijdraagt. Daarnaast kan worden vastgesteld dat Union Minière niet langer de koers van het resultaat van de Generale Groep bepaalt. Daar waar Union Minière het boekjaar afsluit met een hoger netto lopend verlies, steeg het lopende resultaat van de Groep met 5%. De vennootschappen waarop de vermogensmutatiemethode werd toegepast - Tractebel, Generale Bank en AG - leveren een licht stijgende bijdrage. • Meer gedetailleerde toelichtingen bij de resultaten zijn te vinden op pagina 42. • Het aantal deelbewijzen van de Compagnie de Suez in handen van de Groep wijzigde tijdens het boekjaar niet. De houders van deze effecten hebben ervoor gekozen om het dividend in de vorm van aandelen te ontvangen. Deze werden op de markt met winst doorverkocht. Daaraan moet worden toegevoegd dat in januari 1994, 4.154.600 Suez-aandelen van de 6.475.279 in bezit, op de markt werden doorverkocht. Het saldo vertegenwoordigt 1,51% van de uitgegeven deelbewijzen.

(\*) Het jaarverslag en de gebeurtenissen inzake de Generale Maatschappij van België bevinden zich op pagina 64.

## Belangrijkste gebeurtenissen voor de ondernemingen van de Generale Groep (1993-1994)

### ACCOR

• In januari 1993, overname van de restauratie- en nachttreinactiviteiten van de Spaanse nationale spoorwegmaatschappij RENFE. De cruisemaatschappij, Paquet, dochter van Accor, doet haar intrede in het kapitaal van de Spaanse onderneming Costa Crocière (24%) waarmee de groep Europees leider wordt met 11 pakketboten.

• In maart 1993, verwerving van 51% van de Hongaarse groep Pannonia, de grootste plaatselijke hotel-en restaurantketen.

• In mei 1993, fusie van de Australische hotelketens Pacific Hotels met Quality Pacific Chain; dit geeft aanleiding tot het ontstaan van het beursgenoteerde (Sydney) AAPC Limited.

• In december 1993, oprichting van een joint venture met een aantal Chinese bedrijven voor de bouw van een nieuw Novotel-hotel in de provincie Shandong, in het noordoosten van China en met het oog op de renovatie en de uitbating van een aanzienlijk aantal twee- en drie-sterren-hotels in de Volksrepubliek China.

Verstevinging van de financiële en industriële synergieën met haar Italiaanse partner, IFIL (groep Agnelli), waarbij IFIL o.m. een deelneming van 30% neemt in de groep Formule 1 en Accor van haar kant haar aandeel in de exploitatieketen, SEF 1, verhoogt tot 70%.

• In januari 1994, ondertekening van akkoorden met de Belgische groep Quick met het oog op de verlenging van hun samenwerking en waardoor Accor de exclusiviteit van het merk Quick verwerft in de concessierestauratie op de Franse markt.

• In januari 1994, verkoop van de deelneming (30%) in de Générale de Restauration.

• In februari 1994, verwerving door Ticket Restaurant van Pragotur, Tsjechisch marktleider in de sector van de maaltijdcheques.

• In februari 1994, oprichting met de groep Samball van een gezamenlijke onderneming in de gemeenschapsrestauratie in Zweden.

• In maart 1994, ondertekening van een akkoord tussen Accor en de Amerikaanse groep Carlson Travel met het oog op de samensmelting van hun reisbureau-netwerk.

### AG GROEP / FORTIS

• In januari 1993, verboging tot 100% van haar deelneming in de vennootschappen van de groep Metropolitan.

• In april 1993, verkoop van de strategische deelneming in de Generale Bank.

• In juni 1993, uitgifte door Fortis Finance van een obligatielening van NLG 250 miljoen.

• In augustus 1993, verkoop van de deelneming in de Bank Brussel Lambert.

- In november 1993, verwerving van een deel van het kapitaal van de ASLK-Bank en ASLK-Verzekeringen in het kader van haar privatisering en lancering van een kapitaalsverhoging van de AG Groep met BEF 9 miljard.

#### ARBED

- In januari 1993, de industriële activiteiten van Arbed worden ondergebracht in een filiaal, dat voortaan de beheersonderneming van de groep is.
- In februari 1993, aankondiging van de uitvoering van een programma van LUF 12,5 miljard in de sector van de lange staalprodukten tijdens de periode 1993-1995. Het programma voorziet onder meer een geleidelijke overgang van de staalproductie naar de elektrische trekplaat met het oog op een afdoende vermindering van de produktiekosten.
- In oktober 1993, benoeming van Joseph Kinsch tot Voorzitter van de Raad van Bestuur.
- In december 1993, ontstaan van een nieuwe onderneming, genaamd Arus, naar aanleiding van de fusie tussen de staaldistributie-filialen van respectievelijk de groep Usinor-Sacilor en Arbed.
- In februari 1994, aankondiging van de verwerving door Sidmar van een deelneming van 51%, binnen de twee jaar, in de Duitse staalproducent Klöckner Stahl.

#### CBR

- In januari 1993, verhoging van haar deelneming tot 37,5% in het Tsjechische cementbedrijf CVM Mokra.
- In juli 1993, verwerving van minderheidsdeelnemingen- die binnen de vier jaar meerderheidsparticipaties zullen zijn - in twee Poolse cementbedrijven, Gorazdze et Strzelce Opolskie.
- In oktober 1993, verwerving van een deelneming van 67,03% in het Tsjechische bedrijf van toeslagstoffen, Sterkovny Brno.
- In december 1993, overname van de deelneming van de Generale Maatschappij van België in CBR (42,6%) door de cementgroep Heidelberger Zement.

#### GENERALE BANK

- In januari 1993, overname van het saldo van de deelneming (30%) van de Compagnie de Suez in de Banque Parisienne de Crédit (BPC).
- In maart 1993, verkoop van het saldo (2,03%) van de deelbewijzen van de Nederlandse bank ABN-Amro.
- In oktober 1993, totstandkoming van een gekruiste participatie waarbij Thibaut-Colson-De Nef (TDC) 1% in het kapitaal van Lowndes Lambert Group plc (LLG) houdt en LLG een deelneming van 20 % in TDC.
- In januari 1994, verhoging tot 100% van haar deelneming in de Belgische verzekerings-

maatschappij Alpha Life dankzij de verwerving van de resterende deelneming van AG (25%) in Alpha Life.

## RECTICEL

- In januari 1993, verwerving door Eurofoam (voorheen Schaumstoff Chemie Holding) van 53% in het Poolse bedrijf Polopren.
- In mei 1993, verwerving van de resterende 50% van het kapitaal van Tarec, in de isolatiesector.
- In de zomer van 1993, verwerving door Eurofoam van 100% van het kapitaal van de Hongaarse onderneming Poran.
- In september 1993, verwerving van deelnemingen in meerdere transformatie-eenheden, via Eurofoam : 51% in BPP in Tsjechië, 60% in Stanpol in Polen en 51% van Poly in Slowakije.
- In november 1993, benoeming van Gérard Mestrallet tot Voorzitter van de Raad van Bestuur

Verdubbeling van de productiecapaciteit van de fabriek te Wevelgem na de indienststelling van een nieuwe produktielijn van isolatieplaten zonder het gebruik van CFK.

Verkoop van het saldo van haar deelneming in Foamex LP (8,33 %) voor US\$ 22 miljoen; er rest een schuldvordering van US\$ 36,6 miljoen, aflosbaar tussen 2005 en 2006. Fusie van Recticel N.V. en Recticel Bedding.

## TRACTEBEL

- In februari 1993, verwerving door de groep Fabricom van een deelneming van 78% in PVV, een Hongaarse onderneming gespecialiseerd in elektrische installaties.
- In april 1993, samenwerkingsakkoord tussen de groep Fabricom en de Poolse onderneming Asma voor de ophaling en het beheer van afval.
- In mei 1993, aankoop door Tractebel, via Powerfin, van de autocontrole van Electrabel (4,8%) voor een bedrag van BEF 15,7 miljard.
- In juni 1993, ondertekening door Tractebel Energy Engineering van een contract voor de studie van elektrische lijnen met zeer hoge spanning in Vietnam (1500 km).
- In juli 1993, afsluiting door Tractebel Engineering International, van een akkoord met de Slowaakse overheid voor de bouw van een sleutelklaar ziekenhuis.
- In september 1993, afsluiting van een aantal studiecontracten, gefinancierd door de EEG voor de sanering van kerncentrales in Rusland en in Oekraïne.
- In september 1993, ondertekening van een overeenkomst tussen Electrabel en Distrigas voor de bouw van een warmtekrachtkoppeling-installatie te Zeebrugge.
- In oktober 1993, aankondiging van de oprichting door l'Européenne de Services (dochter van

de groep Fabricom) en de onderneming Québécoise Gestion Désourdy, van een gemeenschappelijke onderneming, Environnement Désourdy Services, gespecialiseerd in het beheer van huishoudelijk afval.

- In oktober 1993, verwerving van een deelneming van 50% door American Tractebel Corporation (USA) in een project voor de bouw en de exploitatie van een elektrische centrale van 102 MW in Ontario (Canada).
- In december 1993, de centrale van Drogenbos wordt getest op vol vermogen.
- In december 1993, verkoop door IVB van de helft van haar deelneming in de onderneming EPIC aan de Caisse des Dépôts du Québec
- In januari 1994, ondertekening van een industrieel toenaderingsakkoord tussen Electrabel en de onderneming Société Publique de Production d'Electricité (SPE) met het oog op de coördinatie van de elektriciteitsproductie en verdeling.
- In januari 1994, ondertekening door Fabricom Air Conditioning van een contract van BEF 1,5 miljard voor de plaatsing van de air-conditioning in twee gebouwen van het Guyaanse Ruimtevaartcentrum van Kourou.
- In februari 1994, verkoop met meerwaarde van de deelneming (32%) in het kapitaal van de Hollandse onderneming GTI.
- In februari 1994, ondertekening door Fabricom van een contract van BEF 1,4 miljard voor de fabricage van gepreassembleerde eenheden voor de Noorse gastterminal Troll.
- In februari 1994, ondertekening tussen Electrabel en de voornaamste Nederlandse elektriciteitsgroep (SEP) van een akkoord ter waarborging van een betrouwbare elektriciteitsvoorraad van de twee landen.

#### **UNION MINIERE**

- In juni 1993, lancering van een "commercial paper"-programma voor een bedrag van BEF 5 miljard.
- In november 1993, overdracht door Compagnie Royale Asturienne des Mines van haar deelneming van 1,6% in Union Minière aan de Generale Maatschappij van België.
- In februari 1994, verkoop van de deelneming van 55,92% in Compagnie Royale Asturienne des Mines aan de Frans-Zwitserse groep Focep.
- In februari 1994, verkoop van de Amerikaanse dochteronderneming Union Mines Inc. aan de Australische groep Savage.
- In februari 1994, ondertekening van een contract tussen Sogem en de Peruaanse onderneming Southern Peru Copper Corporation voor de levering van blisterkoper voor de koperraffinaderij van Olen.

## Het mecenaat

De huidige economische situatie, die een groot deel van de bevolking raakt, bracht de Generale Maatschappij van België ertoe vooral aandacht te schenken aan mecenaatprojecten van caritatieve en sociale aard. Met het oog op een doorzichtig gebruik van de toegekende fondsen, verleende de Generale haar steun aan door de staat erkende liefdadigheidsverenigingen met de vorm van een vzw.

- Op cultureel vlak, liepen twee grote projecten van structureel mecenaat ten einde. Deze werden verlengd, gezien de hoge kwaliteit en de vakkunde waarvan de betrokken twee orkesten getuigen. Het gaat namelijk om het *Orchestre Philharmonique de Liège et de la Communauté française* en het ensemble *I Fiamminghi*, waarvan de internationale faam niet meer hoeft bewezen. In Brussel genoot de *Filharmonische Vereniging van Brussel* aanzienlijke steun van de Generale Maatschappij van België, om de bekende financiële moeilijkheden het hoofd te bieden.
- In de loop van 1993 werkte de Generale op velerlei manieren mee aan grote tentoonstellingen, onder meer in het kader van "Antwerpen, culturele hoofdstad van Europa", "Tout Simenon" en "Europalia Mexico".
- Maar het project dat beslist in de kijker zal staan, is zonder enige twijfel de tentoonstelling te Londen, in de prestigieuze *Royal Academy of Arts*, van juli tot oktober 1994: "Impressionism to Symbolism: the Belgian Avant-Garde 1880-1900". Met dit project werd in 1993 van start gegaan en het wordt volledig gefinancierd door de Generale Maatschappij van België, Tractebel en Union Minière. Het is de eerste Belgische culturele manifestatie in het Verenigd Koninkrijk sinds 1952. Duizenden bezoekers zullen in de "Sackler Gallery" zowat 60 werken van Belgische schilders en beeldhouwers kunnen ontdekken, vooral uit de scholen van Latem (Gent), Antwerpen en Brussel.
- Op wetenschappelijk gebied, werd het researchproject van het Instituut voor Tropische Geneeskunde van Antwerpen, afgerond. Het leverde belangwekkende resultaten inzake malaria op, in het bijzonder op het vlak van de ziekteverwekkende muggen. De Generale Maatschappij van België heeft daarnaast ook haar steun verleend aan het ICP (*International Institute of Cellular and Molecular Pathology*), terwijl andere researchprojecten momenteel nog bestudeerd worden en in de komende maanden van start zouden moeten gaan.



Emile Claus: "Zomer"

## De kernbedrijven van de Groep

### ■ Integraal geconsolideerde ondernemingen

|            |    |
|------------|----|
| • Recticel | 20 |
|------------|----|

|                 |    |
|-----------------|----|
| • Union Minière | 22 |
|-----------------|----|

### ■ Ondernemingen waarop de vermogensmutatiemethode wordt toegepast

|            |    |
|------------|----|
| • AG Groep | 26 |
|------------|----|

|                 |    |
|-----------------|----|
| • Generale Bank | 28 |
|-----------------|----|

|             |    |
|-------------|----|
| • Tractebel | 30 |
|-------------|----|

### ■ Niet-geconsolideerde ondernemingen

|         |    |
|---------|----|
| • Accor | 34 |
|---------|----|

|         |    |
|---------|----|
| • Arbed | 36 |
|---------|----|

### ❖ Onderneming die in 1993 uit de Generale Groep verdween

|       |    |
|-------|----|
| • CBR | 38 |
|-------|----|

Legende bij de kerncijfers van de acht dochterondernemingen van de Groep (p. 20 tot 38):

- de cijfers zijn in miljoenen BEF uitgedrukt tenzij anders aangegeven;
- de eigen middelen zijn inclusief aandeel van derden en na verdeling;
- de beurskapitalisatie = totaal aantal aandelen x beurskoers van het gewone aandeel op 31.12

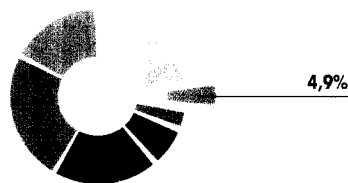
De grafiek toont het relatieve belang van elke onderneming in de portefeuille van de Generale, op basis van de geschatte waarde.

# Recticel

INTEGRAAL GECONSOLIDEERDE ONDERNEMINGEN



RECTICEL ZETTE HAAR EXPANSIESTRATEGIE IN OOST-EUROPA VOORT MET ONDER MEER DE VERWERFING VAN 100%  
IN DE HONGAARSE ONDERNEMING PORAN.



**R**ecticel is gespecialiseerd in de ontwikkeling, de productie, de verwerking en de commercialisering van polyurethaanschuim dat voornamelijk wordt gebruikt in de sectoren van het slaapcomfort, de meubilering, de industrie en de isolatie en ook in de autosector. De groep is voornamelijk in Europa gevestigd en breidde zich geografisch sterk uit, vooral in Midden-Europa. • In 1993 realiseerde Recticel een omzet van BEF 27,9 miljard, tegen BEF 28,5 miljard in 1992. Dit is een daling van 2%. Het netto geconsolideerde resultaat (aandeel van de Groep) was opnieuw positief met BEF 267 miljoen tegenover BEF -367 miljoen in 1992. Op 31 december 1993 had de groep 6.600 personen in dienst. • In 1992 besloot Recticel zich te hercentreren op Europa en op haar kernactiviteiten. Deze strategie werd in 1993 aangehouden en ten slotte afgerond met de overdracht van het saldo van haar deelneming in het Amerikaanse Foamex LP (8,33%), voor een bedrag van US\$ 22 miljoen. Nu blijft Foamex nog de som van US \$ 36,6 miljoen schuldig aan Recticel, die in 2005 of 2006 zal worden betaald. • Onder de nieuwe naam Eurofoam, zette de joint venture Schaumstoff-Chemie Holding, die Recticel en de Oostenrijkse groep Greiner samen in handen hebben, haar expansiestrategie in Centraal-Europa voort. In Polen nam Eurofoam een deelneming van 53% in Polopren, gespecialiseerd in schuimactiviteiten, terwijl ze in Hongarije 71% in Poran nam. Eurofoam bracht in een twee fase haar deelneming in Poran op 100% door de overname van de overige 29%. In het begin van 1994 versterkte Eurofoam haar positie in de Slowaakse Republiek door de verwerving van 51% van het kapitaal van Poly, die gespecialiseerd is in de verwerking van schuim. Voordien maakten Stanpol in Polen en BPP in Tsjechië, ook allebei gespecialiseerd in de verwerking van schuim, al deel uit van Eurofoam. • Ook in West-Europa werkte Recticel verder aan haar ontwikkeling, met de verhoging van haar deelneming in de groep Tarec (gemeenschappelijke dochter van Recticel en van de Britse groep Tarmac) van 50 naar 100%. Deze operatie zou het Recticel mogelijk moeten maken haar positie te onderbouwen in de sector van de isolatie, die ongeveer 16% van de omzet van Recticel zou moeten uitmaken, tegenover 11% voordien. • In België verdubbelde Recticel de productiecapaciteit van haar fabriek van Wevelgem (bij Kortrijk), met de ingebruikneming van een tweede lijn voor de productie van isolatiepanelen. Deze investering van BEF 220 miljoen is van dubbel en zeer zeker niet gering belang, gezien er schuim wordt geproduceerd zonder CFK en de fabricage-afval volledig wordt gerecycleerd.

| (miljoenen BEF)             | 1992   | 1993   |
|-----------------------------|--------|--------|
| Omzet                       | 28 492 | 27 997 |
| Nettoresultaat              | -353   | 260    |
| Resultaat per aandeel (BEF) | -13,99 | 9,74   |
| Eigen middelen              | 8 897  | 9 154  |
| Beurskapitaal               | 8 512  | 13 276 |
| (Directe) deelneming        | 73,57% | 73,57% |
| Dividend per aandeel (BEF)  | -      | 13     |



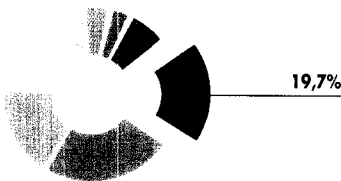
Luc Vansteenkiste  
Gedelegeerd Bestuurder

# Union Minière

INTEGRAAL GECONSOLIDEERDE ONDERNEMINGEN



DE FABRIEK VAN LA CIOTAT (IN DE STREEK VAN MARSEILLE) KREEG EEN MILIEUPRIJS  
VAN HET FRANSE ORGANISME DAT DE OVEREENSTEMMING  
VAN DE INDUSTRIELE INSTALLATIES CONTROLEERT.



**U**nion Minière behoort tot de allergrootste industriële groepen ter wereld in de sector van de non-ferrometalen. Ze groeide uit de fusie, in 1989, van Acec-Union Minière, Metallurgie Hoboken-Overpelt, Vieille-Montagne en Mechim. Ze is aanwezig in alle produktiestadia en produceert en verbandelt meer dan 20 non-ferrometalen die worden gebruikt in de basis- en in de spijttechnologie, in de bouw en in research. Deze metalen worden verdeeld over vijf grote ontwikkelingslijnen : zink, koper, complexe metallurgie van lood, edele en speciale metalen, kobalt en germanium. Op 31 december 1993 werkten er zowat 13.900 personen voor de groep. • In 1993 zag ook Union Minière het economisch klimaat aanzienlijk afbrokkelen in vergelijking met 1992, vooral op de grote Europese markten, in de bouw- en in de autosector. In zink, waar de groep Union Minière de grootste producent ter wereld is, veroorzaakten de overtollige produktiecapaciteit en de invoer uit de Oosteuropese landen zowat de verdubbeling van de voorraden en een duik van de prijzen met meer dan 22%. De Amerikaanse dollar steeg niet voldoende om deze situatie te ondervangen. In deze omstandigheden en dankzij rationalisering, kon het lopende verlies tot BEF 1,7 miljard worden beperkt, tegen BEF 764 miljoen in 1992. De omzet ging van BEF 120 miljard in 1992 naar BEF 105 miljard in 1993, of dus een daling van 12 %. • De groep Union Minière is te vinden in verschillende Europese landen, maar voornamelijk in België en Frankrijk. Ze heeft tevens een deelneming in de Mexicaanse kopermijn Cananea, die haar voor bijna 25% bevoorraadt. In Afrika, heeft Union Minière een einde gemaakt aan haar activiteiten in de mijnsector, meer bepaald in Marokko en in Guinea. • In de verhandeling bekleedt dochter Sogem op wereldschaal een eersterangsplaats op de non-ferromarkten. Ze heeft wereldwijd 29 vertegenwoordigingen, waarvan de meest recente zopas de deuren opende in Johannesburg (Zuid-Afrika). Begin 1994 tekende Sogem een aanzienlijk contract voor de koperbevoorrading, met de Peruaanse groep Southern Peru Copper Corporation. • De dochteronderneming Mechim die gespecialiseerd is in engineering en die technologieën uitwerkt voor Union Minière, had het in het begin van het jaar niet makkelijk. Toch wist ze zich in het tweede halfjaar te herstellen. Niettemin leidde deze situatie tot een bedrijfsverlies. • In de loop van 1993 had de Business Unit Recycling van Union Minière, gespecialiseerd in de produktie van zinkoxyde uit tweede smelting (gerecycleerd zink) en de verwerking van non-ferroresten van verschrote voertuigen, met grote moeilijkheden te kampen. Er was op de eerste plaats het probleem van de geringere beschikbaarheid en van de hoge prijs van de secundaire grondstoffen, maar daarnaast slonk ook de vraag op de toeleveringsmarkten en kwamen de verkoopprijzen onder zware druk te staan. De fabriek van La Ciotat (in de streek van Marseille) kreeg dan weer een milieuprijs van het Franse organisme dat de

| (miljoenen BEF)             | 1992    | 1993    |
|-----------------------------|---------|---------|
| Omzet                       | 120 759 | 105 179 |
| Nettoresultaat              | -2 277  | -2 566  |
| Resultaat per aandeel (BEF) | -114    | -100    |
| Eigen middelen              | 45 201  | 44 187  |
| Beurskapitaal               | 53 819  | 60 624  |
| (Directe) deelneming        | 76,5%   | 59,7%   |
| Dividend per aandeel (BEF)  | -       | -       |



Jean-Pierre Rodier  
Afgevaardigd Bestuurder

# Union Minière

INTEGRAAL GECONSOLIDEERDE ONDERNEMINGEN

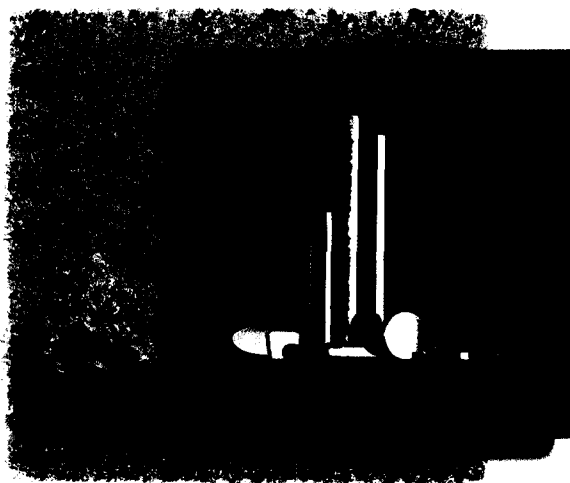
overeenstemming van de industriële installaties controleert.

• In 1993 bakende Union Minière de belangrijkste pijlers van haar strategie duidelijk af. Een eerste reeks van acties zal in de zinksector worden ondernomen en bestaat uit een trapsgewijze beperking van de produktiekosten. Tevens zullen de investeringen worden bevroren, gezien de fabrieken zich in hun sector aan de top van de technologie bevinden. Een tweede serie van acties zal gericht zijn op de gewaarborgde koperbevoorrading, middels handelscontracten, prefinanciering of deelnemingen in smelterijen. En tot slot zal een derde pakket van acties de financiering van nieuwe investeringen moeten zeker stellen, met de verkoop van niet-essentiële activa. Deze verkoopverrichtingen, die tot zowat 20% van de totale portefeuille kunnen gaan, zullen binnen de vijf jaar gebeuren en Union Minière in staat stellen haar activiteiten in prioritaire sectoren zoals koper en edele metalen te verstevigen. In 1994 zal de groep van start gaan met haalbaarheidsstudies inzake de heropbouw van de koperraffinaderij van Olen en de modernisering van de installaties voor basismetallurgie en raffinage van de edele metalen van Hoboken. • Deze strategie kreeg begin 1994 concreet vorm met, enerzijds, de verkoop van de volledige deelneming (56%) in de Compagnie Royale Asturienne des Mines aan de Frans-Zwitserse groep Focep en, anderzijds, door de overdracht van Union Mines Inc. aan de Australische groep Savage. Het akkoord omvat tevens de mogelijkheid voor Union Minière om in het kapitaal van Savage te stappen, door de uitoefening van opties op 15 miljoen

deelbewijzen. • Een belangrijk kenmerk van het voorbije jaar was het tweevoudig succes waarmee de hoofdaandeelhouder van Union Minière, de Generale Maatschappij van België, aandelen plaatste bij internationale beleggers. Deze transacties maakten het de Generale mogelijk haar deelneming tot 63,3% in te krimpen en bevestigen de belangstelling van de beleggers voor de strategie van Union Minière.

• • •

De **Sibeka** groep bekleedt wereldwijd een leiderspositie op het gebied van diamantwerktuigen en industrieel diamant. • Het boekjaar 1993 werd gekenmerkt door een aanzienlijke stijging van het lopende resultaat van de groep, van BEF 378 miljoen tot



BEF 459 miljoen. Dit is te danken aan de betere financiële resultaten die gunstig werden beïnvloed door de inning van hogere dividenden bij de dochterondernemingen, en door de inkrimping van de gemiddelde schuldenlast en de daling van de rentevoeten. • Dit bemoedigend resultaat is de vrucht van de rationaliseringsmaatregelen die al sinds enkele jaren worden genomen enerzijds, en van een sterker commercieel beleid en het op de markt brengen van nieuwe produkten anderzijds. • In industrieel diamant nam de concurrentie toe. Daarnaast noodzaakte de daling van de prijzen omvangrijke herstructureeringen om deze wijzigingen in de conjunctuur te kunnen opvangen.



CAIFOR, DE JOINT VENTURE IN VERZEKERINGEN MET "LA CAIXA" IN SPANJE, GETUIGT VAN DE EXPANSIE VAN DE GROEP FORTIS IN EUROPA;  
DE GROEP IS EVENEENS AANWEZIG IN DE VERENIGDE STATEN, IN ZUIDOOST-AZIE EN IN AUSTRALIE.



**A**G Groep en N.V. AMEV zijn de twee moedermaatschappijen van Fortis, een internationale onderneming voor verzekeringen, bankzaken en andere financiële diensten. De groep ontstond uit de bundeling van de activiteiten van twee grote Europese maatschappijen, AG Groep in België en N.V. AMEV in Nederland, die elk 50% in Fortis hebben. De groep is aanwezig in België, in Nederland en in Spanje, en in nog andere Europese landen, maar ook in de Verenigde Staten en in Australië. Op 31 december bestond het personeelsbestand uit meer dan 32.000 werknemers.

- Per 31 december 1993 bedroeg het balanstotaal van Fortis ECU 79 600 miljoen en beliep haar eigen vermogen ECU 4 084 miljoen. De winst kwam voor 1993 op ECU 476 miljoen, een stijging van 14% ten opzichte van 1992. In de verzekeringssector verbeterde het resultaat met 11%, in de banksector met 30%.
- De meest opvallende gebeurtenis voor 1993 was zonder twijfel de deelname van Fortis aan de eerste grote Belgische privatisering, namelijk van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas (ASLK). Naar aanleiding van een overeenkomst met de ASLK-Holding heeft Fortis nu 49,9% van het kapitaal van de ASLK-Bank en ook 49,9% van ASLK-Verzekeringen in handen. Dit gebeurde in twee schijven van respectievelijk 25% en 24,9%. Fortis heeft tevens een aankoopoptie op een bijkomende 0,1% van de aandelen van beide maatschappijen, die vanaf 1 januari 1995 kan uitgeoefend worden. Op diezelfde datum kan ASLK-Holding, desgewenst, nog eens een schijf van 9,8% van de aandelen van de twee betrokken maatschappijen aan Fortis verkopen.
- Deze recente verwerving werd deels gefinancierd met eigen middelen en deels met een kapitaalverboging van AG Groep. Zo is Fortis nu de grootste groep van de Benelux in verzekeringen en financiële diensten, vooral in de bankverzekering, waarin de ASLK voordien al leider in België was. In Nederland bouwde AMEV Nederland en VSB al een ruime ervaring in bankverzekeringen op, en in 1993 ontplooiden beide maatschappijen zich verder goed.
- In Spanje droeg de joint venture in levensverzekeringen met "La Caixa" positief bij tot de resultaten van 1993. Ook de activiteiten in de schadeverzekering kenden een gunstige evolutie.
- In de Verenigde Staten werden eveneens betere resultaten genoteerd. Deze groei werd voornamelijk in de ziektekostenverzekering verwezenlijkt. Daarentegen hadden de verzekeringen van arbeidsongeschiktheid een minder voordelige invloed op de resultaten, wegens de nogal trage economische opleving.
- De doelstellingen die bij de oprichting van Fortis werden vooropgezet, werden in de voorbije drie jaar in ruime mate bereikt. Fortis ontwikkelde zich snel in korte tijd, met name in België, in Nederland, in de Verenigde Staten en in Spanje.

| (miljoenen BEF)            | 1992    | 1993    |
|----------------------------|---------|---------|
| Omzet (Fortis)             | 17 403  | 19 244  |
| Eigen middelen (Fortis)    | 134 144 | 164 668 |
| Beurskapitaal (AG)         | 65 002  | 99 578  |
| (Directe) deelneming       | 19,58%  | 18,87%  |
| Dividend per aandeel (BEF) | 52      | 57      |

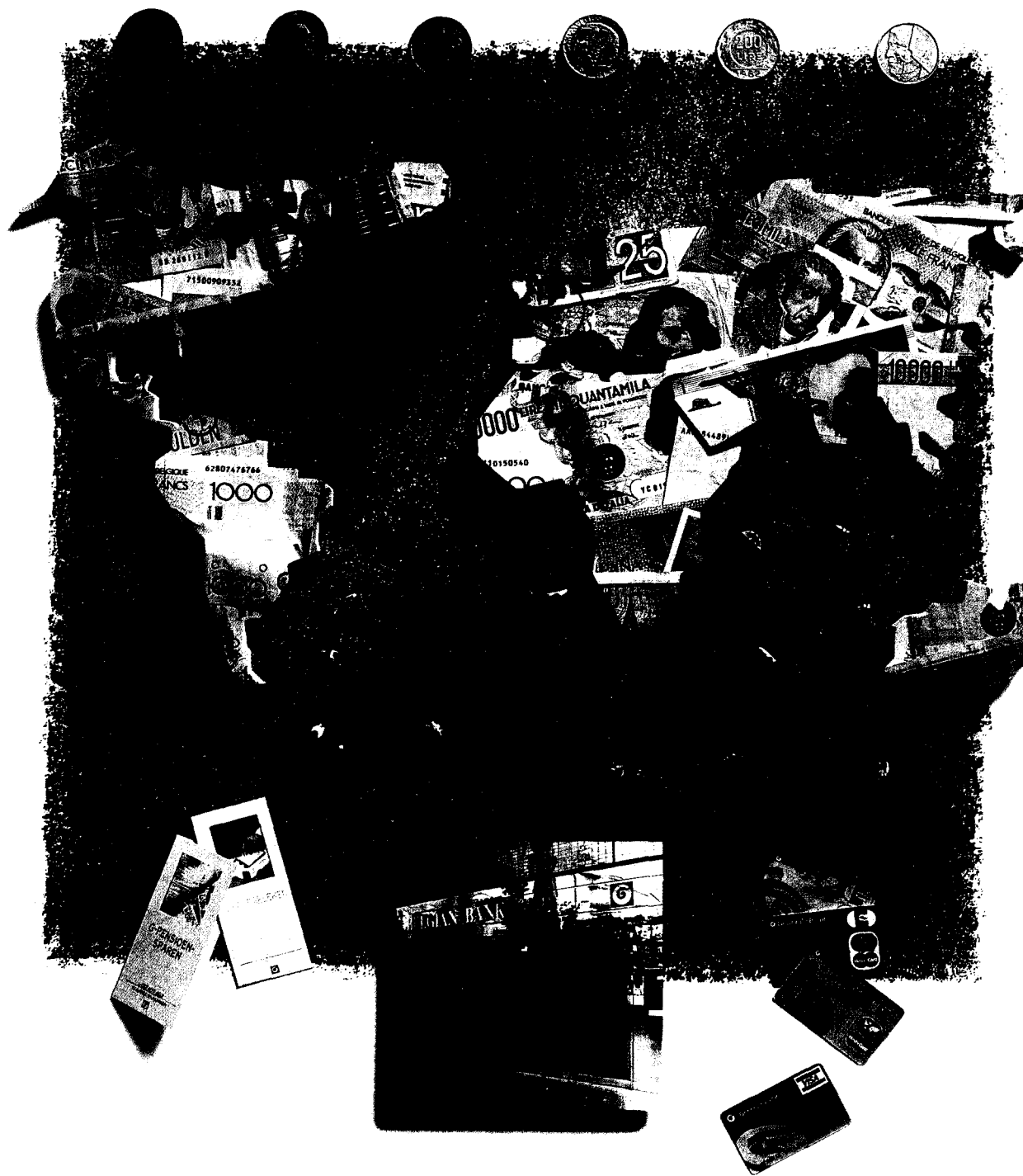


Maurice Lippens

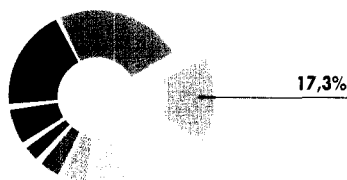
Voorzitter • Gedelegeerd Bestuurder

# Generale Bank

ONDERNEMINGEN WAAROP DE VERMOGENSMUTATIEMETHODE WORDT TOEGEPAST



DE GENERALE BANK BREIDT NIET ALLEEN IN EUROPA HAAR AANWEZIGHEID UIT MAAR EVENEENS IN HET VERRE OOSTEN,  
VIA DE BELGIAN BANK TE HONGKONG.



**A**ls grootste bankgroep van België met meer dan 1.100 agentschappen, bekleedt de Generale Bank de 27ste plaats op de Europese ranglijst en staat ze 56ste wereldwijd, op basis van het balanstotaal. De groep omvat ongeveer 150 banken en maatschappijen van uiteenlopende omvang en heeft 24.000 mensen in dienst, waarvan zowat 17.000 in België. Dit land is voor de Bank ook de belangrijkste markt. Voor 1993 vertegenwoordigden de activiteiten buiten België 40% van de resultaten. Daarvan komt driekwart uit de buurlanden, waar de Bank zich meer en meer vestigt.

• In 1993 zette de Bank haar expansiebeleid voort, in een straal van 400 kilometer rondom Brussel. Dit gebied staat voor 60% van de Belgische uitvoer en 50% van de invoer. In Frankrijk onderbouwde de Banque Régionale du Nord haar aanwezigheid met de opening van nieuwe agent-

schappen in 1993 in Valenciennes en, begin 1994, in Roubaix. Daarnaast nam ze ook de activiteiten van de National Westminster Bank in Rijsel over. In Nederland volgden Breda, Eindhoven en Utrecht op Maastricht om nieuwe agentschappen te openen. En in Duitsland kregen na Keulen en Aken nu ook Mönchengladbach en Wuppertal een vestiging. In de loop van 1994 komen er dan nog kantoren in Düsseldorf en Essen bij. • Buiten deze zone is de Bank ook te vinden in delen van de wereld, waarmee haar cliënten drukke relaties onderhouden : in het zuiden van Europa, in Centraal- en in Oost-Europa, in Afrika en in het Verre Oosten, waar haar dochtermaatschappij in Hongkong, de Belgian Bank, de toestemming kreeg om een kantoor te openen in Taipei en de opening van een bank in Canton heeft aangevraagd. • In België was de Generale Bank ook in 1993 weer een stuwende kracht voor het economisch leven. Hoewel de vraag naar kredieten slonk en de economische situatie achteruitging, wat de afschrijvingen en de voorzieningen op krediet de hoogte instuurde, stegen de kredieten aan de privé-sector met 4,5%.

• De investeringskredieten klommen met 5% en de kredieten aan de K.M.O's met meer dan 6%. • Daarnaast bevorderde de daling van de rentevoeten de activiteit op de financiële en de beursmarkten, en de belangstelling voor alle spaarbeleggingsvormen. Dit leidde tot een toename van 6% van de deposito's en de kasbons, en een stijging van 36% van de tegoeden die in door de Bank beheerde collectieve beleggingsfondsen werden geïnvesteerd. • Zo kon de Bank, ondanks de economische crisis en beduidend hogere belastingen, toch een geconsolideerde nettowinst van BEF 11,6 miljard optekenen, 8% meer dan in 1992. Het balanstotaal steeg met 6,7% tot BEF 3.680 miljard.

| (miljoenen BEF)            | 1992*     | 1993             |
|----------------------------|-----------|------------------|
| Balanstotaal               | 3 449 748 | <b>3 680 046</b> |
| Nettowinst                 | 12 809    | <b>13 724</b>    |
| Winst per aandeel (BEF)    | 746       | <b>803</b>       |
| Eigen middelen             | 107 330   | <b>109 980</b>   |
| Beurskapitaal              | 100 766   | <b>131 490</b>   |
| (Directe) deelneming       | 20,80%    | <b>25,8%</b>     |
| Dividend per aandeel (BEF) | 320       | <b>340</b>       |

Herwerkt\*



**Ferdinand Chaffart**

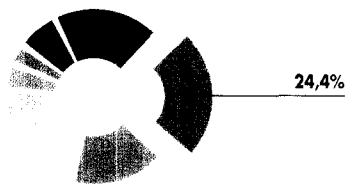
**Voorzitter van het Directiecomité**

# Tractebel

ONDERNEMINGEN WAAROP DE VERMOGENSMUTATIEMETHODE WORDT TOEGEPAST



STEUNEND OP DE VAKKENNIS DIE ZIJ IN BELGIE OPDEED, HEEFT DE GROEP TRACTEBEL  
HAAR GROEI VERZEKERD DOOR DE INTERNATIONALISERING VAN HAAR ACTIVITEITEN EN DOOR  
TALRIJKE NIEUWE VESTIGINGEN OVERAL TER WERELD.



**T**ractebel is een Belgische industriële groep van internationaal formaat. Ze is bedrijvig, via haar dochterondernemingen, op het vlak van elektriciteit, gas, kabeltelevisie, water, milieu, vastgoed en infrastructuur, evenals in industriële ensembles. De groep is georganiseerd in zeven operationele eenheden die elk in een specifiek vakgebied werkzaam zijn. Deze vullen elkaar uitstekend aan, wat Tractebel een concurrerend voordeel verleent voor de grote nationale en internationale projecten. Het jaar 1993 werd voor Tractebel afgesloten met een geconsolideerd nettoresultaat (aandeel van Tractebel) van BEF 9,9 miljard, dat is 6,3 % meer dan in 1992. Deze groei, die werd verwezenlijkt ondanks de stagnatie van de resultaten van de reguliere activiteiten (elektriciteit en gas in België), is voornamelijk toe te schrijven aan de uitstekende prestaties van de buitenlandse verwervingen : NIGEN (Centrales in Noord-Ierland) en TIBSA (gasdistributie in Argentinië), allebei nieuwkomers in de consolidatiekring.

#### **Elektriciteit in België**

Electrabel produceert 94% van de elektriciteit in België. In de distributie van elektriciteit en van gas neemt ze respectievelijk 87% en 92% voor haar rekening. In 1993 boekte ze een omzet van BEF 202,6 miljard en een lopend nettoresultaat van BEF 21,7 miljard. Deze cijfers zijn vergelijkbaar met die van 1992 ondanks de slechte economische conjunctuur die voornamelijk de zware industrie heeft getroffen en ondanks een forse stijging van de belastingen. • Het jaar 1993 werd gekenmerkt door de ingebruikneming van een nieuwe TGS-centrale (Turbine-Gas-Stoom) in Drogenbos, die 460 MW ontwikkelt en milieuvriendelijke spits technologie aanwendt. • In 1994 legde Electrabel de grondslagen voor een industriële toenadering tot de Société Publique de Production d'Electricité (SPE) (Openbare Maatschappij voor Elektriciteitsproductie), inzake productie en verdeling van elektriciteit. Daarnaast sloot Electrabel ook een overeenkomst met de grootste elektriciteitsproducent van Nederland (SEP) om de betrouwbare elektriciteitsbevoorrading in beide landen te waarborgen, en voor een zo rationeel mogelijk gebruik van de productiecapaciteiten van de twee maatschappijen.

#### **Gas in België**

De Belgische regering besliste de deelneming van de Staat in de Nationale Investeringsmaatschappij (N.I.M.) te verkopen. Deze laatste heeft 50% van het kapitaal van Distrigas in handen. Tractebel sloot zich aan bij de groep Ackermans & Van Haaren om samen een aankoopbod te doen dat de Ministerraad op 14 januari 1994 onder een aantal voorwaarden principieel goedkeurde. Zo zal een derde van de openbare deelneming in Distrigas op de Beurs worden geplaatst, terwijl een derde door Tractebel aan de intercommunales zal worden doorverkocht, en een derde

| (miljoenen BEF)            | 1992    | 1993           |
|----------------------------|---------|----------------|
| Omzet                      | 252 495 | <b>263 495</b> |
| Nettowinst                 | 26 997  | <b>26 585</b>  |
| Winst per aandeel (BEF)    | 679     | <b>722</b>     |
| Eigen middelen             | 233 361 | <b>237 629</b> |
| Beurskapitaal              | 107 375 | <b>146 802</b> |
| (Directe) deelneming       | 27,73%  | <b>27,73%</b>  |
| Dividend per aandeel (BEF) | 330     | <b>340</b>     |



**Philippe Bodson**

**Voorzitter van de Algemene Directie  
Gedelegeerd Bestuurder**

# Tractebel

ONDERNEMINGEN WAAROP DE VERMOGENSMUTATIEMETHODE WORDT TOEGEPAST



zal worden ondergebracht bij een maatschappij onder de gemeenschappelijke controle van de intercommunales en van Tractebel. De Ministerraad bevestigde zijn goedkeuring op 21 februari 1994.

## **Elektriciteit en gas internationaal**

Na de verwerving, in april 1993, van de centrale van 17 MW in Fitchburg (Massachusetts), nam American Tractebel Corporation (A.T.C.) een deelneming van 50% in de in opbouw zijnde warmtekrachtkoppeling-centrale van Windsor (Ontario, Canada), die een vermogen van 102 MW zal ontwikkelen en 95 t/u stoom zal leveren. • In november en december 1993 verkocht Tractebel twee grote deelnemingen aan Powerfin : het gaat om het volledige kapitaal van A.T.C. (elektrische centrales in Noord-Amerika) en om een belang van 19% in TIBSA (gasdistributie in Argentinië). Op het einde van 1994 zal Powerfin een tweede schijf van 6% in TIBSA overnemen.

## **Communicatie**

Coditel breidde haar belangen uit in de mobiele telefonie en in de satellieten door in te schrijven op kapitaalverhogingen van Cofira (Frankrijk) van U.S.C.C. (Verenigde Staten) en van S.E.S. (Luxemburg).

## **Technische installaties en diensten aan gemeenschappen**

In Spanje kreeg Tractebel, die aan de zijde van haar dochteronderneming Sedma handelde, de concessie toegewezen voor de exploitatie van de gemeentelijke diensten voor drinkwaterlevering en afvalwaterzuivering in de streek van Velez-Málaga (55.000 inwoners). Dit project stemt overeen met de doelstellingen van de Tractebel groep, namelijk zich ontwikkelen in de hele cyclus van het water, van het opvangen tot de levering aan de eindverbruiker, wat ze reeds naar rata van 45 miljoen m<sup>3</sup> per jaar doet in Spanje en in België. • In Oost-Europa sloot Européenne de Services, dochter van Fabricom, in april 1993 een samenwerkingsakkoord met de Poolse onderneming Asma voor de opbaling en de verwerking van afval. In februari nam Fabricom reeds een deelneming van 78% in het Hongaarse PVV, gespecialiseerd in de elektrische installaties. • In oktober 1993 richtte Européenne de Services in Québec een gemeenschappelijke maatschappij met de Désourdy groep op. Deze zal een activiteit uitoefenen op het vlak van geïntegreerd afvalbeheer. • In 1993 zette Fabricom haar internationale expansie voort, onder meer in Noorwegen, met de levering van 38 voorgeassembleerde eenheden voor de gasterminal van Troll.

## **Vastgoed**

In de vastgoedsector werd 1993 gekenmerkt door de inhuuldiging, in Brussel, van het gebouw waar de bijzondere zittingen van het Europees Parlement zullen plaatsvinden. Dit is de eerste fase van het project "Leopold-ruimte". • De Immobiliën Vennootschap van België verkocht 50% van haar deelneming in EPIC ("Centre Borschette") aan de Caisse des Dépôts du Québec (Canada).

### **Engineering**

*Tractebel Engineering nam een engineering consultingbureau over in Bonn (Duitsland) gespecialiseerd in vloeibaar gas: deze activiteiten werden ondergebracht in een nieuwe dochteronderneming, Tractebel Gas Engineering GmbH. • Belgatom, dochter van Tractebel en Belgonucléaire, kreeg negen studie-opdrachten in verband met kerncentrales van het GOS. • In het Verre Oosten opende Vietnam zijn grenzen, wat Tractebel in staat stelde een akkoord te sluiten voor de studie van de elektrische hoogspanningslijnen op een parcours van 1.500 km. • Het totale aantal werkuren kwam voor 1993 op 3,9 miljoen, waarvan 26% voor de uitvoer.*



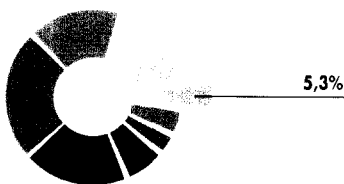
*In 1994 zal Tractebel haar groei verder blijven stoelen op de ontwikkeling van haar internationale activiteiten. Hierbij wordt het vaste gedeelte van haar resultaten verzekerd door de activiteiten in België, met name in de diensten van openbaar nut.*

# Accor

NIET-GECONSOLIDEERDE ONDERNEMINGEN



DE GROEP ACCOR, DIE WERELDWIJD VERTEGENWOORDIGD IS, KENDE EEN STERKE EXPANSIE IN DE ZONE AZIE-STILLE OCEAAN EN HEEFT GROTE PLANNEN IN CHINA WAAR ZIJ REEDS GEVESTIGD IS ZOALS ONDER MEER HET SOfITel VAN SHANGHAI GETUIGT.



**A**ccor is de grootste hotelgroep ter wereld (franchisenemers niet meegerekend) en behoort ook tot de top in haar vijf overige vakgebieden : openbare en gemeenschapsrestaurantie, servicecheques, diensten in het spoorvervoer, reisbureaus en autoverhuur. • In 1993 maakte de groep een omzet van FRF 29,1 miljard, met een nettowinst (aandeel van de groep) van FRF 615 miljoen, tegen respectievelijk FRF 30,6 miljard en FRF 802 miljoen in 1992. • 1993 werd gekenmerkt door de verdere integratie van één der belangrijkste dochterondernemingen van de groep, Wagons-Lits, door de herstructurering van de hotelsector, door de ontwikkeling van het goedkopere hotelwezen, maar ook en vooral door de grootscheepse expansie van de groep in de zone Azië-Stille Oceaan. • Het hele jaar door vermenigvuldigde Accor haar verwervingen in het Verre Oosten. Hierbij mikt ze op het enorme toeristisch potentieel dat deze streek van de aardbol vertegenwoordigt. In het gebied aan de Stille Oceaan, nam ze onder meer de Australische hotelketen Quality Pacific Corporation over, die een plaatselijk net van 25 hotels omvat. Deze werden met de andere activiteiten gefusioneerd in de nieuw opgerichte Accor Asia Pacific Corporation (AAPC). • De groep is tevens van plan om zich in Oost-Azië te vestigen, namelijk in Indië, Thailand, Vietnam en Indonesië, bij voorkeur met plaatselijke partners. In China ging ze een partnership aan met de overheid, die haar de renovatie van een honderdtal hotels over het hele land toevertrouwde. Deze moeten dan de merknamen Novotel of Ibis krijgen en zullen in het al stevig verankerde Novotel-netwerk worden ingevoegd. • In Oost-Europa, nam Accor een deelneming van 51% in de Hongaarse geprivatiseerde hotelketen Pannonia. Deze heeft 25 hotels in Hongarije, in Oostenrijk en in Duitsland. Daar werden nog de drie Oostenrijkse Mercure-vestigingen van Accor aan toegevoegd. De groep bouwde tevens in Boedapest, het eerste Formule 1 hotel van de streek. • In het mediterrane bekken, sloot Accor een overeenkomst met de Franse groep Sotair, dochter van Air France, voor het beheer van de acht Palmariva-vakantiehotels in Egypte, Marokko, Turkije en Griekenland. • De structuur van het hotelpark (2 000 zaken) en van zijn merken werd vereenvoudigd. Enkel de beroemdste merknamen zoals Novotel, Sofitel, Mercure en Formule 1 werden behouden, terwijl Arcade, Altéa en Pullman werden herdoopt. • De activiteiten in de gemeenschapsrestaurantie groeiden aan in Tsjechië, door de verwerving van de belangrijkste operator in de sector, Pragotur. Dit was ook het geval in Zweden, waar een joint venture met nationale leader Samhall werd gevormd. In 1994 droeg Accor ook haar deelneming (30%) in de Franse groep Générale de Restauration over, en onderbouwde ze haar samenwerking met de Belgische groep Quick, onder meer met de exclusieve concessie van de merknaam Quick in de concessie-restaurantie op de Franse markt. • Om deze verwervingen te financieren, ontdeed de Accor groep zich verder van niet-strategische activa. Tegen het einde van 1994 zou dit FRF 4 miljard moeten opleveren.

| (miljoenen FRF)            | 1992   | 1993   |
|----------------------------|--------|--------|
| Omzet                      | 30 569 | 29 115 |
| Nettowinst                 | 1 090  | 821    |
| Winst per aandeel (FRF)    | 36,30  | 25,90  |
| Eigen middelen             | 13 219 | 12 010 |
| Beurskapitaal              | 16 883 | 14 666 |
| (Directe) deelneming       | 10,09% | 11,4%  |
| Dividend per aandeel (FRF) | 18     | 18     |



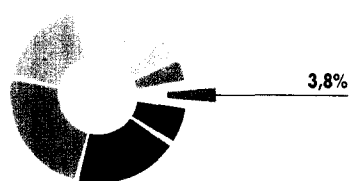
Paul Dubrule en Gérard Pélisson  
Medevoorzitters

# Arbed

NIET-GECONSOLIDEERDE ONDERNEMINGEN

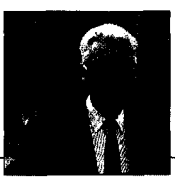


NAAST DE PRODUKTIEVESTIGINGEN IN EUROPA, ZUID-AMERIKA EN AZIE, HEEFT ARBED EEN INDUSTRIELE PRODUKTIE-EENHEID  
VAN STEELCORD IN ARKANSAS (USA).



**A**rbed, de Luxemburgse staalgroep, is niet ontsnapt aan de gevolgen van de overproductie van staal op wereldvlak, terwijl de hoofdafnemers - in het bijzonder de auto- en de bouwnijverheid - hun activiteiten zagen verzwakken. • In 1993 noteerde Arbed een geconsolideerd verlies van LUF 5,7 miljard (aandeel van de groep: 4,7) tegen LUF 3,3 miljard (2,90) in 1992. Dit resultaat is aan een combinatie van externe factoren te wijten. Zo leidde de recessie in Europa tot een teruglopende vraag in de grote staalverbruikende sectoren zoals de auto- en de bouw-industrie en de investeringsgoederen. Daarnaast veroorzaakte de invoer tegen lage prijzen uit Oost-Europa een niet geringe druk, en bleef tegelijkertijd de Amerikaanse markt omzeggens volledig afgesloten in het eerste halfjaar. Bovendien moest worden geconcentreerd met een aantal grote Europese groepen (Italiaanse, Spaanse en Duitse) die genationaliseerd zijn en door hun openbare aandeelhouders worden gesubsidieerd. Deze uiteenlopende elementen deden de winstmarges drastisch krimpen. • Om deze nieuwe staalcrisis het hoofd te bieden, werkte Arbed een crisisplan uit waarin een aantal rationaliserings- en besparingsmaatregelen voorzien zijn, en dat voor de lange staalprodukten op nieuwe technologieën mikt, meer bepaald de geleidelijke overgang van de traditionele hoogoven naar de elektrische trekplaat. Met deze techniek kunnen de kostprijzen aanzienlijk worden gedrukt (betere produktiviteit, overvloedige grondstoffen), waarbij toch een ongeëvenaarde flexibiliteit wordt geboden. In de lange staalprodukten zette Arbed een grootscheeps investeringsprogramma van LUF 12,5 miljard op, onder meer voor de bouw van drie nieuwe elektrische ovens. De eerste werd reeds in gebruik genomen in Esch-Schiffange (Luxemburg), de twee overige, voorzien in Differdange (Luxemburg) en Stablwerk Thüringen (vroegere DDR) zijn momenteel in opbouw. • In de vlakke produkten rondde Sidmar haar investeringsplan op het vlak van koudwalsen af en kon ze met succes de nieuwe lijn voor Sikel-bekleding voor de autonijverheid opstarten. • In de handel, werkte Arbed verder aan haar toenadering tot de Franse reus Usinor-Sacilor. De twee groepen fuseerden hun staaldistributienet Nozal (Usinor-Sacilor) en Hardy-Tortuaux (Arbed) en vormden aldus samen één der grootste Europese groepen in de sector. Deze nieuwe maatschappij kreeg de naam Arus en zal een omzet van om en bij de LUF 37 miljard optekenen.

| (miljoenen LUF)             | 1992    | 1993    |
|-----------------------------|---------|---------|
| Omzet                       | 188 511 | 192 028 |
| Nettoresultaat              | -3 328  | -5 714  |
| Resultaat per aandeel (LUF) | -407    | -668    |
| Eigen middelen              | 94 781  | 90 119  |
| Beurskapitaal               | 19 710  | 32 364  |
| (Directe) deelneming        | 25,56%  | 19,34%  |
| Dividend per aandeel (LUF)  | -       | -       |



**Joseph Kinsch**  
Voorzitter van de Raad van Bestuur  
Voorzitter van de Algemene Directie

# CBR

ONDERNEMING DIE IN 1993 UIT DE GENERALE GROEP VERDWEEN



CEMENTFABRIEK CBR TE TEHACHAPI, ZUID-CALIFORNIE

**C**BR is een internationale groep die gespecialiseerd is in de productie en de verhandeling van cement, toeslagstoffen en stortklaar beton. Ze heeft vestigingen in West-Europa, in Noord-Amerika en, sinds 1992, in Midden-Europa. Op 31 december 1993 stelde CBR meer dan 11.500 personen tewerk. • Het geconsolideerde nettoresultaat van CBR voor 1993 bedraagt BEF 3,2 miljard, tegen BEF 3,1 miljard in 1992. De cash flow nam met 5,7% toe tot BEF 8,2 miljard. Deze goede prestatie bevestigt dat de groep prima weerstand biedt aan een ongunstige conjunctuur op de meeste van haar markten. Na twee moeilijke jaren deden de Noordamerikaanse activiteiten het beter, met een beduidend hogere bedrijfswinst. Dit resultaat is te danken aan een voordelige situatie op de markten in het westen van Canada en van de Verenigde Staten, met uitzondering van Californië. Ook de efficiëntere werking van de cementbedrijven van Tehachapi, Tilbury en Edmonton, en de herstructureringen van 1992 en 1993 hadden een positieve weerslag. • De activiteiten van CBR in de Middeneuropese landen droegen gunstig bij tot de resultaten van de groep, wat een verzwakking op de bouwmarkten van de Benelux en Rijnland-Westfalen compenseerde. • In de voorbije twee jaar nam Midden-Europa een steeds grotere plaats in de activiteiten van CBR in, momenteel voor 35% van de totale capaciteit van de groep. CBR nam een eerste deelneming in het Tsjechisch cementbedrijf CVM Mokra in 1992 en heeft nu ook minderheidsposities, die toch strategisch bepalend zijn, in twee Poolse cementbedrijven, Gorazdze en Strzelce Opolskie. Deze zullen worden opgetrokken tot meerderheidsbelangen, in 1995 voor Tsjechië en ten laatste in 1997 voor Polen. • In de sector van de toeslagstoffen, kreeg CBR ook vaste voet in oostelijk Europa, middels een deelneming van 67,03% in het kapitaal van de Tsjechische onderneming Sterkovny Brno die tien groeven exploiteert, met een jaarlijkse totale capaciteit van 3,5 miljoen ton gruis, zand en grind. Bovendien zijn deze in de buurt van het cementbedrijf CVM Mokra gelegen. • Maar het belangrijkste evenement dat een stempel drukte op het einde van 1993 is de verkoop door de Generale Maatschappij van België van haar deelneming van 42,58% aan de cementgroep Heidelberger Zement. Deze overdracht werd in september aangekondigd en werd afgerond op 21 december 1993, na de goedkeuring door de betrokken internationale overheden. • Met de steun van Heidelberger Zement zou CBR haar internationale expansie moeten voortzetten en geleidelijk haar activiteit moeten uitbreiden tot nieuwe produkten en diensten die aansluiten op haar kernactiviteiten.

| (miljoenen BEF)            | 1992   | 1993   |
|----------------------------|--------|--------|
| Omzet                      | 47 012 | 48 354 |
| Nettowinst                 | 3 084  | 3 155  |
| Winst per aandeel (BEF)    | 606    | 604    |
| Eigen middelen             | 31 941 | 35 628 |
| Beurskapitaal              | 35 896 | 53 799 |
| (Directe) deelneming       | 43%    | 0%     |
| Dividend per aandeel (BEF) | 270    | 267,3  |

**GBR**

Donald Fallon  
Gedelegeerd Bestuurder

# *Geconsolideerde jaarrekening*

In 1993 werd CBR verkocht aan Heidelberger Zement AG, zoals is uiteengezet in § 2.7 van de Toelichting, waarin de consolidatiekring wordt toegelicht. De verkoop werd op 23 september 1993 gesloten onder bepaalde opschortende voorwaarden, waarvan de opheffing op 21 december 1993 werd vastgesteld. Op laatstgenoemde datum werden de effecten geleverd en het bedrag van de verkoop ontvangen. Bijgevolg weerspiegelt de balans per eind 1993 van de Groep van de Generale de uitboeking van CBR, maar komen de kosten en opbrengsten van de groep CBR nog volledig voor in de resultatenrekening. De Generale beheerde die dochter immers gedurende de volledige 12 maanden van het boekjaar (Heidelberger Zement zal trouwens de kosten en opbrengsten pas vanaf 1 januari 1994 in haar consolidatie opnemen). Bijgevolg zijn de belangrijke veranderingen in de activa- en passivaposten toe te schrijven aan de uitboeking van CBR.

## RESULTATEN

Het **nettoresultaat** van 1993 dat aan de aandeelhouders van de Generale Maatschappij van België toekomt, beloopt BEF 8.688 miljoen ; dat is een verbetering met BEF 2.468 miljoen of 40% ten opzichte van het cijfer over het vorige boekjaar.

Deze vooruitgang is in hoofdzaak - namelijk ten belope van BEF 1.800 miljoen - te danken aan de moedermaatschappij en aan haar financiële vennootschappen. De aanzienlijke positieve verschillen van de deelgroepen betreffen Recticel (BEF 372 miljoen) en Arbed (BEF 775 miljoen, als gevolg van het feit dat op deze laatste niet langer de vermogensmutatiemethode wordt toegepast; voor meer bijzonderheden, zie § 2.5 van de Toelichting). Voor Union Minière bedraagt het resultaat BEF 420 miljoen minder dan in 1992. De overige vennootschappen toonden geen aanzienlijke verschillen van het ene op het andere boekjaar.

De **omzet** bedraagt BEF 182,4 miljard en is bijna 7% of BEF 13,5 miljard lager dan in 1992 (zie onderstaande tabel). Die teruggang is toe te schrijven aan

Union Minière, die zijn verkopen met BEF 14,4 miljard zag verminderen, voornamelijk onder invloed van de inzinking van de metaalprijzen (vooral van zink), maar eveneens wegens de daling van bepaalde munten ten opzichte van de Belgische frank en wegens de geringere verkoopvolumes van diamantgereedschap door Diamant Boart evenals het verdwijnen van Craelius uit de consolidatie. De verkopen van Recticel verminderden met BEF 0,5 miljard als gevolg van haar zwakke traditionele markten, wat slechts gedeeltelijk kon worden goedgehaakt door de opnemings van nieuwe entiteiten in de consolidatiekring. Daartegenover valt te noteren dat CBR haar omzet met BEF 1,3 miljard heeft opgevoerd, dank zij de opnemings van de Poolse cementfabrieken gedurende 5 maanden van het boekjaar.

Het **bedrijfsresultaat** van de integraal geconsolideerde vennootschappen loopt met BEF 2,3 miljard terug tot BEF 5,3 miljard ; deze achteruitgang is toe te schrijven aan Union Minière en aan Recticel, voor respectievelijk BEF 1,7 en 0,7 miljard.

De in de vorige twee boekjaren vastgestelde tendens tot verbetering van het **financiële resultaat** hield aan onder impuls van Recticel, die eind 1992 geherkapitaliseerd werd, maar het saldo blijft toch negatief ten bedrage van BEF 2,3 miljard. Alle operationele entiteiten sluiten het boekjaar met een negatief saldo af, terwijl de gezamenlijke financiële vennootschappen winstgevend zijn.

De onderstaande tabel toont de samenstelling en de evolutie van het **lopende resultaat** : men ziet er de vermindering van de bijdrage van Union Minière en de ommekeer in hoofde van de moedermaatschappij en haar financiële dochters, alsook het overwicht van CBR.

Het **uitzonderlijke resultaat** wordt afgesloten met een batig saldo van BEF 1,8 miljard. In 1992 boekte de Groep een nadelig saldo van BEF 420 miljoen.

Het zijn vooral de Generale en Union Minière die de belangrijkste kosten en opbrengsten hebben geboekt en die dan ook de verbetering met BEF 2,3 miljard op hun naam zetten. De voornaamste bestanddelen van het uitzonderlijke resultaat zijn :

### Resultaten per vennootschap

| Vennootschappen | Omzet   |         | Lopend resultaat |        | Resultaat der vennootschappen waarop de vermogensmutatiemethode is toegepast |       |
|-----------------|---------|---------|------------------|--------|------------------------------------------------------------------------------|-------|
|                 | 1993    | 1992    | 1993             | 1992   | 1993                                                                         | 1992  |
| Union Minière   | 105 161 | 119 520 | -1 617           | 521    | 25                                                                           | 450   |
| CBR             | 48 326  | 47 012  | 5 071            | 4 816  | 31                                                                           | 56    |
| Recticel        | 27 997  | 28 505  | 443              | 455    | -                                                                            | -     |
| Andere          | 907     | 837     | -848             | -1 462 | 4                                                                            | -     |
| Tractebel       |         |         |                  |        | 3 470                                                                        | 3 458 |
| Arbed           |         |         |                  |        | -                                                                            | -775  |
| Generale Bank   |         |         |                  |        | 2 597                                                                        | 2 534 |
| AG Groep        |         |         |                  |        | 1 143                                                                        | 1 169 |
| Totaal          | 182 391 | 195 874 | 3 049            | 4 330  | 7 270                                                                        | 6 892 |

voor de Generale :

- de gerealiseerde meerwaarde op de verkoop van CBR (BEF 7,9 miljard) en op de verkoop van aandelen van Union Minière in juni en november 1993 (BEF 2,8 miljard) ;
- een andere buitengewone opbrengst uit de vereffening van de sociale fondsen van de gewezen FN (BEF 0,4 miljard) ;
- de tenlasteneming, overeenkomstig de toepasselijke boekhoudregels, van BEF 3,8 miljard negatieve omzettingsverschillen die op Tanks Consolidated Investments werden geboekt sedert het in oktober 1981 door de Generale op die vennootschap gedane OBA, en dit als gevolg van de in 1993 genomen beslissing om die Britse structuur definitief af te stoten ;
- een waardevermindering van BEF 3,9 miljard op Arbed (zie ook § 2.5 van de Toelichting).

voor Union Minière :

- de realisatiemeerwaarden op de verkoop van 30% van Union Mines

(BEF 1,1 miljard) en van het gebouw gelegen in de Broekstraat te Brussel (BEF 263 miljoen) ;

- de uitzonderlijke kosten betreffende het geschil France-Transfo (BEF 573 miljoen) en de herstructureringskosten (BEF 783 miljoen).

Vóór belastingen bedraagt de **winst van het boekjaar** van de integraal geconsolideerde vennootschappen samen BEF 4,9 miljard, dat is BEF 1 miljard meer dan over 1992. De geboekte belastingen voor BEF 1,7 miljard vertegenwoordigen dit jaar 34% van het resultaat vóór belastingen.

De **vennootschappen waarop de vermogensmutatiemethode** wordt toegepast, dragen voor BEF 7,3 miljard bij tot het resultaat. Dit is een vooruitgang met 5%. Zoals blijkt uit de tabel op de pagina hiernaast, is het aandeel van Union Minière met BEF 425 miljoen teruggelopen. Het feit dat de vermogensmutatie niet langer op Arbed wordt toegepast, brengt de verdwijning van een negatief bedrag van BEF 775 miljoen teweeg. De overige vennootschappen handhaven hun bijdrage op het peil van het vorige boekjaar.

## BALANS

Het **balanstotaal** - BEF 352 miljard in 1992, BEF 286 miljard in 1993 - vermindert met BEF 66 miljard van de ene op de andere balansdatum. Zoals gezegd in het voorwoord bij de commentaar op de geconsolideerde rekening, is dit verschil in hoofdzaak toe te schrijven aan het verdwijnen van CBR uit de consolidatiekring.

### ACTIVA

De **immateriële vaste activa** waarvan de spreiding en de mutaties gedetailleerd zijn in § 5.1 van de Toelichting, zijn qua nettowaarde nagenoeg gehalveerd als gevolg van de uitboeking van CBR.

De positieve **consolidatieverschillen** belopen op de balansdatum BEF 12,1 miljard, dat is een vermindering met BEF 6,9 miljard. Hiervan is 6,2 miljard toe te schrijven aan de verkoop van CBR. De tabel in § 7 geeft de bijzonderheden over de veranderingen in deze rubriek.

De **materiële vaste activa** dalen van BEF 72,9 tot BEF 36,2 miljard. Die aanzienlijke vermindering, gedetailleerd in de tabel van § 5.2 van de Toelichting, is voor BEF 35,2 miljard toe te schrijven aan de uitboeking van CBR. De overige mutaties komen onder meer voort uit de verkoop, door Union Minière, van het gebouw in de Broekstraat te Brussel, en uit de investeringen en afschrijvingen van het boekjaar.

Wegens de in 1993 op de deelneming in Arbed toegepaste verwerking (cf. § 2.5 van de Toelichting) geven de **financiële vaste activa**, die relatief gezien bijna niet veranderen qua totaal bedrag, toch een belangrijke overboeking van de deelnemingen waarop de vermogensmutatiemethode is toegepast naar de niet-geconsolideerde deelnemingen. In § 5.3 van de Toelichting worden de bijzonderheden van alle wijzigingen in die rubrieken besproken.

De vermindering met BEF 22,6 miljard van de **vlottende activa** wordt verklaard

door de uitboeking van CBR, waarvan de voorraden, vorderingen en geldbeleggingen verdwijnen, alsook door de vermindering van de activa die bij de financiële dochters van de Generale zijn ondergebracht.

### PASSIVA

De samenstelling en de veranderingen in het **eigen vermogen** zijn gedetailleerd in § 6 van de Toelichting. De **omrekeningsverschillen**, waarvan het negatieve saldo eind 1992 BEF 7,3 miljard beliep, bedragen nog slechts BEF 1,6 miljard op de volgende balansdatum : de vermindering is toe te schrijven aan de BEF 3,8 miljard die op Tanks Consolidated Investments werden berekend en in 1993 als uitzonderlijke kosten werden geboekt, alsook aan de uitboeking van CBR en van Arbed (BEF 610 en BEF 450 miljoen).

De **belangen van derden** verminderden met BEF 12,5 miljard als gevolg van het verdwijnen van CBR voor bijna BEF 20 miljard. De vermindering van het percentage van de Generale in Union Minière daarentegen liet BEF 7,5 miljard nieuwe minderheidsbelangen verschijnen.

De staat van de **voorzieningen en uitgestelde belastingen** (cf. § 8 van de Toelichting) toont aan dat de verkoop van CBR voor meer dan BEF 8 miljard tussenkomt in de vermindering van die rubriek. De door Union Minière aangelegde voorzieningen, welke twee derden van die van de Groep vormen, zijn ook met BEF 1 miljard verminderd.

De **schulden** lopen met BEF 50 miljard terug. Ook hierin heeft de verdwijning van CBR een aandeel van 60%. De besteding van de opbrengst van de verkopen van CBR en Union Minière aan de terugbetaling van bepaalde schulden en aan de belegging van de rest op korte termijn, heeft talrijke en complexe veranderingen in de schulden op korte termijn en in bepaalde vlottende activa teweeggebracht.

# GECONSOLIDEERDE BALANS NA VERDELING OP 31 DECEMBER

## ACTIVA

(in miljoenen BEF)

|                                                      | 1993           | 1992           |
|------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| VASTE ACTIVA                                         | 182 340        | 225 909        |
| <b>Immateriële vaste activa</b>                      | <b>1 475</b>   | <b>2 818</b>   |
| Concessies, octrooien, licenties                     | 86             | 86             |
| Handelsfondsen                                       | 775            | 1 008          |
| Software                                             | 45             | 73             |
| Andere immateriële vaste activa                      | 543            | 1 651          |
| Vooruitbetalingen                                    | 26             | 0              |
| <b>Consolidatieverschillen</b>                       | <b>12 074</b>  | <b>18 926</b>  |
| <b>Materiële vaste activa</b>                        | <b>36 170</b>  | <b>72 906</b>  |
| Terreinen en gebouwen                                | 13 288         | 22 545         |
| Installaties, machines en uitrusting                 | 19 053         | 38 555         |
| Schepen, containers en drijvend materieel            | 0              | 276            |
| Meubilair en rollend materieel                       | 1 555          | 5 249          |
| Leasing en soortgelijke rechten                      | 574            | 624            |
| Andere materiële vaste activa                        | 335            | 1 702          |
| Activa in aanbouw en vooruitbetalingen               | 1 365          | 3 955          |
| <b>Financiële vaste activa</b>                       | <b>132 621</b> | <b>131 259</b> |
| Deelnemingen waarop de vermogensmutatie is toegepast | 82 259         | 92 898         |
| Niet-geconsolideerde deelnemingen                    | 45 808         | 33 852         |
| Vorderingen                                          | 4 554          | 4 509          |
| <b>VLOTTENDE ACTIVA</b>                              | <b>103 866</b> | <b>126 444</b> |
| <b>Vorderingen op meer dan één jaar</b>              | <b>174</b>     | <b>612</b>     |
| Handelsvorderingen                                   | 19             | 157            |
| Overige vorderingen                                  | 155            | 455            |
| <b>Voorraden en bestellingen in uitvoering</b>       | <b>28 612</b>  | <b>39 267</b>  |
| Voorraden                                            | 28 455         | 37 946         |
| Bestellingen in uitvoering                           | 157            | 1 321          |
| <b>Vorderingen op ten hoogste één jaar</b>           | <b>29 742</b>  | <b>48 579</b>  |
| Handelsvorderingen                                   | 18 221         | 25 810         |
| Overige vorderingen                                  | 11 521         | 22 769         |
| <b>Geldbeleggingen</b>                               | <b>38 582</b>  | <b>30 567</b>  |
| Overige beleggingen                                  | 38 582         | 30 567         |
| <b>Liquide middelen</b>                              | <b>3 220</b>   | <b>3 277</b>   |
| <b>Overlopende rekeningen</b>                        | <b>3 536</b>   | <b>4 142</b>   |
| <b>TOTAAL DER ACTIVA</b>                             | <b>286 206</b> | <b>352 353</b> |

PASSIVA

(in miljoenen BEF)

|                                                              | 1993           | 1992           |
|--------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
|                                                              | 192 241        | 199 090        |
| <b>TOTAAL EIGEN VERMOGEN</b>                                 |                |                |
| <b>Eigen vermogen van de Groep</b>                           | <b>163 519</b> | <b>157 862</b> |
| Kapitaal                                                     | 53 571         | 53 571         |
| Uitgiftepremies                                              | 47 524         | 47 524         |
| Reserves                                                     | 60 052         | 58 462         |
| Consolidatieverschillen                                      | 3 954          | 5 563          |
| Omrekeningsverschillen                                       | -1 582         | -7 258         |
| <b>Belangen van derden</b>                                   | <b>28 722</b>  | <b>41 228</b>  |
| <b>VOORZIENINGEN EN UITGESTELDE BELASTINGEN</b>              | <b>13 001</b>  | <b>23 060</b>  |
| <b>Voorzieningen voor risico's en kosten</b>                 | <b>11 937</b>  | <b>16 912</b>  |
| Pensioenen en soortgelijke verplichtingen                    | 6 154          | 7 408          |
| Belastingen                                                  | 154            | 136            |
| Grote herstellings- en onderhoudswerken                      | 509            | 1 470          |
| Overige risico's en kosten                                   | 5 120          | 7 898          |
| <b>Uitgestelde belastingen</b>                               | <b>1 064</b>   | <b>6 148</b>   |
| <b>SCHULDEN</b>                                              | <b>80 964</b>  | <b>130 203</b> |
| <b>Schulden op meer dan één jaar</b>                         | <b>17 757</b>  | <b>47 349</b>  |
| Financiële schulden                                          | 16 406         | 45 807         |
| Ontvangen vooruitbetalingen op bestellingen                  | 0              | 24             |
| Overige schulden                                             | 1 351          | 1 518          |
| <b>Schulden op ten hoogste één jaar</b>                      | <b>59 378</b>  | <b>77 292</b>  |
| Schulden op meer dan één jaar die binnen het jaar vervallen  | 10 731         | 7 092          |
| Financiële schulden                                          | 20 117         | 31 815         |
| Handelsschulden                                              | 12 308         | 16 868         |
| Ontvangen vooruitbetalingen op bestellingen                  | 506            | 720            |
| Schulden m.b.t. belastingen, bezoldigingen en sociale lasten | 5 674          | 7 365          |
| Overige schulden                                             | 10 042         | 13 432         |
| <b>Overlopende rekeningen</b>                                | <b>3 829</b>   | <b>5 562</b>   |
| <b>TOTAAL DER PASSIVA</b>                                    | <b>286 206</b> | <b>352 353</b> |

# GECONSOLIDEERDE RESULTATENREKENING

(in miljoenen BEF)

|                                                                                                                         | 1993           | 1992           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Bedrijfsopbrengsten</b>                                                                                              | <b>184 531</b> | <b>195 040</b> |
| Omzet                                                                                                                   | 182 391        | 195 874        |
| Wijziging in de voorraad goederen in bewerking,<br>afgewerkte produkten en bestellingen in uitvoering; toename (afname) | -1 083         | -4 757         |
| Geproduceerde vaste activa                                                                                              | 479            | 616            |
| Andere bedrijfsopbrengsten                                                                                              | 2 744          | 3 307          |
| <b>Bedrijfskosten</b>                                                                                                   | <b>179 189</b> | <b>187 355</b> |
| Handelsgoederen, grond- en hulpstoffen                                                                                  | 98 522         | 107 370        |
| Aankopen                                                                                                                | 92 792         | 114 183        |
| Wijziging in de voorraad; (toename) afname                                                                              | 5 730          | -6 813         |
| Diensten en diverse goederen                                                                                            | 26 718         | 25 168         |
| Bezoldigingen, sociale lasten en pensioenen                                                                             | 40 413         | 41 345         |
| Afschrijvingen en waardeverminderingen<br>op immateriële en materiële vaste activa                                      | 11 246         | 10 780         |
| Waardeverminderingen op voorraden, bestellingen in uitvoering en<br>handelsvorderingen; toevoegingen (terugnemingen)    | -123           | 743            |
| Voorzieningen voor risico's en kosten; toevoegingen (bestedingen, terugnemingen)                                        | -442           | -765           |
| Andere bedrijfskosten                                                                                                   | 2 855          | 2 714          |
| <b>Bedrijfswinst</b>                                                                                                    | <b>5 342</b>   | <b>7 685</b>   |
| <b>Financiële opbrengsten</b>                                                                                           | <b>9 019</b>   | <b>8 398</b>   |
| Opbrengsten uit financiële vaste activa                                                                                 | 1 707          | 1 599          |
| Opbrengsten uit vlottende activa                                                                                        | 3 140          | 2 335          |
| Andere financiële opbrengsten                                                                                           | 4 172          | 4 464          |
| <b>Financiële kosten</b>                                                                                                | <b>11 312</b>  | <b>11 753</b>  |
| Kosten van schulden                                                                                                     | 6 572          | 6 928          |
| Waardeverminderingen op vlottende activa                                                                                | 112            | 115            |
| Andere financiële kosten                                                                                                | 4 628          | 4 710          |
| <b>Financieel resultaat</b>                                                                                             | <b>-2 293</b>  | <b>-3 355</b>  |
| <b>Winst uit de gewone bedrijfsuitoefening</b>                                                                          | <b>3 049</b>   | <b>4 330</b>   |

# GECONSOLIDEERDE RESULTATENREKENING

(in miljoenen BEF)

|                                                                                                       | 1993          | 1992          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|
| <b>Uitzonderlijke opbrengsten</b>                                                                     | <b>14 796</b> | <b>7 640</b>  |
| Terugnemingen van afschrijvingen en van waardeverminderingen op immateriële en materiële vaste activa | 89            | 16            |
| Terugnemingen van waardeverminderingen op financiële vaste activa                                     | 48            | 92            |
| Terugnemingen van voorzieningen voor uitzonderlijke risico's en kosten                                | 185           | 2 156         |
| Meerwaarden bij de realisatie van vaste activa                                                        | 13 130        | 3 070         |
| Andere uitzonderlijke opbrengsten                                                                     | 1 344         | 2 306         |
| <b>Uitzonderlijke kosten</b>                                                                          | <b>12 961</b> | <b>8 060</b>  |
| Uitzonderlijke afschrijvingen en waardeverminderingen op immateriële en materiële vaste activa        | 496           | 1 390         |
| Waardeverminderingen op financiële vaste activa                                                       | 4 917         | 2 052         |
| Voorzieningen voor uitzonderlijke risico's en kosten; toevoegingen (bestedingen)                      | -1 047        | 978           |
| Minderwaarden bij de realisatie van vaste activa                                                      | 201           | 277           |
| Andere uitzonderlijke kosten                                                                          | 8 394         | 3 363         |
| <b>Uitzonderlijk resultaat</b>                                                                        | <b>1 835</b>  | <b>-420</b>   |
| <b>Winst van het boekjaar vóór belastingen</b>                                                        | <b>4 884</b>  | <b>3 910</b>  |
| <b>Belastingen op het resultaat</b>                                                                   | <b>-1 650</b> | <b>-2 353</b> |
| <b>Winst van het boekjaar van de geconsolideerde vennootschappen</b>                                  | <b>3 234</b>  | <b>1 557</b>  |
| <b>Aandeel in het resultaat van de ondernemingen waarop de vermogensmutatie is toegepast</b>          | <b>7 270</b>  | <b>6 892</b>  |
| Winst                                                                                                 | 7 334         | 7 893         |
| Verlies                                                                                               | -64           | -1 001        |
| <b>Geconsolideerde winst</b>                                                                          | <b>10 504</b> | <b>8 449</b>  |
| <b>Aandeel van derden in het resultaat</b>                                                            | <b>1 816</b>  | <b>2 229</b>  |
| <b>Aandeel van de Groep in het resultaat</b>                                                          | <b>8 688</b>  | <b>6 220</b>  |

## RESULTAATVERWERKING

(in miljoenen BEF)

|                                                       | 1993         | 1992         |
|-------------------------------------------------------|--------------|--------------|
| <b>Verwerking van het aandeel van de Groep</b>        | <b>8 688</b> | <b>6 220</b> |
| Onttrekking (toevoeging) aan de reserves              | -1 590       | 583          |
| (Vergoeding van de aandeelhouders van de onderneming) | -7 098       | -6 803       |
| <b>Verwerking van het aandeel van derden</b>          | <b>1 816</b> | <b>2 229</b> |
| Onttrekking (toevoeging) aan de belangen van derden   | -1 249       | -611         |
| (Vergoeding van derden aandeelhouders)                | -567         | -1 618       |

## FINANCIERINGSTABEL

(in miljoenen BEF)

|                                                                                                            | 1993           | 1992           | 1991           |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------|----------------|
| <b>Bedrijfsverrichtingen</b>                                                                               |                |                |                |
| Geconsolideerd nettoresultaat, aandeel van de Groep                                                        | 8 688          | 6 220          | 7 602          |
| Geconsolideerd nettoresultaat, aandeel van derden                                                          | 1 816          | 2 229          | 2 366          |
| Resultaat van de vennootschappen waarop de vermogensmutatie is toegepast                                   | -2 725         | -2 639         | -4 353         |
| Toevoeging aan de afschrijvingen op materiële vaste activa                                                 | 9 414          | 9 697          | 12 430         |
| Toevoeging aan de afschrijvingen op immateriële vaste activa en consolidatieverschillen                    | 2 238          | 2 457          | 2 534          |
| Terugboekingen op afschrijvingen op kapitaalsubsidies                                                      | -220           | -315           | -288           |
| Waardeverminderingen (terugnemingen van waardeverminderingen) op financiële vaste activa                   | 4 885          | 1 959          | 1 385          |
| Andere uitzonderlijke kosten (opbrengsten) zonder weerslag op de thesaurie                                 | 3 854          | -1 449         | 0              |
| Toevoegingen aan (terugnemingen en bestedingen van) de voorzieningen                                       | -1 389         | -691           | 4 245          |
| (Meer-) minderwaarden op de overdracht van vaste activa                                                    | -13 005        | -2 998         | -8 143         |
| <b>Cash flow</b>                                                                                           | <b>13 556</b>  | <b>14 470</b>  | <b>17 778</b>  |
| Wijziging in de behoefte aan bedrijfskapitaal                                                              | 12 735         | -4 438         | 4 459          |
| Invloed van de wijzigingen in de consolidatiekring en de wisselkoersen op de behoefte aan bedrijfskapitaal | -6 985         | -1 982         | -8 090         |
| <b>Toename (afname) van de bedrijfsthésaurie</b>                                                           | <b>19 306</b>  | <b>8 050</b>   | <b>14 147</b>  |
| <b>Investerings</b>                                                                                        |                |                |                |
| Verwervingen van materiële vaste activa                                                                    | -8 116         | -8 916         | -16 120        |
| Verwervingen van immateriële vaste activa                                                                  | -468           | -198           | -235           |
| Verwervingen van nieuwe vennootschappen                                                                    | -2 040         | -1 122         | -329           |
| Bijkomende deelnemingen in vennootschappen van de Groep                                                    | -7 966         | -2 853         | -1 740         |
| Aankoop van niet-geconsolideerde aandelen                                                                  | -932           | -1 084         | -6 209         |
| Nieuwe toegestane leningen, inclusief aankopen van obligaties                                              | -753           | -1 869         | -4 195         |
| <b>Subtotaal van de verwervingen</b>                                                                       | <b>-20 275</b> | <b>-16 042</b> | <b>-28 828</b> |
| Overdracht van materiële vaste activa                                                                      | 1 050          | 2 494          | 3 392          |
| Overdracht van immateriële vaste activa                                                                    | 27             | 102            | 1              |
| Totale overdracht van vennootschappen van de Groep                                                         | 10 844         | 120            | 16 282         |
| Gedeeltelijke overdracht van vennootschappen van de Groep                                                  | 10 644         | 193            | 1 584          |
| Overdracht van niet-geconsolideerde aandelen                                                               | 2 154          | 10 508         | 14 411         |
| Terugbetalingen van vroegere leningen, inclusief verkopen van obligaties                                   | 644            | 2 267          | 3 997          |
| <b>Subtotaal van de overdrachten</b>                                                                       | <b>25 363</b>  | <b>15 684</b>  | <b>39 667</b>  |
| <b>Toename (afname) van de investeringsthésaurie</b>                                                       | <b>5 088</b>   | <b>-358</b>    | <b>10 839</b>  |
| <b>Financieringsoperaties</b>                                                                              |                |                |                |
| Van de aandeelhouders ontvangen bedragen, als gevolg van een kapitaalverhoging                             | 5 744          | 5 717          | 278            |
| Aan de aandeelhouders betaalde bedragen wegens een terugbetaling van kapitaal                              | -163           | 0              | 0              |
| Kapitaalsubsidies                                                                                          | 16             | 17             | 140            |
| Nieuwe leningen                                                                                            | 4 840          | 8 626          | 21 021         |
| Terugbetalingen van leningen                                                                               | -6 571         | -11 798        | -17 456        |
| Dividenden uitgekeerd door de moedermaatschappij aan haar aandeelhouders                                   | -6 867         | -6 679         | -6 672         |
| Dividenden uitgekeerd door de dochters aan de minderheidsaandeelhouders                                    | -1 705         | -1 737         | -2 397         |
| <b>Toename (afname) van de financieringsthésaurie</b>                                                      | <b>-4 706</b>  | <b>-5 854</b>  | <b>-5 086</b>  |
| <b>Wijzigingen van de liquide middelen verminderd met de bankschulden op korte termijn</b>                 | <b>19 688</b>  | <b>1 838</b>   | <b>19 900</b>  |
| Nettothesaurie bij de opening van het boekjaar                                                             | 923            | -915           | -20 815        |
| Nettothesaurie op het einde van het boekjaar                                                               | 20 611         | 923            | -915           |

De verschillende bestanddelen van de cash flow zijn duidelijk geïdentificeerd en kunnen worden teruggevonden in de resultatenrekening en in de Toelichting. Aan te stippen valt evenwel dat de overige uitzonderlijke kosten zonder weerslag op de thesaurie betrekking hebben op de gecumuleerde omrekeningsverschillen op Tanks. De meer- en minderwaarden op de verkoop van vaste activa (BEF 13 miljard) vinden hun oorsprong in de verrichtingen van de moedermaatschappij (BEF 11 miljard op de verkoop van CBR, aandelen Union Minière, Cobac) en van Union Minière (BEF 1,7 miljard op de verkoop van 30% van Union Mines, van Afficuvre, van het gebouw in de Broekstraat en van gronden); het saldo komt voort uit de verkopen door CBR zelf, vóór zij uit de Groep werd verwijderd.

De investeringen van het boekjaar in materiële vaste activa (BEF 8,1 miljard), waarvan de detaillering per aard vermeld is in § 5.2 van de Toelichting, werden uitgevoerd door CBR (BEF 4 miljard), Union Minière (BEF 2,3 miljard) en Recticel (BEF 1,6 miljard). De aankopen van nieuwe vennootschappen betreffen in hoofdzaak de Poolse cementfabrieken van CBR; de verwerving van aanvullende deelnemingen in vennootschappen die reeds in de consolidatie zijn opgenomen (BEF 8,0 miljard), betreffen de Generale Bank en de AG Groep door de Generale (BEF 5,5 en 1,3 miljard), Mokra door CBR (BEF 0,4 miljard) en Tarec door Recticel (BEF 0,4 miljard).

CBR vormt het enige bestanddeel van de volledige verkopen van vennootschappen van de Groep (BEF 10,8 miljard). Die lijn is niet de weergave van de totale verkoopprijs, aangezien het ontvangen bedrag (BEF 22,5 miljard) verminderd wordt met de eigen positieve thesaurie van de groep CBR (11,7 miljard) op het ogenblik van de verkoop. De gedeeltelijke verkopen van vennootschappen betreffen de aandelen Union Minière die de Generale van de hand heeft gedaan.

## TOELICHTING BIJ DE GECONSOLIDEERDE JAARREKENING VAN HET BOEKJAAR 1993

NB : Behoudens tegengestelde verwijzing, worden alle bedragen in de toelichting uitgedrukt in miljoenen BEF.

### § 1 CRITERIA VOOR DE TOEPASSINGEN VAN DE CONSOLIDATIEMETHODES

De integrale consolidatie wordt gebruikt voor de dochterondernemingen waarin de consoliderende onderneming een controle uitoefent in rechte of in feite.

De evenredige consolidatie wordt toegepast op de dochterondernemingen die door een beperkt aantal aandeelhouders samen worden beheerd.

De vermogensmutatiemethode wordt gebruikt voor de verbonden ondernemingen, waarop één of meer van de in de consolidatie opgenomen ondernemingen een aanzienlijke invloed uitoefenen.

In de gevallen waarin één van deze criteria niet is toegepast, wordt de rechtvaardiging gegeven in § 2 hierna.

### § 2 CONSOLIDATIEKRING

#### § 2.1 Lijst van de belangrijkste dochterondernemingen en kleindochters die integraal geconsolideerd worden door de Generale

| Benaming, Zetel en Land                       | Deelnemingspercentage in |        |
|-----------------------------------------------|--------------------------|--------|
|                                               | 1993                     | 1992   |
| Generale Maatschappij van België, Brussel - B | 100,00                   | 100,00 |
| Union Minière, Charleroi - B                  | 63,35                    | 81,57  |
| Union Minière France, Bagnolet - F            | 63,35                    | 81,57  |
| Union Minière SF, Brussel - B                 | 63,35                    | 81,57  |
| Union Mines, Denver - USA (1)                 | 63,25                    | 81,44  |
| Sogem, Brussel - B                            | 62,98                    | 81,05  |
| Cie Royale Asturienne des Mines, Brussel - B  | 35,42                    | 54,36  |
| Union Minière Mexico, Mexico City - MEX       | 25,34                    | 33,59  |
| Metalrame, Avellino - I                       | 63,35                    | 81,57  |
| K.M.Z.M., Machelen - B                        | 53,41                    | 68,77  |
| Asturienne Penamet, Pantin - F                | 63,34                    | 81,56  |
| Sibeka, Brussel - B                           | 34,51                    | 44,44  |
| Syndiaco, Tortola - BVI                       | 34,51                    | 44,44  |
| Diamant Boart Investment, Kansas City - USA   | 34,50                    | 44,38  |
| Diamant Boart ICC, Brussel - B                | 34,32                    | 43,76  |
| Diamant Boart SA, Brussel - B                 | 34,50                    | 44,44  |
| Sibinter, Luxemburg - L                       | 34,51                    | 44,44  |

(1) Union Minière verkocht 30% van Union Mines op 31 december 1993.

## TOELICHTING BIJ DE GECONSOLIDEERDE JAARREKENING VAN HET BOEKJAAR 1993

### § 2.1 Lijst van de belangrijkste dochterondernemingen en kleindochters die integraal geconsolideerd worden door de Generale (vervolg)

| Benaming, Zetel en Land                                                                                       |     | Deelnemingspercentage in |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|--------------------------|--------|
|                                                                                                               |     | 1993                     | 1992   |
| CBR Cementbedrijven Brussel - B                                                                               | (1) | 42,43                    | 42,58  |
| CBR IS, Brussel - B                                                                                           | (1) | 41,22                    | 41,62  |
| CBR Materials Corp., Calgary - CDN                                                                            | (1) | 42,43                    | 42,58  |
| ENCI, 's Hertogenbosch - NL                                                                                   | (1) | 29,27                    | 29,38  |
| CBR Investment, San Mateo - USA                                                                               | (1) | 42,43                    | 42,58  |
| CBR Finance, Luxemburg - L                                                                                    | (1) | 42,43                    | 42,58  |
| Interbeton, Brussel - B                                                                                       | (1) | 20,48                    | 23,72  |
| Gralex, Brussel - B                                                                                           | (1) | 21,21                    | 21,29  |
| Mokra, Mokra - Tsc                                                                                            | (1) | 15,91                    | 14,74  |
| CEDEE, Brussel - B                                                                                            |     | 100,00                   | 100,00 |
| Centrans, Eygelshoven - NL                                                                                    |     | 100,00                   | 100,00 |
| Cenanfi, Parijs - F                                                                                           |     | 0                        | 100,00 |
| Coördinatiecentrum "Generale", Brussel - B                                                                    |     | 100,00                   | 100,00 |
| CIG-Intersys Group, Brussel - B                                                                               |     | 66,79                    | 65,09  |
| Finoutremer, Brussel - B                                                                                      |     | 55,16                    | 55,16  |
| Agriges, Brussel - B                                                                                          |     | 55,16                    | 55,16  |
| Agricom, Brussel - B                                                                                          |     | 52,38                    | 51,23  |
| Chanic, Brussel - B                                                                                           |     | 30,86                    | 30,86  |
| Recticel, Brussel - B                                                                                         |     | 73,57                    | 73,57  |
| Recticel, Wetteren - B                                                                                        |     | 73,57                    | 73,57  |
| Recticel Deutschland, Bexbach - D                                                                             |     | 73,57                    | 73,57  |
| Recticel, Kesteren - NL                                                                                       |     | 73,57                    | 73,57  |
| Schlarrafia, Bochum - D                                                                                       |     | 73,57                    | 73,57  |
| Recticel UK, Afreton - GB                                                                                     |     | 73,57                    | 73,57  |
| Recticel Foam Corp., Laporte - USA                                                                            |     | 73,57                    | 73,57  |
| Recticel Holdnoord, Kestern - NL                                                                              |     | 73,57                    | 73,57  |
| Genfina, Brussel - B                                                                                          |     | 60,00                    | 60,00  |
| GIF, Luxemburg - L                                                                                            |     | 100,00                   | 100,00 |
| GIF, Rotterdam - NL                                                                                           |     | 100,00                   | 100,00 |
| GIF, Curaçao - NA                                                                                             |     | 100,00                   | 100,00 |
| Sogenbel, Brussel - B                                                                                         |     | 100,00                   | 100,00 |
| Tank's, Nassau - BAH                                                                                          |     | 100,00                   | 100,00 |
| UFI, Luik - B                                                                                                 |     | 99,98                    | 99,98  |
| <b>§ 2.2. Lijst van de voornaamste vennootschappen waarop de Generale de vermogensmutatiemethode toepaste</b> |     |                          |        |
| Arbed, Luxemburg - L                                                                                          | (2) | -                        | 25,56  |
| Sidmar, Gent - B                                                                                              | (2) | -                        | 17,12  |
| ALZ, Genk - B                                                                                                 | (2) | -                        | 7,91   |
| MMRA, Rodange - L                                                                                             | (2) | -                        | 11,91  |
| Belgo-Mineira, Sabara - BRA                                                                                   | (2) | -                        | 9,02   |
| Tractebel, Brussel - B                                                                                        |     | 34,46                    | 34,54  |
| IVB, Brussel - B                                                                                              |     | 10,59                    | 10,87  |
| Rineau, Nantes - F                                                                                            |     | 31,04                    | 30,63  |

(1) In 1993 zijn de kosten en opbrengsten nog vermeld, maar wegens de verkoop van CBR op 21 december 1993 komen de activa en passiva niet meer in de balans van de Groep voor.

(2) Zoals in § 2.5 hierna is uitgelegd, wordt vanaf 1 januari 1993 op Arbed niet langer de vermogensmutatie toegepast.

**§ 2.2 Lijst van de voornaamste vennootschappen waarop de Generale de vermogensmutatiemethode toepaste (vervolg)**

| Benaming, Zetel en Land                               | Deelnemingspercentage in |       |
|-------------------------------------------------------|--------------------------|-------|
|                                                       | 1993                     | 1992  |
| Fabricom, Brussel - B                                 | 32,00                    | 31,95 |
| Gecoli, Linkebeek - B                                 | 11,04                    | 10,09 |
| Powerfin, Brussel - B                                 | 21,01                    | 21,16 |
| Distrigas, Brussel - B                                | 11,46                    | 11,49 |
| Electrabel, Brussel - B                               | 11,79                    | 10,74 |
| Generale Bank, Brussel - B                            | 26,21                    | 22,25 |
| Banque Parisienne de Crédit, Parijs - F               | 26,21                    | 15,58 |
| Banque Belgo-Zairoise, Brussel - B                    | 14,09                    | 11,96 |
| Générale de Banque Belge pour l'Etranger, Brussel - B | 26,21                    | 22,25 |
| Banque Générale du Luxembourg, Luxemburg - L          | 11,38                    | 9,36  |
| Eurolease, Brussel - B                                | 26,21                    | 22,25 |
| Compagnie de Gestion et de Banque Gonet, Genève - CH  | 26,21                    | 22,25 |
| Generale Bank & Co, Keulen - D                        | 26,21                    | 22,25 |
| AG Groep, Brussel - B                                 | 18,87                    | 19,58 |
| AG 1824, Brussel - B                                  | 9,44                     | 9,79  |
| Amev/VSB 1990, Utrecht - NL                           | 8,89                     | 9,22  |
| Caifor, Barcelona - S                                 | 4,72                     | 4,90  |
| AG 1990, Brussel - B                                  | 17,77                    | 18,44 |
| AG 1990, Utrecht - NL                                 | 17,77                    | 18,44 |

**§ 2.3 Lijst van de vennootschappen**

In de twee lijsten hierboven zijn slechts de dochterondernemingen en de rechtstreeks door de Generale gehouden verbonden ondernemingen opgenomen evenals de belangrijkste entiteiten van hun consolidatiekring indien zij een geconsolideerde jaarrekening opstellen.

De volledige consolidatiekring van de Groep van de Generale omvat in 1993 : 316 integrale consolidaties, 36 evenredige consolidaties en 648 toepassingen van de vermogensmutatiemethode. Voor het boekjaar voordien waren die aantallen respectievelijk 315, 43 en 828.

De volledige lijst van de integraal geconsolideerde dochterondernemingen en van de ondernemingen waarop de vermogensmutatie is toegepast, waarvan een groot aantal van gering belang, zou van weinig betekenis zijn voor de lezer. Die lijst van alle vennootschappen wordt gedeponeerd bij de Nationale Bank van België, tegelijk met de niet-geconsolideerde en de geconsolideerde rekeningen. Ze is ook op eenvoudig verzoek verkrijgbaar bij de Directie Communicatie van de Generale.

De jaarverslagen van de voornaamste integraal geconsolideerde vennootschappen en van de vennootschappen waarop de Generale de vermogensmutatiemethode toepast, verstrekken daarenboven meer gedetailleerde bijkomende informatie over hun consolidatiekring.

**§ 2.4 Niet-geconsolideerde vennootschappen**

Door de Generale niet geconsolideerd, omdat ze niet significant zijn :

- Société Générale de Belgique (Japan) Co. Ltd, Tokio - J
- Société d'Investissement du Bassin Liégeois, Luik - B

in vereffening zijn :

- De Coene, Kortrijk - B
- Belgatel, Brussel - B

Verbonden vennootschap waarop de Generale de vermogensmutatiemethode niet toepast, omdat de opneming niet significant zou zijn : Société Espace Léopold, Brussel - B.

De volledige lijsten van de noch integraal, noch evenredig geconsolideerde vennootschappen, en van de verbonden vennootschappen waarop de vermogensmutatie niet werd toegepast op het niveau van de dochterondernemingen en kleindochters, bevatten 416 namen. Daar de meeste van die vennootschappen erop voorkomen wegens hun geringe belang, zou de vermelding van die lijsten in dit verslag van weinig betekenis zijn voor de lezer. Die lijsten zijn gevoegd bij de documenten die bij de Nationale Bank van België worden gedeponeerd; ze zijn rechtstreeks verkrijgbaar bij de Directie Communicatie van de Generale.

**§ 2.5 Stopzetting van de toepassing van de vermogensmutatiemethode op Arbed**

Per 31 december 1992 bezat de Generale 25,56% van de aandelen die het kapitaal van Arbed vertegenwoordigen en 29,19% van de stemrechten; de Luxemburgse overheid bezat respectievelijk 40,34% en 31,87%.

Op de persconferentie van 8 april 1993 naar aanleiding van de resultaten voor het boekjaar 1992, maakte de Generale de overeenkomst openbaar die na maandenlange onderhandelingen op 24 maart 1993 was gesloten tussen haarzelf en de Luxemburgse regering - de twee belangrijkste aandeelhouders van Arbed -

met het oog op het zoeken naar een nieuwe industriële partner die op het gepaste ogenblik een aandeel in het Luxemburgse staalbedrijf zou kunnen nemen.

De inhoud van die overeenkomst is beschreven in het persbericht van 8 april 1993 en in het jaarverslag 1992 (blz. 8) ; bovendien werd het door Voorzitter E. Davignon toegelicht op de Algemene Vergadering van 19 mei 1993.

De twee aandeelhouders, die het crisisplan van Arbed steunden, evenwel zonder financiële tegemoetkoming vanwege de Generale, hebben om de stabiliteit van de onderneming in die moeilijke ogenblikken te vrijwaren en in de geest van de tussen hen gesloten overeenkomst, in de loop van het eerste halfjaar 1993 :

- 440.000 gewone aandelen in het bezit van de Generale omgewisseld tegen evenveel aandelen zonder stemrecht in het bezit van de Luxemburgse overheid, teneinde het stemrecht van deze laatste in stand te houden ;
- een commanditaire vennootschap op aandelen naar Luxemburgs recht opgericht (LGA sca), waarvan de beide partners in gelijke mate geldschietende vennoten zijn, terwijl de werkende vennoot en zaakvoerder een "sàrl" naar Luxemburgs recht is. Deze laatste heeft tot voornaamste taak, een nieuwe industriële partner voor Arbed te zoeken. Om dat doel te bereiken, heeft elke partner 440.000 aandelen met stemrecht in die vennootschap ingebracht ;
- afgezien van de bepaling van een gemeenschappelijk standpunt betreffende de benoemingen in de Raad van Bestuur. Zij blijven elkaar raadplegen omtrent iedere voor Arbed belangrijke aangelegenheid, maar het is wel verstaan dat elk van de partijen haar volledige vrijheid van stemmen behoudt. Er zij aan herinnerd dat de Raad van Arbed 21 bestuurders heeft, van wie er 3 de Generale vertegenwoordigen.

Indien op 31 december 1995 geen nieuwe industriële partner is gevonden, zouden de aandeelhouders, mits de zaakvoerder zijn toestemming daartoe geeft, tot de ontbinding van LGA sca kunnen beslissen of zou de Luxemburgse overheid de deelneming van de Generale in LGA sca kunnen overnemen.

De verrichtingen inzake omwisseling en inbreng hadden geen weerslag op het geconsolideerde resultaat noch op het resultaat van de moedermaatschappij.

Sedert die verrichtingen werden uitgevoerd, bezit de Generale nog slechts 19,34% van het kapitaal van Arbed en 14,97 % van de stemrechten. De percentages voor de Luxemburgse staat bedragen respectievelijk 34,11 % en 31,87 %, en die aangaande LGA sca 12,45 % en 14,22 %. LGA sca wordt beheerd door de werkende vennoot LGA Management, een "sàrl" naar Luxemburgs recht, waarin de Generale niet de minste deelneming bezit. Bijgevolg kan de Generale aan die zaakvoerder rechtstreeks noch onrechtstreeks richtlijnen geven voor de uitoefening van de stemrechten die zijn verbonden aan de bij hem ondergebrachte Arbed-aandelen.

Als gevolg van die overeenkomst hield de Generale definitief op, een invloed van betekenis op de oriëntering van het beheer van Arbed uit te oefenen. Bijgevolg werd de toepassing van de vermogensmutatiemethode op Arbed per 1 januari 1993 voorgoed stopgezet.

Op grond van de geconsolideerde rekeningen van Arbed en indien de toepassing van de vermogensmutatiemethode in 1993 was voortgezet, had het aandeel van de Generale in het verlies van Arbed BEF 1.200 miljoen bedragen.

Bij de stopzetting van de toepassing van die vermogensmutatiemethode besloot de Raad van Bestuur, de Arbed-aandelen tegen hun laatste vermogensmutatiewaarde op te nemen ; daarom zal het eerste consolidatieverschil betreffende de behouden Arbed-aandelen in het eigen vermogen worden gehandhaafd tot deze laatste van de hand worden gedaan. Er werd een waardevermindering van BEF 3,9 miljard geboekt.

## § 2.6 Behandeling van Tractebel in de consolidatie

De Raad van Bestuur van de Generale Maatschappij onderzocht opnieuw het probleem van de consolidatie van de groep Tractebel, naar aanleiding van de overwegingen die vorig jaar door de Commissie voor het Bank- en Financieuzen naar voren werden gebracht.

### Geconsolideerde balans na verdeling

(in miljoenen BEF)

| ACTIVA                                                      | 31.12.1993     | 31.12.1992     |
|-------------------------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Vaste activa</b>                                         | <b>420 042</b> | <b>412 696</b> |
| Immateriële vaste activa                                    | 11 005         | 8 262          |
| Materiële vaste activa                                      | 235 927        | 233 761        |
| Financiële vaste activa                                     | 173 110        | 170 673        |
| <i>Deelnemingen waarop de vermogensmutatie is toegepast</i> | <i>129 759</i> | <i>123 681</i> |
| <i>Andere deelnemingen</i>                                  | <i>39 286</i>  | <i>43 431</i>  |
| <i>Vorderingen</i>                                          | <i>4 065</i>   | <i>3 561</i>   |
| <b>Wlottende activa</b>                                     | <b>141 752</b> | <b>135 550</b> |
| <b>Totaal der activa</b>                                    | <b>561 794</b> | <b>548 246</b> |

### PASSIVA

|                                              |                |                |
|----------------------------------------------|----------------|----------------|
| <b>Totaal eigen vermogen</b>                 | <b>237 629</b> | <b>233 361</b> |
| <i>Eigen vermogen van de Groep</i>           | <i>90 608</i>  | <i>90 668</i>  |
| <i>Belangen van derden</i>                   | <i>147 021</i> | <i>142 693</i> |
| <b>Voorzieningen voor risico's en kosten</b> | <b>30 669</b>  | <b>28 025</b>  |
| <b>Schulden</b>                              | <b>293 496</b> | <b>286 860</b> |
| Schulden op meer dan één jaar                | 126 523        | 123 744        |
| Schulden op ten hoogste één jaar             | 155 301        | 153 497        |
| Overlopende rekeningen                       | 11 582         | 9 619          |
| <b>Totaal der passiva</b>                    | <b>561 794</b> | <b>548 246</b> |

### Geconsolideerde resultatenrekeningen

(in miljoenen BEF)

|                                                 | 1993         | 1992 <sup>(*)</sup> |
|-------------------------------------------------|--------------|---------------------|
| Bedrijfsopbrengsten                             | 270 771      | 257 264             |
| Bedrijfskosten                                  | 261 940      | 247 938             |
| Bedrijfsresultaat                               | 8 831        | 9 326               |
| Financieel resultaat                            | 22 674       | 22 185              |
| Lopende winst (Lopend verlies)                  | 33 358       | 32 470              |
| Uitzonderlijk resultaat                         | 1 659        | 549                 |
| Winst (verlies) van het boekjaar vóór belasting | 35 017       | 33 019              |
| Belastingen op het resultaat                    | 8 432        | -6 022              |
| Geconsolideerde winst (geconsolideerd verlies)  | 26 585       | 26 997              |
| Aandeel van derden in het resultaat             | 16 681       | 17 679              |
| <b>Aandeel van de Groep in het resultaat</b>    | <b>9 904</b> | <b>9 318</b>        |

(\*) Er werd een herschikking ten belope van BEF 624 miljoen verricht van de bedrijfskosten naar de belastingen op het resultaat; dat bedrag stemt overeen met de belasting op de lozingen van koelwater van de elektriciteitscentrales.

Het meningsverschil tussen het controle-orgaan en de Generale betreft de interpretatie van artikel 14 § 1 van het K.B. van 6 maart 1990 betreffende de geconsolideerde rekeningen. Daarin is bepaald dat een feitelijke dochteronderneming uit de consolidatiekring mag worden gehouden indien de opnemings in strijd zou zijn met het principe van de getrouwe weergave.

Nu is het zo dat het begrip "getrouwe weergave" in de richtlijnen van de Gemeenschap niet gedefinieerd is. Volgens de Belgische wetgeving vloeit de getrouwe weergave voort uit de toepassing van de schema's en de waarderingsregels die in de wetteksten zijn opgenomen, maar ze voorziet toch in verscheidene uitzonderingen. De interpretaties variëren van een strakke toepassing van de wetgeving tot een pragmatische benadering van de economische werkelijkheid.

De Raad van Bestuur blijft de mening toegedaan dat de integrale consolidatie van de rekeningen van de groep Tractebel ertoe zou leiden dat er een beeld zou worden gegeven dat niet overeenstemt met de rol die de Generale speelt ten opzichte van haar deelnemingen, dit niet alleen wegens de ontoereikende controle op een gereguleerde sector, maar ook gelet op de doorslaggevende invloed van die deelgroep op de rubrieken van de balans en de resultatenrekening, alsook rekening houdend met het geringe percentage van het economische belang van de Groep in Electrabel.

Door haar structuur en haar werking verschilt de Groep van de Generale zeer sterk van de klassieke modellen van de Angelsaksische groepen in de landen die de pioniers waren inzake het opstellen van de consolidatieregels. Bovendien is het, zelfs in België, wegens de aard van haar deelnemingen en de relaties tussen de portefeuillemaatschappij en haar verschillende deelnemingen, moeilijk om haar te rangschikken in de gangbaar geworden categorieën van "industriële of operationele

holding" of "financiële holding". De Generale is geen industriële werkmaatschappij in de sector van gas en elektriciteit, zoals uit de lectuur van de rekeningen zou blijken ingeval Tractebel en vooral Electrabel er globaal zouden zijn in opgenomen.

De economische werkelijkheid van de Groep wordt juist weergegeven door de toepassing van de vermogensmutatiemethode op de groep Tractebel, wat trouwens het gewicht van het eigen vermogen van de Groep van de Generale, noch het resultaat voor het aandeel van de Groep wijzigt. Zoals in de vroegere jaarverslagen vindt de lezer op de pagina hiernaast ter informatie de geconsolideerde rekening van de groep Tractebel.

## § 2.7 Veranderingen in de loop van het boekjaar

A. Op het niveau van de Générale :

- verkoop van CBR en Cenafi;
- einde van de toepassing van de vermogensmutatiemethode op Arbed vanaf 1 januari 1993;
- vermindering van het deelnemingspercentage in Union Minière naar aanleiding van de verkopen in juni en november;
- vermindering van het deelnemingspercentage in AG;
- verhoging van het deelnemingspercentage in de Generale Bank.

B. Op het niveau van de dochterondernemingen zijn de voornaamste veranderingen van de consolidatiekring de volgende :

- Union Minière nam Bowden Industries op in haar consolidatiekring en verwijderde Staiger, Sogemetals, Sogem Mexico en Mexicana de Cananea;
- Recticel voegde Polopren en Poran toe aan haar consolidatiekring en verhoogde haar deelneming in Tarec;
- Tractebel nam Nigen en Ecobel op in haar consolidatiekring.

## § 3 LIJST VAN DE BELANGRIJKSTE NIET-GECONSOLIDEERDE ONDERNEMINGEN WAARIN DE GROEP MEER DAN 10 % BEZIT

Op het niveau van de Generale zijn de betrokken significante vennootschappen de volgende: Suez Investicni, Société Espace Léopold, Arbed, Belfin en Accor.

Op het niveau van de dochterondernemingen zijn de voornaamste deelnemingen :

bij Recticel : SBA Bâtiment ;

bij Union Minière : Contimine, DAR, Hydro Aubrac, Laser Power Corporation

De lezer vindt de vereiste informatie over deze bedrijven in punt V van de Toelichting bij de niet-geconsolideerde rekeningen van elk van de aanhoudende vennootschappen.

## § 4 SAMENVATTING VAN DE BOEKHOUDKUNDIGE PRINCIPES

### Herwerkingen en eliminaties

De toepassing van homogene boekhoudkundige regels en waarderingsmethoden binnen de Groep maakt het mogelijk de rekeningen van de geconsolideerde vennootschappen op dezelfde economische basis voor te stellen en leidt tot een herwerking van de jaarrekeningen in overeenstemming met de boekhoudkundige principes die hierna worden uiteengezet.

Na de samenvoeging van de balansen en de resultatenrekeningen, eventueel herwerkt, worden wederzijdse saldi en de verliezen en winsten op verrichtingen tussen vennootschappen van de Groep geëlimineerd.

### Winst en verlies op deelnemingen

Een winst of een verlies wordt vastgesteld in geval van vermindering van het effectieve deelnemingspercentage in een geconsolideerde onderneming ter

gelegenheid van een kapitaalverhoging. Indien, in dezelfde omstandigheden, de Groep haar deelnemingspercentage verhoogt, worden de eruit voortvloeiende wijzigingen in consolidatie behandeld als "consolidatieverschillen".

### Omzetting van de activa en passiva in vreemde munten

De activa en passiva uitgedrukt in vreemde munten worden omgezet op grond van de officiële wisselkoersen op het einde van het boekjaar. Voor Belgische vennootschappen gaat het daarbij om posten die niet in Belgische frank geboekt zijn; voor de buitenlandse vennootschappen gaat het om posten die uitgedrukt zijn in een andere munt dan diegene die gebruikt wordt voor hun financiële staten. De winsten of de verliezen die uit deze omzetting voortvloeien en de wisselkoersverschillen die behaald worden op de verrichtingen van het boekjaar, worden in de resultatenrekening geboekt.

#### Omzetting van de rekeningen van buitenlandse vennootschappen en succursalen

De balans van buitenlandse vennootschappen en succursalen worden omgezet in Belgische frank op grond van de officiële wisselkoersen op het einde van het boekjaar en de resultatenrekeningen tegen de gemiddelde wisselkoers voor het boekjaar. De verschillen die uit deze omzettingmethode voortvloeien, worden gedebiteerd of gecrediteerd bij het eigen vermogen; het aandeel van de Groep in deze verschillen wordt vermeld in de post "Omrekeningsverschillen" van het geconsolideerde eigen vermogen.

#### Datum van afsluiting

De geconsolideerde rekeningen worden afgesloten per 31 december, datum van afsluiting van de moedermaatschappij en van de grote meerderheid der geconsolideerde vennootschappen. Indien de datum van afsluiting voor een onderneming tussen 30 september en 31 december valt, worden de jaarlijkse rekeningen gebruikt zoals ze zijn; indien de datum van afsluiting vóór 30 september ligt, wordt een tussentijdse rekening opgesteld met het oog op de consolidatie.

#### Materiële en immateriële vaste activa

De vaste activa worden geboekt tegen historische kostprijs, verminderd met de gecumuleerde afschrijvingen, berekend op grond van de verwachte economische levensduur van de betrokken activa, volgens de lineaire of de degressieve methode.

Als levensduur wordt daarbij gehanteerd:

- Gebouwen: 20 tot 50 jaar (lineair)
- Uitrusting en meubilair: 3 tot 10 jaar (lineair of degressief)
- Complexe installaties, machines, specifieke werktuigen: 5 tot 20 jaar (lineair of degressief)

De aankopen worden tegen kostprijs geboekt. Herstellingen en onderhoud worden bij de resultaten gedebiteerd. De activa die in leasing zijn verworven, worden onder de vaste activa geboekt tegen hun oorspronkelijke waarde en de betaalde huurbedragen worden in de rekening vervangen door afschrijvingen en financiële kosten.

#### Verschillen van eerste consolidatie en bij verwerving van deelnemingen

Wanneer een onderneming voor het eerst geconsolideerd wordt, wordt een verschil vastgesteld tussen de kostprijs van de aandelen en het aandeel in het eigen vermogen van de vennootschap. Dit verschil vindt meestal een verklaring in het bestaan van latente meer- of minderwaarden op de activa en passiva van de verworven vennootschap, of in de verwachte toekomstige rentabiliteit van de investering.

De belangrijkste verschillen die met de herwaardering van activa en passiva te maken hebben, worden vanaf 1 januari 1988 bij de betrokken balansposten gedebiteerd of gecrediteerd, en afgeschreven, in waarde verminderd of in het resultaat opgenomen volgens de regels die voor die elementen van toepassing zijn. Het restverschil, van immateriële aard, wordt in de geconsolideerde balans geboekt in de rubriek "Consolidatieverschillen", die lineair wordt afgeschreven over een periode van maximum 20 jaar.

#### Financiële vaste activa

In de geconsolideerde balans worden de deelnemingen waarvoor de vermogensmutatiemethode werd toegepast, gewaardeerd volgens hun aandeel in

het eigen vermogen, dat bepaald wordt volgens de consolidatieregels in plaats van tegen de boekwaarde bij de holdingvennootschap.

Niet-geconsolideerde deelnemingen vormen duurzame investeringen die toelaten een beslissende of aanzienlijke invloed uit te oefenen bij de emitterende vennootschap, of om daarmee zakelijke relaties op te bouwen, hoewel die investeringen niet beantwoorden aan de consolidatiecriteria. Zij worden geboekt tegen de aankoopprijs, rekening houdend met eventueel nog te storten bedragen. Een specifieke waardevermindering wordt opgenomen wanneer uit de jaarlijkse waardering een blijvende waardevermindering blijkt.

#### Voorraden

Voorraden worden verrekend tegen hun historische kostprijs, verkregen door toepassing van de methode first in, first out (FIFO) of, bij gebrek daaraan, van de methode van de gewogen gemiddelde kostprijs berekend over een periode die de gemiddelde opslagtermijn niet overschrijdt. Sommige non-ferroproducten waarvan de koersen onderhevig zijn aan belangrijke cyclische schommelingen, worden gewaardeerd volgens de methode last in, first out (LIFO), teneinde de economische realiteit van deze activiteit beter weer te geven. Indien de verkoopwaarde van de voorraden lager is dan de kostprijs, wordt een waardevermindering geboekt.

De kostprijs van de aangekochte producten omvat de netto-aankoopprijs en de bijkomende kosten. Voor afgewerkte producten en goederen in bewerking houdt de kostprijs rekening met een aandeel in de directe en indirecte produktiekosten.

#### Bestellingen in uitvoering

De kostprijs van contracten op lange termijn wordt bepaald op dezelfde wijze als voor de goederen in bewerking en kan daarnaast financiële kosten omvatten die direct voor de financiering ervan zijn aangegaan.

Contracten op lange termijn worden gewaardeerd door toepassing van de methode van "winst volgens de voortgang van de werkzaamheden".

#### Vorderingen en schulden

Vorderingen en schulden worden tegen hun nominale waarde geboekt. Indien zij in vreemde munten uitgedrukt zijn, worden zij opgenomen aan hun tegenwaarde in Belgische frank op de dag van de verwerving. Op het einde van het boekjaar worden zij gewaardeerd op grond van de laatste wisselkoers van het boekjaar. Voor de vorderingen zijn de regels i.v.m. waardevermindering vergelijkbaar met de regels die voor effecten zijn vastgesteld.

#### Geldbeleggingen

Deze rubriek bevat de vorderingen in termijnrekeningen bij kredietinstellingen en de roerende waarden die verworven werden volgens de mogelijkheden die de markt biedt of als tijdelijke wederbelegging van overtollige kasmiddelen. Zij worden gewaardeerd tegen hun aankoopwaarde of, voor effecten die op de beurs genoteerd zijn, volgens hun beurswaarde en, voor effecten die niet op de beurs genoteerd zijn, volgens hun geschatte waarde, indien deze lager ligt.

#### Voorzieningen voor pensioenen

De rustpensioenen verschuldigd uit hoofde van de verschillende verplichte pensioenstelsels waarvoor de werkgevers en werknemers bijdragen betalen, worden, in het algemeen, behandeld door gespecialiseerde externe instellingen. De verschuldigde bijdragen tijdens het boekjaar worden verrekend in het resultaat van de periode.

De schema's voor aanvullende pensioenen die voor de betrokken ondernemingen verplichtingen met zich meebrengen, zijn het voorwerp van voorzieningen, die volgens actuariële methoden worden berekend op grond van de verwachte bezoldigingen op het einde van de loopbaan.

#### Belastingen op de vennootschappen

In de geconsolideerde jaarrekening worden uitgestelde belastingen geboekt voor het geheel van de tijdelijke verschillen die het gevolg zijn van lasten en opbrengsten die al dan niet in het boekhoudresultaat van een bepaald boekjaar werden opgenomen, maar die aftrekbaar zijn van of opnieuw kunnen worden

begrepen in de belastbare basis van de boekjaren tijdens welke deze verschillen zullen worden omgekeerd. De zogenaamde "variabele-overdrachtmethode" wordt hier toegepast; d.w.z. dat de uitgestelde belastingen berekend worden op grond van de laatst bekende aanslagvoet op de datum van de afsluiting. Op die datum en voor elk van de fiscale rechtspersonen die in de consolidatiekring begrepen zijn, wordt er overgegaan tot een compensatie van belastingactiva en -passiva voor alle tijdelijke verschillen. Zodra deze individuele compensatie uitgevoerd is, wordt op de balans alleen het nettosaldo van uitgestelde belastingen opgenomen.

### § 5 5.1 Staat van de immateriële vaste activa

|                                        | Concessies,<br>octrooien,<br>licenties | Handelsfondsen | Software | Andere<br>immateriële<br>vaste activa | Vooruit-<br>betalingen | Totaal |
|----------------------------------------|----------------------------------------|----------------|----------|---------------------------------------|------------------------|--------|
| <b>A. Aanschaffingswaarde</b>          |                                        |                |          |                                       |                        |        |
| • Bij de opening van het boekjaar      | 237                                    | 1 265          | 234      | 3 042                                 | 0                      | 4 778  |
| • Mutaties                             |                                        |                |          |                                       |                        |        |
| - Wijzigingen van de consolidatiekring | -9                                     | -1 356         | -81      | -991                                  | 0                      | -2 437 |
| - Aanschaffingen                       | 24                                     | 381            | 21       | 16                                    | 25                     | 467    |
| - Geproduceerde vaste activa           | 0                                      | 0              | 0        | 0                                     | 2                      | 2      |
| - Overdrachten                         | -34                                    | -18            | -5       | -12                                   | 0                      | -69    |
| - Buitengebruikstelling                | -85                                    | 0              | -7       | -11                                   | 0                      | -103   |
| - Overboekingen                        | 0                                      | 662            | 14       | -716                                  | -1                     | -41    |
| - Omrekeningsverschillen               | 13                                     | 59             | 7        | 232                                   | 0                      | 311    |
| - Subtotaal van de mutaties            | -91                                    | -272           | -51      | -1 482                                | 26                     | -1 870 |
| • Bij het einde van het boekjaar       | 146                                    | 993            | 183      | 1 560                                 | 26                     | 2 908  |

#### B. Afschrijvingen en waardeverminderingen

|                                        |     |      |     |       |   |       |
|----------------------------------------|-----|------|-----|-------|---|-------|
| • Bij de opening van het boekjaar      | 151 | 257  | 161 | 1 391 | 0 | 1 960 |
| • Mutaties                             |     |      |     |       |   |       |
| - Wijzigingen van de consolidatiekring | -2  | -310 | -62 | -600  | 0 | -974  |
| - Toevoeging aan het boekjaar          | 24  | 143  | 39  | 323   | 0 | 529   |
| - Onttrekking aan het boekjaar         | -10 | 0    | 0   | -54   | 0 | -64   |
| - Overdrachten                         | -20 | -6   | -5  | -12   | 0 | -43   |
| - Buitengebruikstelling                | -85 | 0    | -7  | -11   | 0 | -103  |
| - Overboekingen                        | -1  | 124  | 6   | -137  | 0 | -8    |
| - Omrekeningsverschillen               | 3   | 10   | 6   | 117   | 0 | 136   |
| - Subtotaal van de mutaties            | -91 | -39  | -23 | -374  | 0 | -527  |
| • Bij het einde van het boekjaar       | 60  | 218  | 138 | 1 017 | 0 | 1 433 |

#### C. Nettoboekwaarde

|                                   |    |       |    |       |    |       |
|-----------------------------------|----|-------|----|-------|----|-------|
| • Bij de opening van het boekjaar | 86 | 1 008 | 73 | 1 651 | 0  | 2 818 |
| • Bij het einde van het boekjaar  | 86 | 775   | 45 | 543   | 26 | 1 475 |

## TOELICHTING BIJ DE GECONSOLIDEERDE JAARREKENING VAN HET BOEKJAAR 1993

### 5.2 Staat van de materiële vaste activa

|                                        | Terreinen en gebouwen | Installaties, machines en uitrusting | Schepen, containers en drijvend materieel | Meubilair en rollend materieel | Leasing en gelijksoortige rechten | Andere materiële vaste activa | Vaste activa in aanbouw en vooruitbetalingen | Totaal  |
|----------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|----------------------------------------------|---------|
| <b>A. Aanschaffingswaarde</b>          |                       |                                      |                                           |                                |                                   |                               |                                              |         |
| • Bij de opening van het boekjaar      | 42 308                | 91 030                               | 831                                       | 13 514                         | 1 204                             | 2 804                         | 3 955                                        | 155 646 |
| • Mutaties                             |                       |                                      |                                           |                                |                                   |                               |                                              |         |
| - Wijzigingen van de consolidatiekring | -19 288               | -40 481                              | -868                                      | -8 761                         | 30                                | -1 818                        | -1 554                                       | -72 740 |
| - Aanschaffingen                       | 2 041                 | 2 642                                | 24                                        | 926                            | 15                                | 46                            | 1 945                                        | 7 639   |
| - Geproduceerde vaste activa           | 28                    | 422                                  | 0                                         | 3                              | 0                                 | 5                             | 19                                           | 477     |
| - Overdrachten                         | -617                  | -747                                 | -3                                        | -599                           | -55                               | -713                          | -60                                          | -2 794  |
| - Buitengebruikstelling                | -155                  | -863                                 | 0                                         | -142                           | -16                               | -55                           | 0                                            | -1 231  |
| - Overboekingen                        | -68                   | 1 994                                | 0                                         | 76                             | 24                                | 1 020                         | -3 000                                       | 46      |
| - Omrekeningsverschillen               | 544                   | 1 000                                | 16                                        | 297                            | 68                                | 23                            | 60                                           | 2 008   |
| - Andere bewegingen                    | 0                     | 0                                    | 0                                         | 0                              | 0                                 | 0                             | 0                                            | 0       |
| - Subtotaal van de mutaties            | -17 515               | -36 033                              | -831                                      | -8 200                         | 66                                | -1 492                        | -2 590                                       | -66 595 |
| • Bij het einde van het boekjaar       | 24 793                | 54 997                               | 0                                         | 5 314                          | 1 270                             | 1 312                         | 1 365                                        | 89 051  |

### B. Afschrijvingen en waardeverminderingen

|                                        |        |         |      |        |     |       |   |         |
|----------------------------------------|--------|---------|------|--------|-----|-------|---|---------|
| • Bij de opening van het boekjaar      | 19 763 | 52 475  | 555  | 8 265  | 580 | 1 102 | 0 | 82 740  |
| • Mutaties                             |        |         |      |        |     |       |   |         |
| - Wijzigingen van de consolidatiekring | -9 003 | -21 213 | -599 | -5 498 | 4   | -558  | 0 | -36 867 |
| - Toevoeging a.h. boekjaar             | 1 808  | 5 780   | 38   | 1 505  | 113 | 216   | 0 | 9 460   |
| - Terugneming v.h. boekjaar            | -25    | -22     | 0    | 0      | 0   | 0     | 0 | -47     |
| - Overdrachten                         | -354   | -547    | -2   | -480   | -32 | -526  | 0 | -1 941  |
| - Afboekingen                          | 0      | 0       | 0    | 0      | 0   | 0     | 0 | 0       |
| - Overboekingen                        | -711   | -69     | 0    | -30    | 6   | 816   | 0 | 12      |
| - Omrekeningsverschillen               | 169    | 389     | 8    | 136    | 41  | 11    | 0 | 754     |
| - Andere bewegingen                    | -142   | -849    | 0    | -139   | -16 | -84   | 0 | -1 230  |
| - Subtotaal van de mutaties            | -8 258 | -16 531 | -555 | -4 506 | 116 | -125  | 0 | -29 859 |
| • Bij het einde van het boekjaar       | 11 505 | 35 944  | 0    | 3 759  | 696 | 977   | 0 | 52 881  |

### C. Nettoboekwaarde

|                                   |        |        |     |       |     |       |       |        |
|-----------------------------------|--------|--------|-----|-------|-----|-------|-------|--------|
| • Bij de opening van het boekjaar | 22 545 | 38 555 | 276 | 5 249 | 624 | 1 702 | 3 955 | 72 906 |
| • Bij het einde van het boekjaar  | 13 288 | 19 053 | 0   | 1 555 | 574 | 335   | 1 365 | 36 170 |

## 5.3 Staat van de financiële vaste activa

**A. Deelnemingen waarop de vermogensmutatie is toegepast**

|                                          |  |         |
|------------------------------------------|--|---------|
| • Waarde bij de opening van het boekjaar |  | 92 898  |
| • Mutaties                               |  |         |
| - Wijzigingen van de consolidatiekring   |  | -20 186 |
| - Winst/verlies van belangen             |  | -6      |
| - Kapitaalverhoging                      |  | 16      |
| - Uitgekeerde dividenden                 |  | -4 149  |
| - Resultaat behaald tijdens het boekjaar |  | 7 271   |
| - Premietoekenning en afschrijvingen     |  | 0       |
| - Overdrachten                           |  | -517    |
| - Aanschaffingen                         |  | 6 587   |
| - Overboekingen                          |  | 167     |
| - Omrekeningsverschillen                 |  | 178     |
| - Andere bewegingen                      |  | 0       |
| - Subtotaal van de mutaties              |  | -10 639 |
| • Waarde bij het einde van het boekjaar  |  | 82 259  |

**B. Niet-geconsolideerde aandelen**

|                                        | Aanschaffingswaarde | Waardeverminderingen  |
|----------------------------------------|---------------------|-----------------------|
| • Bij de opening van het boekjaar      | 42 532              | 8 680                 |
| • Mutaties                             |                     |                       |
| - Wijzigingen van de consolidatiekring | 17 925              | 128                   |
| - Aanschaffingen                       | 988                 | 0                     |
| - Overdrachten                         | -2 813              | -1 033                |
| - Toevoegingen                         | 0                   | 4 871                 |
| - Terugnemingen                        | 0                   | -4                    |
| - Omrekeningsverschillen               | 543                 | 121                   |
| - Overboekingen en andere bewegingen   | -625                | -21                   |
| - Subtotaal van de mutaties            | 16 018              | 4 062                 |
| • Bij het einde van het boekjaar       | 58 550              | 12 742                |
|                                        | Nettoboekwaarde     | Geschatte beurswaarde |
| • Bij de opening van het boekjaar      | 33 852              | 29 307                |
| • Bij het einde van het boekjaar       | 45 808              | 44 369                |

**C. Vorderingen**

|                                        | Aanschaffingswaarde | Waardeverminderingen |
|----------------------------------------|---------------------|----------------------|
| • Bij de opening van het boekjaar      | 7 211               | 2 702                |
| • Mutaties                             |                     |                      |
| - Wijzigingen van de consolidatiekring | -444                | 0                    |
| - Toevoegingen en aanschaffingen       | 637                 | 0                    |
| - Toevoegingen en onttrekkingen        | 0                   | 3                    |
| - Terugbetalingen en verkopen          | -595                | 0                    |
| - Omrekeningsverschillen               | 82                  | 9                    |
| - Overboekingen en andere bewegingen   | 123                 | -254                 |
| - Subtotaal van de mutaties            | -197                | -242                 |
| • Bij het einde van het boekjaar       | 7 014               | 2 460                |
|                                        | Nettoboekwaarde     |                      |
| • Bij de opening van het boekjaar      |                     | 4 509                |
| • Bij het einde van het boekjaar       |                     | 4 554                |

## TOELICHTING BIJ DE GECONSOLIDEERDE JAARREKENING VAN HET BOEKJAAR 1993

### § 6 WIJZIGINGEN VAN HET EIGEN VERMOGEN

|                                                 | Aantal<br>aandelen | Kapitaal | Uitgiftepremies | Reserves | Consolidatie-<br>verschillen | Omrekenings-<br>verschillen | Totaal  |
|-------------------------------------------------|--------------------|----------|-----------------|----------|------------------------------|-----------------------------|---------|
| • Op 31 december 1992                           | 64 182 790         | 53 571   | 47 524          | 58 462   | 5 563                        | -7 258                      | 157 862 |
| • Mutaties :                                    |                    |          |                 |          |                              |                             |         |
| - Koersverschillen                              |                    |          |                 |          |                              | 5 676                       | 5 676   |
| - Wijzigingen van de<br>consolidatieverschillen |                    |          |                 |          | -1 609                       |                             | -1 609  |
| - In 1993 behaald resultaat                     |                    |          |                 | 8 688    |                              |                             | 8 688   |
| - Toegekende dividenden 1993                    |                    |          |                 | -7 098   |                              |                             | -7 098  |
| • Op 31 december 1993                           | 64 182 790         | 53 571   | 47 524          | 60 052   | 3 954                        | -1 582                      | 163 519 |

### § 7 STAAT VAN DE CONSOLIDATIEVERSCHILLEN

|                                        |  |  |  |  |  | Positieve<br>verschillen | Negatieve<br>verschillen |
|----------------------------------------|--|--|--|--|--|--------------------------|--------------------------|
| Nettoboekwaarde                        |  |  |  |  |  |                          |                          |
| • Bij de opening van het boekjaar      |  |  |  |  |  | 18 926                   | 5 563                    |
| • Mutaties                             |  |  |  |  |  |                          |                          |
| - Wijzigingen van de consolidatiekring |  |  |  |  |  | -5 351                   | -1 324                   |
| - Toevoegingen aan afschrijvingen      |  |  |  |  |  | -1 753                   | 0                        |
| - Overdrachten                         |  |  |  |  |  | -783                     | 0                        |
| - Aanschaffingen                       |  |  |  |  |  | 1 191                    | 0                        |
| - Omrekeningsverschillen               |  |  |  |  |  | 142                      | 0                        |
| - Andere bewegingen                    |  |  |  |  |  | -298                     | -285                     |
| - Subtotaal van de mutaties            |  |  |  |  |  | -6 852                   | -1 609                   |
| • Op het einde van het boekjaar        |  |  |  |  |  | 12 074                   | 3 954                    |

### § 8 STAAT VAN DE VOORZIENINGEN EN UITGESTELDE BELASTINGEN

|                                        | Pensioenen en<br>gelijksoortige<br>verplichtingen | Belastingen | Grote<br>herstellings- en<br>onderhouds-<br>werken | Andere<br>risico's<br>en kosten | Latente<br>belastingen | Totaal  |
|----------------------------------------|---------------------------------------------------|-------------|----------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------|---------|
| Nettoboekwaarde                        |                                                   |             |                                                    |                                 |                        |         |
| • Bij de opening van het boekjaar      | 7 408                                             | 136         | 1 470                                              | 7 898                           | 6 148                  | 23 060  |
| • Mutaties                             |                                                   |             |                                                    |                                 |                        |         |
| - Wijzigingen van de consolidatiekring | -1 422                                            | 0           | -946                                               | -1 155                          | -5 391                 | -8 914  |
| - Toevoegingen                         | 1 932                                             | 65          | 953                                                | 2 757                           | 538                    | 6 245   |
| - Afnamen                              | -1 578                                            | -26         | -916                                               | -3 999                          | -78                    | -6 597  |
| - Terugnemingen                        | -221                                              | -26         | -66                                                | -493                            | -231                   | -1 037  |
| - Overdrachten                         | 14                                                | 4           | 7                                                  | 2                               | 0                      | 27      |
| - Omrekeningsverschillen               | 21                                                | 1           | 7                                                  | 114                             | 78                     | 221     |
| - Andere bewegingen                    | 0                                                 | 0           | 0                                                  | -4                              | 0                      | -4      |
| - Subtotaal van de mutaties            | -1 254                                            | 18          | -961                                               | -2 778                          | -5 084                 | -10 059 |
| • Op het einde van het boekjaar        | 6 154                                             | 154         | 509                                                | 5 120                           | 1 064                  | 13 001  |

## § 9 STAAT DER SCHULDEN OP MEER DAN EEN JAAR

## A. Uitsplitsing volgens vervalljaar

|                                             | j+2   | j+3   | j+4   | j+5 | j+6<br>tot 10 | j+11<br>tot 15 | +dan<br>j+15 | Totaal |
|---------------------------------------------|-------|-------|-------|-----|---------------|----------------|--------------|--------|
| Achtergestelde leningen                     | 0     | 0     | 0     | 0   | 28            | 0              | 0            | 28     |
| Niet-achtergestelde obligatieleningen       | 49    | 0     | 1 000 | 0   | 805           | 0              | 0            | 1 854  |
| Leasingschulden en<br>soortgelijke schulden | 122   | 129   | 139   | 92  | 166           | 10             | 0            | 658    |
| Kredietinstellingen                         | 2 890 | 4 968 | 2 507 | 634 | 1 495         | 12             | 0            | 12 506 |
| Overige leningen                            | 934   | 171   | 168   | 15  | 72            | 0              | 0            | 1 360  |
| Subtotaal der financiële schulden           | 3 995 | 5 268 | 3 814 | 741 | 2 566         | 22             | 0            | 16 406 |
| Overige schulden*                           | 228   | 120   | 116   | 93  | 141           | 34             | 0            | 732    |
| Totaal                                      | 4 223 | 5 388 | 3 930 | 834 | 2 707         | 56             | 0            | 17 138 |

## B. Uitsplitsing per deviezen van de financiële schulden

|                                             | BEF   | FRF   | DEM | GBP | USD   | JPY | NLG | Andere | Totaal |
|---------------------------------------------|-------|-------|-----|-----|-------|-----|-----|--------|--------|
| Achtergestelde leningen                     | 0     | 0     | 0   | 0   | 0     | 0   | 0   | 28     | 28     |
| Niet-achtergestelde obligatieleningen       | 1 854 | 0     | 0   | 0   | 0     | 0   | 0   | 0      | 1 854  |
| Leasingschulden<br>en soortgelijke schulden | 2     | 297   | 0   | 0   | 358   | 0   | 0   | 1      | 658    |
| Kredietinstellingen                         | 5 328 | 2 589 | 986 | 405 | 2 040 | 0   | 195 | 963    | 12 506 |
| Overige leningen                            | 736   | 465   | 10  | 3   | 0     | 0   | 112 | 34     | 1 360  |
| Totaal van de financiële schulden           | 7 920 | 3 351 | 996 | 408 | 2 398 | 0   | 307 | 1 026  | 16 406 |

\* Zonder kapitaalsubsidies die BEF 619 miljoen bedragen

## § 10 A. GEMIDDELD EFFECTIEF PERSONEELSBESTAND

## 1. Uitsplitsing per categorie en per geografische zone

|                          | Geconsolideerde ondernemingen |           |            |          |        |
|--------------------------|-------------------------------|-----------|------------|----------|--------|
|                          | Arbeiders                     | Bedienden | Kaderleden | Directie | Totaal |
| • België                 | 7 849                         | 2 503     | 1 153      | 86       | 11 591 |
| • Frankrijk              | 1 884                         | 1 516     | 389        | 53       | 3 842  |
| • Rest van Europa        | 8 488                         | 2 965     | 570        | 100      | 12 123 |
| • Noord- en Zuid-Amerika | 3 213                         | 1 102     | 608        | 27       | 4 950  |
| • Afrika                 | 703                           | 162       | 53         | 7        | 925    |
| • Azië                   | 8                             | 41        | 14         | 13       | 76     |
| • Totaal                 | 22 145                        | 8 289     | 2 787      | 286      | 33 507 |
| waarvan voor CBR         | 8 265                         | 2 220     | 928        | 56       | 11 469 |
| Totaal zonder CBR        | 13 880                        | 6 069     | 1 859      | 230      | 22 038 |

## 2. Ondernemingen opgenomen door toepassing van de vermogensmutatiemethode : 90.886 personen.

Het totaal is in vergelijking met 1992 (128.014) afgenomen, doordat Arbed, die 48.818 personen tewerkstelde, niet langer is opgenomen; het personeelsbestand van AG-Fortis omvat de ASLK en stijgt hiermee van 22.470 naar 32.826 personen.

**B. Verklaring van het verschil tussen de theoretische en de werkelijke belastingen**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Theoretische fiscale last:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 3 910 x 0,39 =   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 4.884 x 0,4017 = |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dividenden van de niet-geconsolideerde ondernemingen (D.B.I.)</li> <li>• Niet-belastbare uitbetaalde dividenden</li> <li>• Gebruik van debet uitgestelde belastingen betreffende vorige boekjaren en recupereerbare fiscale verliezen</li> <li>• Effect van verliezen van het boekjaar</li> <li>• Wijziging percentage van de uitgestelde belastingen</li> <li>• Afwijking van verschuldigd percentage op buitenlandse belastingen</li> <li>• Elementen belast op andere grondslagen</li> <li>• Niet-aftrekbare afschrijvingen</li> <li>• Investeringsaftrek</li> <li>• Diverse verminderings- en inlijving in belastbare basis</li> <li>• Belastingkredieten</li> </ul> |                  |
| Werkelijke fiscale last in resultatenrekening                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                  |

| 1993   | 1992   |
|--------|--------|
|        | 1 525  |
| 1 962  |        |
| -303   | -362   |
| -32    | -452   |
| -528   | -416   |
| 2 799  | 2 297  |
| 81     | 0      |
| -76    | -430   |
| -7 096 | -1 642 |
| 750    | 527    |
| -137   | -19    |
| 4 370  | 1 380  |
| -140   | -55    |
| 1 650  | 2 353  |

**§ 11 NIET IN DE BALANS OPGENOMEN RECHTEN EN VERPLICHTINGEN**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zekerheden gesteld door derden voor rekening van de Groep</li> <li>• Zekerheden gesteld door de Groep voor rekening van derden</li> <li>• Zekerheden gesteld door de Groep op eigen activa en voor eigen rekening</li> <li>• Ontvangen zekerheden</li> <li>• Goederen en waarden gehouden door derden in hun naam maar op risico van de Groep</li> <li>• Verplichtingen tot aan- en verkoop van vaste activa</li> <li>• Termijnovereenkomsten</li> <li>• Goederen en waarden van derden gehouden door de Groep</li> <li>• Diverse rechten en verplichtingen</li> </ul> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

| 1993    | 1992   |
|---------|--------|
| 8 416   | 3 013  |
| 4 624   | 11 443 |
| 367     | 1 346  |
| 1 697   | 294    |
| 99      | 1 486  |
| 2 014   | 14 265 |
| 130 608 | 73 328 |
| 5 974   | 6 317  |
| 2 906   | 13 410 |

Zoals vorig jaar zijn twee vennootschappen van de Groep - Recticel en Union Minière - verwickeld in geschillen waarmee aanzienlijke bedragen zijn gemoeid en waarvan de afloop tot dusver onbekend is.

Het gaat onder meer, wat Recticel betreft, om de dagvaarding door gewezen kaderleden, om de pollutie van bepaalde terreinen in Tennessee (VS), om de klacht van Comilog betreffende Sadacem, om de dagvaarding door de Belgische Staat voor de demilitarisering van het terrein in Balen dat aan PRB toebehoorde en om de dagvaarding door OVAM voor het reinigen van hetzelfde terrein.

Wat Union Minière betreft, werd het geschil betreffende de levering van transformatoren door ACEC aan France Transfo afgesloten door een vonnis in

beroep, dat de tenlasteneming van zowat BEF 500 miljoen tot gevolg had. De fiscale betwisting in Frankrijk werd opgelost zonder invloed van betekenis op het resultaat, evenals het geschil aangaande de verkoop van een oude deelneming in Sogem. Union Minière wordt verder geconfronteerd met problemen inzake grondvervuiling in België, Frankrijk en Nederland.

De Raad van Bestuur van die dochters, alsook die van de Generale hebben ten aanzien van de feitelijke situaties voorzieningen aangelegd ten belope van de bedragen die naar hun mening zullen moeten worden betaald.

Het jaarverslag van de betrokken vennootschappen beschrijft die risico's en geeft een aanduiding van de maximale weerslag die ze kunnen hebben.

**§ 12 BETREKKINGEN MET VERBODEN ONDERNEMINGEN EN ONDERNEMINGEN WAARMEE EEN DEELNEMINGSVERHOUDING BESTAAT, DIE NIET WERDEN GECONSOLIDEERD**

Deze gegevens werden niet opgenomen daar ze ten opzichte van de getrouwe weergave slechts van gering belang zijn en gezien hun inzameling en verwerking overmatige kosten met zich zouden brengen.

**§ 13 AAN BESTUURDERS**

Totaal : BEF 107,8 miljoen

In het kader van ons mandaat van commissarissen-revisoren en overeenkomstig de wettelijke beschikkingen toepasselijk op portefeuillemaatschappijen, hebben wij de geconsolideerde jaarrekening per 31 december 1993 van de Generale Maatschappij van België nagezien. Ons nazicht werd uitgevoerd door toepassing van de methodes die wij noodzakelijk achtten overeenkomstig de controlenormen van het Instituut der Bedrijfsrevisoren en deze algemeen aanvaard op internationaal vlak. Wij hebben van de bestuurders en aangestelden van de Groep alle ophelderingen en inlichtingen verkregen die wij hebben gevraagd. De geconsolideerde jaarrekeningen van bepaalde vennootschappen waarop de vermogensmutatiemethode toegepast werd, werden niet door ons nagezien; deze rekeningen werden evenwel zonder voorbehoud geattesteerd door de commissarissen van deze vennootschappen en onze opinie betreffende hun contributie tot het geconsolideerde resultaat en het geconsolideerde netto-actief van de Generale Maatschappij van België, die respectievelijk BEF 2.597 miljoen en BEF 24.622 miljoen bedragen, is uitsluitend gebaseerd op de attestatie van deze commissarissen.

Wij hebben kennis genomen van het jaarverslag van de Raad van Bestuur dat de informatie bevat, vereist door het koninklijk besluit van 6 maart 1990 en die overeenstemt met de gegevens van de geconsolideerde jaarrekening.

Als gevolg van akkoorden gesloten met de Luxemburgse regering tussen 24 maart en 28 juni 1993, heeft de Generale Maatschappij van België haar invloed van betekenis opgegeven die zij uitoefende op de oriëntatie van het beleid van Arbed. Dit verlies van invloed van betekenis heeft voor gevolg gehad dat met ingang van 1 januari 1993 de Generale Maatschappij van België niet langer de vermogensmutatiemethode toepast voor haar deelneming in Arbed. Deze beslissing, waarvan de motivatie en de gevolgen op de geconsolideerde jaarrekening van de Groep beschreven zijn in paragraaf 2.5 van de toelichting, is naar ons oordeel, een juist weergave van de hierboven vermelde gebeurtenissen.

Wat betreft de consolidatiekring, betekent de verdere toepassing van de vermogensmutatiemethode voor Tractebel een pragmatische oplossing. De referentie naar de afwijking voorzien door artikel 14 § 1 van het koninklijk besluit van 6 maart 1990 als rechtvaardiging om de vermogensmutatiemethode toe te passen op de groep Tractebel kan worden betwist; dit blijkt nochtans een weergave te zijn van de realiteit en geeft, naar ons oordeel, geen misleidend beeld rekening houdend met de informatie opgenomen in paragraaf 2.6 van de toelichting.

Tot besluit, op basis van de uitgevoerde controles van de geïntegreerde vennootschappen en van de aan ons gerichte verslagen der commissarissen van bepaalde vennootschappen waarop de vermogensmutatiemethode is toegepast zoals vermeld in de eerste paragraaf, attesteren wij, zonder voorbehoud, dat de geconsolideerde jaarrekening per 31 december 1993 van de Generale Maatschappij van België - met een balanstotaal van BEF 286.206 miljoen en een winst (aandeel van de Groep) van BEF 8.688 miljoen voor het boekjaar eindigend op die datum - een getrouw beeld geeft van het eigen vermogen, van de financiële toestand en van het resultaat van het boekjaar, in overeenstemming met de boekhoudprincipes en waarderingsregels vastgelegd door de Groep zoals vermeld in de toelichting, en dat de in de toelichting verstrekte verantwoordingen passend zijn.

11 april 1994

Het College der Commissarissen-Revisoren

PRICE WATERHOUSE

Bedrijfsrevisoren BCV

Vertegenwoordigd door Paul Pauwels

TINNEMANS, POURBAIX, VAES & Co BCV

Deloitte Touche Tohmatsu International

Vertegenwoordigd door Claude Pourbaix

# *Niet-geconsolideerde jaarrekening*

Tijdens het huidige boekjaar zette de Generale Maatschappij van België haar inspanningen voort in de lijn van de strategische assen die in haar vorige jaarverslag werden bekendgemaakt.

Om de gevoeligheid van de resultaten van de Groep voor de industriële cyclussen te verminderen, werd dit jaar overgegaan tot belangrijke verkopen betreffende twee deelnemingen en tot een omwisseling van effecten van een derde deelneming.

Enerzijds verkocht de Generale op 23 september 1993 aan de Duitse cementonderneming Heidelberger Zement AG haar volledige deelneming van 42,58% in CBR, tegen de prijs van BEF 11.750 per aandeel. De opheffing van de opschortende voorwaarden voorzien in de verkoopovereenkomst, werd op 21 december vastgesteld, en op dezelfde datum werden de effecten geleverd en de transactie betaald. Dank zij een verrichting van koershandhaving die de koper van 21 januari tot 10 februari 1994 uitvoerde, konden alle aandeelhouders hun effecten tegen dezelfde prijs verkopen. Geen enkele onder hen is echter op dat aanbod ingegaan omdat de beurskoers gedurende heel die periode voortdurend boven de gestelde prijs is gebleven.

Anderzijds werd de rechtstreekse deelneming van de Generale in Union Minière van 76,50% tot 59,70% verminderd als gevolg van twee afzonderlijke verrichtingen. In juni kocht de Britse broker Smith New Court van de Generale 1.287.000 aandelen Union Minière (5,2%) tegen de prijs van BEF 2.035 het stuk, om ze bij belangrijke buitenlandse institutionele beleggers te plaatsen. Vervolgens ging de Generale in november, na de 392.816 aandelen Union Minière (1,59%) in het bezit van Asturienne te hebben gekocht, over tot de verkoop van 3.276.408 eenheden (13,24%) tegen de stukprijs van BEF 2.350. Elke eenheid omvat een aandeel Union Minière en een warrant die recht geeft om op elk ogenblik tot 15 december 1994 een bijkomend aandeel Union Minière uit de portefeuille van de Generale te kopen tegen de prijs van BEF 2.450. Indien alle warrants worden uitgeoefend, zou de Generale 46,46% van Union Minière behouden. Samen met de aandelen die in het bezit van haar dochters zijn (3,65%), zou dat percentage haar nog steeds de controle over Union Minière verlenen.

In het kader van een verrichting die gedetailleerd beschreven is in § 2.5 van de Toelichting bij de geconsolideerde rekening, bracht de Generale 440.000

aandelen Arbed in bij de oprichting van LGA sca, en ontving zij in ruil 220.000 effecten van deze laatste. Verder ging zij over tot de omwisseling van 440.000 gewone aandelen Arbed tegen evenveel preferente aandelen zonder stemrecht, welke in het bezit van de Luxemburgse overheid berusten.

Voorts hadden drie verrichtingen van geringere omvang betrekking op strategische deelnemingen. De Generale schreef in december in op de kapitaalverhoging van de AG Groep, doch slechts ten belope van 70 % van haar rechten, overeenkomstig het akkoord dat tussen haar stabiele aandeelhouders was gesloten, dit teneinde aan buitenlandse institutionele beleggers de gelegenheid te bieden een aandeel in het kapitaal van de AG Groep te verwerven. Hierdoor is de deelneming van de Generale in deze laatste groep van 19,58% tot 18,99% verminderd. Toen Fortis voornemens was, de 49% van de ASLK te verwerven die de Belgische regering in het kader van de privatiseringen op de markt bracht, werd het verkieslijk geacht dat Fortis zich zou ontdoen van het grootste deel van haar 14,72%-deelneming in de Generale Bank, om niet betrokken te zijn in de twee concurrerende banknetten, enerzijds, en om gelden te mobiliseren, anderzijds. De Generale nam 5,02% ervan over en de rest werd op de markt geplaatst; zodoende verhoogde de Generale haar aandeel tot 25,79%. Teneinde de financiële en fiscale structuur van de financiële vennootschappen in het verlengde van de holding te vereenvoudigen, werd een Franse dochteronderneming, Cenafi, die bijna 400.000 aandelen Accor bezat, in vereffening gesteld en werden haar activa rechtstreeks door de Generale overgenomen.

Ten slotte werden er twee niet-strategische deelnemingen verkocht: Cobac in januari en Boels & Bégault in december 1993.

Wat het resultaat van het boekjaar van de moedermaatschappij betreft (zie de hierna volgende commentaar), worden de uitzonderlijke bestanddelen zeer sterk beïnvloed door de gerealiseerde verkopen, terwijl het lopende resultaat onder meer bevestigd dat de kosten van de structuur onder het in februari 1992 gestelde plafond zijn gebleven.

Uit de balans blijken de stevigheid van de financiële structuur, alsook het bestaan van aanzienlijke, mobiliseerbare kapitalen met het oog op een herinvestering.

### Belangrijkste gebeurtenissen voor de Generale Maatschappij van België N.V.

In **januari 1993**, lancering van een "commercial paper" programma van BEF 5 miljard.

In **januari 1993**, verkoop van de deelneming van 24,44% in COBAC aan de Franse groep SFAC.

In **maart 1993**, overeenkomst tussen de Luxemburgse overheid en de Generale met het oog op het zoeken naar een nieuwe partner voor Arbed.

In **mei 1993**, verhoging met 5% van de deelneming in de Generale Bank, als gevolg van de overname van de deellbewijzen in handen van Bancinvest (Fortis groep).

In **juni 1993**, verkoop van 5,2% van de deelneming in Union Minière aan institutionele beleggers, wat de directe deelneming van 80,2% op 75% brengt.

In **september 1993**, verkoop van de deelneming (42,58%) in CBR aan de Duitse cementgroep Heidelberger.

In **november 1993**, overdracht van 12,5% van het kapitaal van Union Minière aan internationale beleggers.

In **december 1993**, storting van het saldo van het niet-gestorte kapitaal (BEF 5,6 miljard) door de Compagnie de Suez en de AG Groep.

In **december 1993**, verkoop van de deelneming (20%) in de Belgische verzekeringmakelaar Boels & Bégault aan de AG Groep.

In **januari 1994**, verkoop van 2,9 miljoen aandelen van de Compagnie de Suez aan institutionele beleggers. De Generale behoudt een deelneming van 1,5%.

In **januari 1994**, verwerving van een deelneming van 1,4% in het kapitaal van de Franse petroleummaatschappij Elf Aquitaine.

In **februari 1994**, benoeming van de heer Patrick Buffet tot Directeur Industriële participaties en Strategie.

In **februari 1994**, verkoop van de deelneming van 8,75% in de Compagnie Royale Asturienne des Mines aan de Frans-Zwitserse groep Focep.

## Kerncijfers van de Generale Maatschappij van België N.V.

|                                                                                              | 1993       | 1992       | 1991       | 1990       | 1989       |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|------------|------------|------------|
| <b>Resultaat</b> (in miljoenen BEF)                                                          |            |            |            |            |            |
| Netto lopend resultaat                                                                       | 4 555      | 4 579      | 2 813      | 4 815      | 9 956      |
| (waarvan dividenden van deelnemingen)                                                        | (6 290)    | (5 446)    | (5 745)    | (9 714)    | (13 886)   |
| Netto uitzonderlijk resultaat                                                                | 18 391     | 549        | 5 336      | 2 589      | 1 436      |
| Nettowinst                                                                                   | 22 925     | 5 109      | 8 149      | 7 404      | 11 392     |
| <b>Balansgegevens</b> (in miljoenen BEF)                                                     |            |            |            |            |            |
| Financiële vaste activa, waarvan :                                                           | 132 638    | 134 757    | 131 166    | 139 402    | 151 503    |
| Integraal geconsolideerde deelnemingen                                                       | 49 517     | 64 375     | 66 263     | 68 612     | 101 008    |
| Deelnemingen waarop de vermogensmutatie is toegepast                                         | 54 385     | 55 062     | 52 362     | 55 105     | 25 038     |
| Andere deelnemingen                                                                          | 27 008     | 13 855     | 12 541     | 14 876     | 24 413     |
| Boekwaarde van de deelnemingen                                                               | 130 911    | 133 292    | 130 312    | 138 593    | 150 459    |
| Geschatte waarde van de deelnemingen (1)                                                     | 195 002    | 172 076    | 161 204    | 175 666    | 302 516    |
| Eigen vermogen (2)                                                                           | 136 958    | 121 200    | 111 690    | 110 013    | 109 390    |
| Schulden op meer dan één jaar                                                                | 653        | 7 687      | 10 040     | 10 263     | 8 174      |
| Bedrijfskapitaal                                                                             | 6 526      | -3 996     | -8 024     | -18 068    | -33 446    |
| <b>Aantal aandelen (3) en beurskapitalisatie</b>                                             |            |            |            |            |            |
| Aantal aandelen op 31.12                                                                     | 64 182 790 | 64 182 790 | 64 182 790 | 64 060 540 | 64 059 589 |
| Aantal aandelen pro rata van hun deelgerechtigdheid                                          | 61 680 838 | 60 398 760 | 59 137 417 | 59 015 167 | 59 014 216 |
| Beurskapitalisatie op 31.12                                                                  |            |            |            |            |            |
| (in miljoenen BEF) (2) (4)                                                                   | 169 443    | 121 947    | 106 828    | 107 885    | 207 175    |
| <b>Gegevens per gewoon aandeel, aangepast (3) (in BEF)</b>                                   |            |            |            |            |            |
| Nettowinst                                                                                   | 372        | 85         | 136        | 123        | 190        |
| Brutodividend                                                                                | 114        | 112        | 112        | 112        | 112        |
| Nettodividend                                                                                | 85         | 84         | 84         | 84         | 84         |
| Eigen vermogen                                                                               | 2 134      | 1 888      | 1 916      | 1 893      | 1 884      |
| Beurskoers (3) : hoogste                                                                     | 2 725      | 2 285      | 2 520      | 3 520      | 3 860      |
| laagste                                                                                      | 1 895      | 1 655      | 1 725      | 1 860      | 3 010      |
| 31.12                                                                                        | 2 640      | 1 900      | 1 840      | 1 860      | 3 410      |
| <b>Ratio's</b>                                                                               |            |            |            |            |            |
| Rentabiliteit: ( $\frac{\text{nettowinst}}{\text{eigen vermogen}}$ (5) )                     | 16,7%      | 4,2%       | 7,4%       | 6,8%       | 10,9%      |
| Schuldgraad: ( $\frac{\text{schulden op meer dan één jaar}}{\text{eigen vermogen}}$ )        | 0,5%       | 6,3%       | 9,0%       | 9,3%       | 7,4%       |
| Brutorendement: ( $\frac{\text{brutodividend}}{\text{koers op 31.12}}$ )                     | 4,3%       | 5,9%       | 6,1%       | 6,0%       | 3,3%       |
| Beursreturn: ( $\frac{\text{koersverschil} + \text{nettodividend}}{\text{koers op 31.12}}$ ) | 46,3%      | 8,6%       | 3,8%       | -43,6%     | 5,8%       |

(1) Beurskoers op 31.12 voor genoteerde aandelen; objectieve en constante waardering voor de andere.

(2) Van 1989 tot 1991, zonder 11.268 miljoen frank niet-opgevraagd kapitaal.

(3) Het aantal aandelen en de gegevens per aandeel werden aangepast.

(4) Totaal aantal aandelen x koers van het gew. aandeel op 31.12 op de Beurs van Brussel, min het nog te storten kapitaal.

(5) Op 31.12 van het vorige boekjaar + schepping van aandelen naar rata van hun deelgerechtigdheid.

### Betaling van het dividend

Indien u de voorgestelde resultaatverwerking goedkeurt, zullen de volgende bedragen worden uitgekeerd :

- aan de houders van de 38.425.237 volgestorte gewone reserve-aandelen, een brutodividend van BEF 114,48, d.i. BEF 85 netto, tegenover respectievelijk BEF 112 en 84 in 1992 ;
- aan de houders van de 18.000.000 gedeeltelijk gestorte reserve-aandelen, een brutodividend van BEF 98,57, d.i. BEF 73,19 netto, zijnde een toeneming met respectievelijk BEF 10,12 en 6,85 wegens de verandering in de volstorting van die effecten en wegens de toeneming van het basisdividend dat aan de volgestorte aandelen wordt uitgekeerd ;
- aan de houders van de 7.757.553 AFV-reserve-aandelen, een brutodividend van BEF 119,19, d.i. BEF 88,50 netto (inclusief een superdividend van respectievelijk BEF 4,71 en BEF 3,5).

Die dividenden zullen betaalbaar zijn vanaf 19 mei 1994, tegen afgifte van dividendbewijs nr. 35 van de reserve-aandelen.

### Financiële toestand en resultaten van het boekjaar

Het **nettoresultaat** van het boekjaar, dat voor 1992 BEF 5.109 miljoen beliep, stijgt naar BEF 22.925 miljoen. De spreiding van die bedragen tussen de lopende resultaten en de uitzonderlijke resultaten ziet er als volgt uit :

| Resultaat            | 1993          | 1992       | Vershil        |
|----------------------|---------------|------------|----------------|
| Lopend               | 4.534         | 4.560      | -26            |
| <u>Uitzonderlijk</u> | <u>18.391</u> | <u>549</u> | <u>+17.842</u> |
| Netto                | 22.925        | 5.109      | +17.816        |

Deze tabel illustreert dat het **lopende resultaat** op hetzelfde peil van 1992 is gebleven, terwijl het uitzonderlijke resultaat het belang en de omvang van de verkopen van financiële vaste activa in de loop van het boekjaar weerspiegelt. Te noteren valt evenwel dat de uitzonderlijke verrichtingen in de loop van 1992 niet erg talrijk waren.

Het identieke peil van het **lopende resultaat** verbergt echter aanzienlijke verschillen naargelang van de bestanddelen. De gezamenlijke **ontvangen dividenden** namen met ruim BEF 800 miljoen toe, onder meer door deze ontvangen van de Generale Bank (dank zij de verhoging van het eenheidsdividend en de versteviging van de deelneming) en deze ontvangen van het Coördinatiecentrum "Generale" (gezien bovenop een hoger finaal dividend over 1992, geïnd in 1993, nog een interim dividend kwam dat in december 1993 werd uitgekeerd). In tegenstelling tot vorig jaar heeft Arbed in 1993 echter haar aandeelhouders niet vergoed.

Het saldo van de financiële resultaten is negatief in 1993, net zoals in de vorige drie boekjaren : respectievelijk BEF 3.855, 1.986, 275 en 1.160 miljoen van 1990 tot 1993. Daar het saldo van het jaar 1992 gunstig werd beïnvloed door BEF 1.111 miljoen aan niet-recurrente meerwaarden bij de verkoop van de aandelen Cobefin, kan men van die verrichting abstractie maken. Zo is de

tendens tot verbetering van de **financiële resultaten**, waarvan het nettosaldo van de interesten het doorslaggevende bestanddeel is, duidelijker geworden. Zij is de uiting van de aanzienlijke vermindering van de schuldenlast van de holding, alsook van de daling van de rentetarieven tijdens die periode. De **netto lopende kosten** ten slotte daalden van BEF 621 miljoen in 1992 tot BEF 586 miljoen.

Het positieve totaal van de **uitzonderlijke resultaten** bedraagt BEF 18,4 miljard, waarvan de belangrijkste posten de volgende zijn : de nettomeerwaarden op de realisatie van de deelneming in CBR (BEF 15,2 miljard) en van effecten Union Minière (BEF 6 miljard), een uitzonderlijke opbrengst uit de vereffening van de sociale fondsen van de vroegere FN (BEF 0,4 miljard), een waardevermindering op de deelneming in Recticel van BEF 1 miljard, nettokosten van BEF 2 miljard betreffende de herstructurering van verscheidene financiële dochters van de Generale Maatschappij. Deze laatste kosten zijn opgesplitst in : geboekte waardeverminderingen voor BEF 1,4 miljard, terugnemingen van voorzieningen voor BEF 0,6 miljard en andere uitzonderlijke kosten voor BEF 1,2 miljard.

### BALANS

Het balanstotaal neemt toe met BEF 7,3 miljard. Het zijn in hoofdzaak de portefeuilverrichtingen die de grote bestanddelen van de balans een ander uitzicht hebben gegeven. Voor het eerst sedert vele jaren is het eigen vermogen groter dan de vaste activa, gezien de gereserveerde winsten, BEF 16,3 miljard, en de vermindering van de vaste activa. Parallel daarmee werden de totale schulden met BEF 8 miljard verminderd, terwijl de vlottende activa met BEF 9,6 miljard toenamen.

### Balans : Activa

De veranderingen gedurende het boekjaar in de deelnemingen van de **financiële vaste activa** leidden tot een totale vermindering van die rubriek met BEF 2,3 miljard, die als volgt is opgesplitst : verwervingen (BEF 11,2 miljard), inschrijvingen (BEF 9,8 miljard), terugbetalingen van kapitaal (BEF 6,9 miljard), verkopen (BEF 13,7 miljard), geboekte waardeverminderingen (BEF 2,7 miljard).

De effectenportefeuille werd door de volgende verrichtingen gewijzigd :

### Inboekingen

Inschrijving op

|         |                                                      |
|---------|------------------------------------------------------|
| 548.268 | aandelen AG Groep                                    |
| 710.000 | aandelen Coördinatiecentrum "Generale"               |
| 41.599  | aandelen Société d'Investissement du Bassin Liégeois |
| 2.077   | aandelen GIF B.V.                                    |
| 83      | aandelen Recticel                                    |
| 220.000 | aandelen LGA sca                                     |

Aankoop van :

|         |                        |
|---------|------------------------|
| 1.500   | aandelen CBR           |
| 405.266 | aandelen Union Minière |
| 725.000 | aandelen Generale Bank |

**Uitboekingen**

Verkoop van :

1.919.496 aandelen CBR  
 4.563.408 aandelen Union Minière  
 41.022 aandelen Boels & Bégault  
 13.911 aandelen Accor  
 16.622 aandelen Cobac

Inbreng van :

440.000 aandelen Arbed

**Andere mutaties :**

Uitboeking van :

2.500 aandelen Cenafi, in vereffening gesteld

Inboeking van :

393.065 aandelen Accor naar aanleiding van de vereffening van Cenafi  
 20.511 aandelen Boels & Bégault door omzetting van obligaties.

De rubriek der **vorderingen op ten hoogste één jaar** nam met bijna BEF 9 miljard toe, en dit terwijl de aandeelhouders, die op de vorige balansdatum het saldo van het niet-gestorte opgevraagde kapitaal van BEF 5.634 miljoen verschuldigd waren, op het einde van het boekjaar onder verslag hun schuld vereffenden. De toeneming met meer dan BEF 14 miljard komt onder meer voort uit de verkopen van CBR en Union Minière.

**Balans : Passiva**

Het **eigen vermogen** stijgt van BEF 121 tot BEF 137 miljard als gevolg van de reservering van een aanzienlijk deel van het resultaat van het boekjaar.

De lening van DEM 350 miljoen die in 1987 tegen 2,50 % werd uitgegeven door GIF Luxembourg, en waarvan de gelden aan de Generale werden geleend, vervalt op 17 februari 1994. Bijgevolg werd ze overgeboekt naar de schulden die binnen het jaar vervallen. Zodoende bedragen de **schulden op meer dan één jaar** slechts BEF 653 miljoen, tegenover BEF 7,7 miljard, terwijl de **schulden op ten hoogste één jaar** op BEF 16,4 miljard staan, tegenover BEF 17,2 miljard op de vorige balansdatum. Onder die schulden noteert men onder meer de overige schulden - voornamelijk deposito's van de dochters - die met BEF 6,3 miljard verminderen tot BEF 7,6 miljard, gezien de Generale heel wat minder een beroep doet op die financieringsvorm.

# BALANS VAN DE GENERALE MAATSCHAPPIJ VAN BELGIE N.V. PER 31 DECEMBER

## ACTIVA

(in duizenden BEF)

|                                                         | 1993               | 1992               |
|---------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|
| VASTE ACTIVA                                            | 132 638 167        | 134 943 654        |
| <b>Materiële vaste activa</b>                           | <b>162 004</b>     | <b>186 705</b>     |
| Terreinen en gebouwen                                   | 112 059            | 121 552            |
| Installaties, machines en uitrusting                    | 2 364              | 3 541              |
| Meubilair en rollend materieel                          | 47 581             | 61 612             |
| <b>Financiële vaste activa</b>                          | <b>132 476 163</b> | <b>134 756 949</b> |
| Verbonden ondernemingen                                 | 80 132 389         | 90 811 116         |
| Deelnemingen                                            | 79 585 992         | 90 261 263         |
| Vorderingen                                             | 546 397            | 549 853            |
| Ondernemingen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat | 46 510 490         | 40 876 962         |
| Deelnemingen                                            | 45 761 794         | 39 963 476         |
| Vorderingen                                             | 748 696            | 913 486            |
| Andere financiële vaste activa                          | 5 833 284          | 3 068 871          |
| Aandelen                                                | 5 563 231          | 3 067 755          |
| Vorderingen en borgtochten in contanten                 | 270 053            | 1 116              |
| VLOTTENDE ACTIVA                                        | 23 939 942         | 14 344 728         |
| <b>Vorderingen op meer dan één jaar</b>                 | <b>5 425</b>       | <b>5 572</b>       |
| Overige vorderingen                                     | 5 425              | 5 572              |
| <b>Vorderingen op ten hoogste één jaar</b>              | <b>21 634 649</b>  | <b>12 876 915</b>  |
| Handelsvorderingen                                      | 92 405             | 39 984             |
| Overige vorderingen                                     | 21 542 244         | 12 836 931         |
| <b>Geldbeleggingen</b>                                  | <b>1 672 704</b>   | <b>789 113</b>     |
| Overige beleggingen                                     | 1 672 704          | 789 113            |
| <b>Liquide middelen</b>                                 | <b>60 027</b>      | <b>119 486</b>     |
| <b>Overlopende rekeningen</b>                           | <b>567 137</b>     | <b>553 642</b>     |
| TOTAAL DER ACTIVA                                       | 156 578 109        | 149 288 382        |

**BALANS VAN DE GENERALE MAATSCHAPPIJ VAN BELGIE N.V. PER 31 DECEMBER**

**PASSIVA**

(in duizenden BEF)

|                                                              | <b>1993</b>        | <b>1992</b>        |
|--------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|
| <b>EIGEN VERMOGEN</b>                                        | <b>136 957 750</b> | <b>121 199 708</b> |
| <b>Kapitaal</b>                                              | <b>53 571 384</b>  | <b>53 571 384</b>  |
| Geplaatst kapitaal                                           | 53 571 384         | 53 571 384         |
| <b>Uitgiftepremies</b>                                       | <b>48 106 699</b>  | <b>48 106 699</b>  |
| <b>Reserves</b>                                              | <b>35 232 239</b>  | <b>19 432 239</b>  |
| Wettelijke reserve                                           | 5 357 139          | 5 357 139          |
| Belastingvrije reserves                                      | 5 275 100          | 5 775 100          |
| Beschikbare reserves                                         | 24 600 000         | 8 300 000          |
| <b>Overgedragen winst</b>                                    | <b>47 428</b>      | <b>89 386</b>      |
| <b>VOORZIENINGEN EN UITGESTELDE BELASTINGEN</b>              | <b>1 558 632</b>   | <b>2 067 132</b>   |
| <b>Voorzieningen voor risico's en kosten</b>                 | <b>1 558 632</b>   | <b>2 067 132</b>   |
| Overige risico's en kosten                                   | 1 558 632          | 2 067 132          |
| <b>SCHULDEN</b>                                              | <b>18 061 727</b>  | <b>26 021 542</b>  |
| <b>Schulden op meer dan één jaar</b>                         | <b>652 767</b>     | <b>7 686 862</b>   |
| Financiële schulden                                          | 511 630            | 7 679 837          |
| Niet-achtergestelde obligatieleningen                        | 400 000            | 400 000            |
| Overige leningen                                             | 111 630            | 7 279 837          |
| Overige schulden                                             | 141 137            | 7 025              |
| <b>Schulden op ten hoogste één jaar</b>                      | <b>16 431 315</b>  | <b>17 194 796</b>  |
| Schulden op meer dan één jaar die binnen het jaar vervallen  | 7 170 727          | 2 353 580          |
| Financiële schulden                                          | 729 853            | 602 553            |
| Kredietinstellingen                                          | 729 853            | 602 553            |
| Handelsschulden                                              | 612 357            | 144 218            |
| Leveranciers                                                 | 612 357            | 144 218            |
| Schulden m.b.t. belastingen, bezoldigingen en sociale lasten | 240 403            | 236 696            |
| Belastingen                                                  | 68 288             | 45 352             |
| Bezoldigingen en sociale lasten                              | 172 115            | 191 344            |
| Overige schulden                                             | 7 677 975          | 13 857 749         |
| <b>Overlopende rekeningen</b>                                | <b>977 645</b>     | <b>1 139 884</b>   |
| <b>TOTAAL DER PASSIVA</b>                                    | <b>156 578 109</b> | <b>149 288 382</b> |

# RESULTATENREKENING VAN DE GENERALE MAATSCHAPPIJ VAN BELGIE N.V.

## KOSTEN

(in duizenden BEF)

|                                                                                                       | 1993              | 1992             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------|
| Kosten van schulden                                                                                   | 1 976 872         | 1 830 135        |
| Andere financiële kosten                                                                              | 1 729 687         | 1 568 499        |
| Diensten en diverse goederen                                                                          | 333 607           | 313 053          |
| Bezoldigingen, sociale lasten en pensioenen                                                           | 338 188           | 368 423          |
| Diverse lopende kosten                                                                                | 63 682            | 53 630           |
| Afschrijvingen en waardeverminderingen op oprichtingskosten, op immateriële en materiële vaste activa | 32 441            | 42 814           |
| Waardeverminderingen                                                                                  | 2 697 248         | 379 180          |
| op financiële vaste activa                                                                            | 2 690 067         | 320 903          |
| op vlottende activa                                                                                   | 7 181             | 58 277           |
| Voorzieningen voor risico's en kosten                                                                 | 75 000            | 203 632          |
| Minderwaarden bij de realisatie                                                                       | 116 442           | 90 450           |
| van immateriële en materiële vaste activa                                                             | 1 036             | 1 024            |
| van financiële vaste activa                                                                           | 93 772            | 79 307           |
| van vlottende activa                                                                                  | 21 634            | 10 119           |
| Uitzonderlijke kosten                                                                                 | 1 679 382         | 17 902           |
| Belastingen                                                                                           | 21 030            | 20 000           |
| Winst van het boekjaar                                                                                | 22 924 947        | 5 108 725        |
| <b>TOTAAL DER KOSTEN</b>                                                                              | <b>31 988 526</b> | <b>9 996 443</b> |
| Te bestemmen winst van het boekjaar                                                                   | 23 424 947        | 5 108 725        |

## RESULTAATVERWERKING

(in duizenden BEF)

|                                        | 1993       | 1992      |
|----------------------------------------|------------|-----------|
| Toevoeging aan het eigen vermogen      | 16 300 000 | 187 139   |
| aan de wettelijke reserve              | 0          | 187 139   |
| aan de andere reserves                 | 16 300 000 | 0         |
| Over te dragen resultaat               | 47 428     | 89 386    |
| Over te dragen winst                   | 47 428     | 89 386    |
| Uit te keren winst                     | 7 166 905  | 6 867 112 |
| Vergoeding van het kapitaal            | 7 097 673  | 6 803 449 |
| Bestuurders                            | 48 877     | 43 315    |
| Andere rechthebbenden : Mecenaatsfonds | 20 355     | 20 348    |

# RESULTATENREKENING VAN DE GENERALE MAATSCHAPPIJ VAN BELGIE N.V.

## OPBRENGSTEN

(in duizenden BEF)

|                                                                                         | 1993              | 1992             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------------------|
| <b>Opbrengsten uit financiële vaste activa</b>                                          | <b>6 385 120</b>  | <b>5 505 325</b> |
| Dividenden                                                                              | 6 290 017         | 5 445 768        |
| Interesten                                                                              | 95 103            | 59 557           |
| <b>Opbrengsten uit vlottende activa</b>                                                 | <b>1 042 420</b>  | <b>661 746</b>   |
| <b>Andere financiële opbrengsten</b>                                                    | <b>1 326 383</b>  | <b>1 355 785</b> |
| <b>Opbrengsten uit geleverde diensten</b>                                               | <b>111 001</b>    | <b>90 792</b>    |
| <b>Andere lopende opbrengsten</b>                                                       | <b>70 754</b>     | <b>66 411</b>    |
| <b>Terugneming van waardeverminderingen</b>                                             | <b>33 535</b>     | <b>33 096</b>    |
| op financiële vaste activa                                                              | 3 883             | 23 377           |
| op vlottende activa                                                                     | 29 652            | 9 719            |
| <b>Terugneming van voorzieningen voor risico's en kosten</b>                            | <b>583 500</b>    | <b>0</b>         |
| <b>Meerwaarden bij de realisatie</b>                                                    | <b>21 415 679</b> | <b>2 232 582</b> |
| van immateriële en materiële vaste activa                                               | 20 262            | 987 752          |
| van financiële vaste activa                                                             | 21 302 112        | 110 056          |
| van vlottende activa                                                                    | 93 305            | 1 134 774        |
| <b>Uitzonderlijke opbrengsten</b>                                                       | <b>1 018 308</b>  | <b>50 706</b>    |
| <b>Regularisering van belastingen en terugneming van voorzieningen voor belastingen</b> | <b>1 826</b>      | <b>0</b>         |
| <b>TOTAAL DER OPBRENGSTEN</b>                                                           | <b>31 988 526</b> | <b>9 996 443</b> |
| Onttrekking aan de belastingvrije reserves                                              | 500 000           | 0                |

## RESULTAATVERWERKING

(in duizenden BEF)

|                                            | 1993              | 1992             |
|--------------------------------------------|-------------------|------------------|
| <b>Te bestemmen winst</b>                  | <b>23 514 333</b> | <b>5 443 637</b> |
| Te bestemmen winst van het boekjaar        | 23 424 947        | 5 108 725        |
| Overgedragen winst van het vorige boekjaar | 89 386            | 334 912          |
| <b>Onttrekking aan het eigen vermogen</b>  | <b>0</b>          | <b>1 700 000</b> |
| Onttrekking aan de beschikbare reserves    | 0                 | 1 700 000        |

## TOELICHTING BIJ DE JAARREKENING VAN HET BOEKJAAR 1993

### III. STAAT VAN DE MATERIELE VASTE ACTIVA

(in duizenden BEF)

|                                                                | Terreinen en<br>gebouwen | Installaties,<br>machines en<br>uitrusting | Meubilair<br>en rollend<br>materieel |
|----------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------|
| a. Aanschaffingswaarde                                         |                          |                                            |                                      |
| Bij de opening van het boekjaar                                | 194 602                  | 24 293                                     | 268 019                              |
| Mutaties tijdens het boekjaar :                                |                          |                                            |                                      |
| Aanschaffingen, met inbegrip van de geproduceerde vaste activa | 0                        | 0                                          | 10 233                               |
| Overdrachten en buitengebruikstellingen                        | 0                        | -593                                       | -7 072                               |
| Bij het einde van het boekjaar                                 | 194 602                  | 23 700                                     | 271 180                              |
| c. Afschrijvingen en waardeverminderingen                      |                          |                                            |                                      |
| Bij de opening van het boekjaar                                | 73 050                   | 20 752                                     | 206 407                              |
| Mutaties tijdens het boekjaar :                                |                          |                                            |                                      |
| Geboekt                                                        | 9 493                    | 1 177                                      | 21 771                               |
| Afgeboekt                                                      | 0                        | -593                                       | -4 579                               |
| Bij het einde van het boekjaar                                 | 82 543                   | 21 336                                     | 223 599                              |
| d. Nettoboekwaarde bij het einde van het boekjaar (a) - (c)    | 112 059                  | 2 364                                      | 47 581                               |

## IV. STAAT VAN DE FINANCIËLE VASTE ACTIVA

(in duizenden BEF)

|                                                                   | Verbonden<br>ondernemingen | Ondernemingen<br>met deelnemings-<br>verhouding | Andere<br>ondernemingen |
|-------------------------------------------------------------------|----------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>1. Deelnemingen en aandelen</b>                                |                            |                                                 |                         |
| a. Aanschaffingswaarde                                            |                            |                                                 |                         |
| Bij de opening van het boekjaar                                   | 97 775 336                 | 40 131 561                                      | 3 241 596               |
| Mutaties tijdens het boekjaar :                                   |                            |                                                 |                         |
| Aanschaffingen                                                    | 9 520 013                  | 8 797 000                                       | 2 750 000               |
| Overdrachten en verkopen                                          | -17 553 092                | -2 989 233                                      | -14 354                 |
| Overboekingen van een post naar een andere                        | 0                          | -9 934                                          | 9 934                   |
| Bij het einde van het boekjaar                                    | 89 742 257                 | 45 929 394                                      | 5 987 176               |
| c. Waardeverminderingen                                           |                            |                                                 |                         |
| Bij de opening van het boekjaar                                   | 7 514 073                  | 92 254                                          | 173 841                 |
| Mutaties tijdens het boekjaar :                                   |                            |                                                 |                         |
| Geboekt                                                           | 2 439 610                  | 346                                             | 250 111                 |
| Teruggenomen                                                      | -3 883                     |                                                 | 0                       |
| Afgeboekt                                                         | -1 530                     | 0                                               | -7                      |
| Overboekingen van een post naar een andere                        | 0                          | 0                                               | 0                       |
| Bij het einde van het boekjaar                                    | 9 948 270                  | 92 600                                          | 423 945                 |
| d. Niet-opgevraagde bedragen                                      |                            |                                                 |                         |
| Bij de opening van het boekjaar                                   | 0                          | 75 831                                          | 0                       |
| Mutaties tijdens het boekjaar                                     | 207 995                    | -831                                            | 0                       |
| Bij het einde van het boekjaar                                    | 207 995                    | 75 000                                          | 0                       |
| Nettoboekwaarde bij het einde<br>van het boekjaar (a) - (c) - (d) | 79 585 992                 | 45 761 794                                      | 5 563 231               |
| <b>2. Vorderingen</b>                                             |                            |                                                 |                         |
| Nettoboekwaarde bij de opening van het boekjaar                   | 549 853                    | 913 486                                         | 1 116                   |
| Mutaties tijdens het boekjaar :                                   |                            |                                                 |                         |
| Toevoegingen                                                      | 0                          | 225 370                                         | 189 413                 |
| Terugbetalingen                                                   | -9 403                     | -316 245                                        | -476                    |
| Geboekte waardeverminderingen                                     | 0                          | 0                                               | 0                       |
| Wisselkoersverschillen                                            | 5 947                      | 4 085                                           | 0                       |
| Andere                                                            | 0                          | -80 000                                         | 80 000                  |
| Nettoboekwaarde bij het einde van het boekjaar                    | 546 397                    | 746 696                                         | 270 053                 |
| Gecumuleerde waardeverminderingen bij het einde van het boekjaar  | 250 000                    | 0                                               | 0                       |

## V. DEELNEMINGEN EN AANDELEN IN ANDERE VENNOOTSCHAPPEN

| Naam en zetel                                                                          | Soorten aandelen of deelbewijzen in bezit | Aandelen gehouden door de onderneming |        |               | Gegevens uit de laatste beschikbare jaarrekening |               |                                            |                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------|--------|---------------|--------------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------|-----------------|
|                                                                                        |                                           | rechtstreeks                          |        | door dochters | Jaar-rekening per                                | Munt-eenheden | Eigen vermogen (in duizenden munteenheden) | Netto-resultaat |
|                                                                                        |                                           | Aantal                                | %      |               |                                                  |               |                                            |                 |
| A. Deelnemingen in de verbonden ondernemingen (dochters en kleindochters)              |                                           |                                       |        |               |                                                  |               |                                            |                 |
| Industrie                                                                              |                                           |                                       |        |               |                                                  |               |                                            |                 |
| Recticel, Brussel                                                                      | gew.                                      | 12 566 823                            | 73,57  |               | 31.12.93                                         | BEF           | 7 092 403                                  | 228 418         |
| BTW 405-666-668                                                                        | pref.                                     | 7 333 889                             |        |               |                                                  |               |                                            |                 |
|                                                                                        | AFV                                       | 253 881                               |        |               |                                                  |               |                                            |                 |
| Non-ferro                                                                              |                                           |                                       |        |               |                                                  |               |                                            |                 |
| Union Minière, Charleroi                                                               | gew.                                      | 13 808 538                            | 59,70  | 3,68          | 31.12.93                                         | BEF           | 22 543 941                                 | -2 633 186      |
| BTW 401-574-852                                                                        | AFV1                                      | 962 534                               |        |               |                                                  |               |                                            |                 |
|                                                                                        | AFV2                                      | 946                                   |        |               |                                                  |               |                                            |                 |
| Cie Royale Asturienne des Mines, Brussel                                               | gew.                                      | 130 310                               | 8,75   | 55,92         | 31.12.93                                         | BEF           | 3 016 719                                  | -21 058         |
| BTW 402-975-117                                                                        | AFV                                       | 160 665                               |        |               |                                                  |               |                                            |                 |
| Diensten                                                                               |                                           |                                       |        |               |                                                  |               |                                            |                 |
| Tractebel, Brussel                                                                     | gew.                                      | 3 498 685                             | 27,74  | 9,53          | 31.12.93                                         | BEF           | 77 782 512                                 | 9 617 628       |
| BTW 403-239-886                                                                        | AFV1                                      | 117 970                               |        |               |                                                  |               |                                            |                 |
|                                                                                        | AFV2                                      | 49 644                                |        |               |                                                  |               |                                            |                 |
|                                                                                        | AFV3                                      | 48 154                                |        |               |                                                  |               |                                            |                 |
|                                                                                        | AFV4                                      | 92 075                                |        |               |                                                  |               |                                            |                 |
|                                                                                        | AFV5                                      | 36                                    |        |               |                                                  |               |                                            |                 |
| Genfina, Brussel                                                                       | gew.                                      | 3 660                                 | 60,-   |               | 30.06.93                                         | BEF           | 6 181 383                                  | 480 702         |
| BTW 435-084-986                                                                        |                                           |                                       |        |               |                                                  |               |                                            |                 |
| Financiële Dochters                                                                    |                                           |                                       |        |               |                                                  |               |                                            |                 |
| "TCI" Tanks Consolidated Investments, Nassau-Bahamas                                   | Cat. A                                    | 90                                    | 90,00  | 10,00         | 31.12.93                                         | BEF           | 444 427                                    | 3 473           |
|                                                                                        | Cat. B                                    | 480 000 000                           | 100,00 |               |                                                  |               |                                            |                 |
| "GIF", Luxemburg                                                                       | gew.                                      | 390 000                               | 97,50  | 2,50          | 31.12.93                                         | BEF           | 925 953                                    | 85 422          |
| "GIF", Curaçao-Nederlandse Antillen                                                    | gew.                                      | 4 013                                 | 100,00 |               | 31.12.93                                         | NLG           | 569 251                                    | 16 100          |
| "GIF", Rotterdam-Nederland                                                             | gew.                                      | 2 077                                 | 50,93  | 49,07         | 31.12.93                                         | NLG           | 73 270                                     | 69 186          |
| Coördinatiecentrum "Generale", Brussel                                                 | gew.                                      | 1 159 977                             | 100,-  |               | 31.12.93                                         | BEF           | 12 348 339                                 | 727 243         |
| BTW 427-646-274                                                                        |                                           |                                       |        |               |                                                  |               |                                            |                 |
| Belgatel (in vereffening), Brussel                                                     | gew.                                      | 2 140 000                             | 100,-  |               | 31.12.93                                         | BEF           | 57 645                                     | 4 660           |
| BTW 430-510-348                                                                        |                                           |                                       |        |               |                                                  |               |                                            |                 |
| Sogenbel, Brussel                                                                      | gew.                                      | 31 500                                | 96,92  | 3,08          | 30.06.93                                         | BEF           | 239 141                                    | 1 652           |
| BTW 436-443-877                                                                        |                                           |                                       |        |               |                                                  |               |                                            |                 |
| Centrans, Eygelshoven-Nederland                                                        | gew.                                      | 2 500                                 | 100,-  |               | 31.12.93                                         | NLG           | 5 329                                      | 15 460          |
| "CEDEE" Compagnie Européenne pour le Développement Electrique et Electronique, Brussel | gew.                                      | 312 656                               | 99,99  | 0,01          | 31.12.93                                         | BEF           | 1 785 987                                  | -39 357         |
| BTW 427-337-062                                                                        |                                           |                                       |        |               |                                                  |               |                                            |                 |
| Union Financière et Industrielle "Ufi", Luik                                           | gew.                                      | 4 998 491                             | 99,98  |               | 31.12.93                                         | BEF           | -232 680                                   | -53 915         |
| BTW 402-305-601                                                                        |                                           |                                       |        |               |                                                  |               |                                            |                 |
| "Finoutremer" Compagnie Financière Européenne et d'Outre-Mer, Brussel                  | gew.                                      | 705 193                               | 55,16  | 1,47          | 31.12.93                                         | BEF           | 4 452 268                                  | 449 649         |
| BTW 403-227-217                                                                        |                                           |                                       |        |               |                                                  |               |                                            |                 |
| CIG-Intersys Group, Brussel                                                            | gew.                                      | 605 000                               | 55,-   |               | 31.12.93                                         | BEF           | 28 252                                     | 20 198          |
| BTW 434-292-952                                                                        |                                           |                                       |        |               |                                                  |               |                                            |                 |

## V. DEELNEMINGEN EN AANDELEN IN ANDERE VENNOOTSCHAPPEN (vervolg)

| Naam en zetel                                             | Soorten aandelen of deelbewijzen in bezit | Aandelen gehouden door de onderneming |       |               | Gegevens uit de laatste beschikbare jaarrekening |                       |                                            |                 |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------|-------|---------------|--------------------------------------------------|-----------------------|--------------------------------------------|-----------------|
|                                                           |                                           | rechtstreeks                          |       | door dochters | Jaar-rekening per                                | Munt-eenheden         | Eigen vermogen (in duizenden munteenheden) | Netto-resultaat |
|                                                           |                                           | Aantal                                | %     | %             |                                                  |                       |                                            |                 |
| <b>Andere deelnemingen</b>                                |                                           |                                       |       |               |                                                  |                       |                                            |                 |
| Société Générale de Belgique, Iapon C° Ltd, Tokio - Japan | gew.                                      | 500                                   | 100,- |               | 31.12.93                                         | JPY                   | 34 771                                     | 1 001           |
| Euroturk, Istanbul-Turkije                                | gew.                                      | 6 398                                 | 3,20  |               | 31.12.93                                         | TRL                   | 43 931 000                                 | 11 390 778      |
| Banque Indosuez Turk - Turkije                            | gew.                                      | 1 882 150                             | 3,20  |               | 31.12.93                                         | TRL                   | 76 787 000                                 | 7 817 056       |
| Compagnie de Suez, Paris-Frankrijk                        | aand. FRF 75                              | 353 810                               | 0,23  | 3,97          | 31.12.92                                         | FRF                   | 43 238 186                                 | 1 198 749       |
| Suez Investicni (in ver.), Praag - Republiek Tsjechië     | aand.                                     | 500                                   | 16,67 |               | 31.12.92                                         | CSK                   | 34 132                                     | 4 149           |
| Société d'Investissement du Bassin Liégeois, Luik         | aand. volst. voor 50%                     | 41 599                                | 99,99 | 0,01          |                                                  | 1ste lopende boekjaar |                                            |                 |
| Société Espace Léopold, Brussel<br>BTW 435-890-977        | aand. "A"                                 | 3 320                                 | 16,60 | 33,40         | 31.12.92                                         | BEF                   | 233 429                                    | 46 256          |
| De Coene (in ver.), Kortrijk                              | gew.                                      | 81 250                                | 22,39 | 77,25         | 31.12.92                                         | BEF                   | -651 609                                   | -137            |

## B. Deelnemingen in andere ondernemingen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat

**Industrie**

|                  |                                |                    |       |  |          |     |            |            |
|------------------|--------------------------------|--------------------|-------|--|----------|-----|------------|------------|
| ARBED, Luxemburg | gew.<br>pref. zonder stemrecht | 926 297<br>440 000 | 19,34 |  | 31.12.92 | LUF | 37 839 428 | -2 436 899 |
|------------------|--------------------------------|--------------------|-------|--|----------|-----|------------|------------|

**Financiële diensten**

|                                           |                         |                                 |       |      |          |     |            |           |
|-------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------|-------|------|----------|-----|------------|-----------|
| Generale Bank, Brussel<br>BTW 403-199-702 | gew.<br>AFV1<br>AFV2    | 3 409 931<br>169 617<br>146 362 | 25,79 | 0,12 | 31.12.93 | BEF | 74 601 987 | 7 895 731 |
| AG Groep, Brussel<br>BTW 403-249-586      | gew.<br>AFV<br>warrants | 6 330 248<br>92 324<br>162 864  |       |      |          |     |            |           |

|                                       |      |     |      |      |          |     |            |           |
|---------------------------------------|------|-----|------|------|----------|-----|------------|-----------|
| "AG 1990", Brussel<br>BTW 440-226-283 | gew. | 108 | 0,00 | 1,07 | 31.12.93 | BEF | 40 311 178 | 1 290 137 |
|---------------------------------------|------|-----|------|------|----------|-----|------------|-----------|

|                                                                                                    |                |         |       |       |          |     |         |        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------|-------|-------|----------|-----|---------|--------|
| "BELFIN" Belgische Maatschappij voor de financiering van de Nijverheid, Brussel<br>BTW 420-479-855 | gew. volst.25% | 100 000 | 10,00 | 13,00 | 31.12.93 | BEF | 547 542 | 17 243 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|---------|-------|-------|----------|-----|---------|--------|

**Overige deelnemingen**

|                                                                  |                   |           |       |      |          |     |           |          |
|------------------------------------------------------------------|-------------------|-----------|-------|------|----------|-----|-----------|----------|
| "SPE" Sociedade Portuguesa de Empreendimentos, Lissabon-Portugal | gew. van PTE 1000 | 85 907    | 3,44  | 1,74 | 31.12.92 | PTE | 2 119 259 | -291 336 |
| Sybetra, Charleroi<br>BTW 400-398-281                            | Pref. "S"         | 181       | 1,32  | 5,42 | 31.12.93 | BEF | 233 185   | 92 356   |
| Accor, Evry-Frankrijk                                            | aand. van FRF 100 | 2 813 029 | 11,38 |      | 31.12.92 | FRF | 8 393 668 | 662 307  |

## TOELICHTING

### V. DEELNEMINGEN EN AANDELEN IN ANDERE VENNOOTSCHAPPEN (vervolg)

| Naam en zetel | Soorten aandelen of deelbewijzen in bezit | Aandelen gehouden door de onderneming |               | Gegevens uit de laatste beschikbare jaarrekening |               |                                            |                 |
|---------------|-------------------------------------------|---------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------|-----------------|
|               |                                           | rechtstreeks                          | door dochters | Jaar-rekening per                                | Munt-eenheden | Eigen vermogen (in duizenden munteenheden) | Netto-resultaat |
|               |                                           | Aantal                                | %             |                                                  |               |                                            |                 |

#### C. Voornaamste andere effecten in portefeuille

|                                                          |                   |                    |      |       |          |     |                       |            |
|----------------------------------------------------------|-------------------|--------------------|------|-------|----------|-----|-----------------------|------------|
| CFE, Brussel<br>BTW 400-464-795                          | gew.              | 8 768              | 1,51 |       | 31.12.92 | BEF | 3 603 542             | 257 699    |
| Fibelpar, Charleroi<br>BTW 400-398-281                   | gew.<br>pref.     | 6 780 430<br>5 493 | 5,49 | 13,13 | 30.06.93 | BEF | 25 864 912            | 1 249 038  |
| Sambrinvest, Charleroi<br>BTW 427-908-867                | gew. "B"          | 1 500              | 7,50 | 7,50  | 30.06.93 | BEF | 187 861               | 43 128     |
| Nivelinvest, Court-Saint-Etienne<br>BTW 430-636-943      | gew. "B"          | 3 000              | 15,- | 10,-  | 31.12.92 | BEF | 21 745                | 1 208      |
| Siparex Participations, Fribourg-Zwitserland             | gew. "A"          | 5 990              | 1,91 |       | 31.03.93 | CHF | 18 561                | -1 572     |
| Brussels Airport Terminal Cy, Brussel<br>BTW 433-137-365 | gew.              | 52 501             | 6,56 |       | 31.12.92 | BEF | 2 618 505             | 255 394    |
| Amorim Investmentos E Part.,<br>Lourosa-Portugal         | aand.<br>PTE 1000 | 3 333 333          | 6,84 |       | 31.12.93 | PTE | 67 854 311            | -1 527 934 |
| LGA, Luxemburg                                           | gew.              | 220 000            | 50,- |       |          |     | 1ste lopende boekjaar |            |

### VI. GELDBELEGGINGEN, OVERIGE BELEGGINGEN

(in duizenden BEF)

|                                                        | Boekjaar  | Vorig boekjaar |
|--------------------------------------------------------|-----------|----------------|
| Aandelen                                               | 1 413 756 | 707 038        |
| Boekwaarde verhoogd met het niet-opgevraagde bedrag    | 1 515 356 | 708 638        |
| Niet-opgevraagd bedrag                                 | -101 600  | -1 600         |
| Vastrentende effecten                                  | 13 734    | 35 573         |
| Termijnrekeningen bij kredietinstellingen              |           |                |
| met een resterende looptijd of opzeggingstermijn van : | 245 213   | 46 502         |
| • meer dan één maand en ten hoogste één jaar           | 245 213   | 46 502         |

### VII. OVERLOPENDE REKENINGEN

(in duizenden BEF)

|                                    | Boekjaar |
|------------------------------------|----------|
| Over te dragen lasten              | 14 450   |
| Niet-ervallen opgelopen interesten | 552 677  |

## VIII. STAAT VAN HET KAPITAAL

|                                                                                                                      | Bedragen<br>(in duizenden BEF) | Aantal aandelen |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------|
| A. Kapitaal                                                                                                          |                                |                 |
| 1. Geplaatst kapitaal                                                                                                |                                |                 |
| • Bij de opening van het boekjaar                                                                                    | 53 571 384                     |                 |
| • Wijzigingen tijdens het boekjaar                                                                                   |                                |                 |
| • Bij het einde van het boekjaar                                                                                     | 53 571 384                     |                 |
| 2. Samenstelling van het kapitaal                                                                                    |                                |                 |
| 2.1. Soorten aandelen                                                                                                |                                |                 |
| Gewone reserve-aandelen                                                                                              | 47 096 395                     | 56 425 237      |
| AFV reserve-aandelen                                                                                                 | 6 474 989                      | 7 757 553       |
|                                                                                                                      |                                | 64 182 790      |
| 2.2. Aandelen op naam of aan toonder                                                                                 |                                |                 |
| Op naam                                                                                                              |                                | 46 713 973      |
| Aan toonder                                                                                                          |                                | 17 468 817      |
| E. Toegestaan niet-geplaatst kapitaal                                                                                | 5 000 000                      |                 |
| G. De structuur van het aandeelhouderschap van de Generale Maatschappij van België is beschreven in punt XXII hierna |                                |                 |

## IX. VOORZIENINGEN VOOR OVERIGE RISICO'S EN KOSTEN

(in duizenden BEF)

|                                   | Boekjaar  |
|-----------------------------------|-----------|
| Voorziening voor verplichtingen   | 430 000   |
| Voorziening voor diverse risico's | 1 128 632 |

## TOELICHTING

### X. STAAT VAN DE SCHULDEN

(in duizenden BEF)

|                                                                                                                                | Schulden (of gedeelte van de schulden) met een resterende looptijd van |                                                 |                    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|--------------------|
|                                                                                                                                | ten hoogste<br>één jaar                                                | meer dan één jaar<br>doch ten hoogste<br>5 jaar | meer dan<br>5 jaar |
| A. Uitsplitsing van de schulden met een oorspronkelijke looptijd van meer dan één jaar, naargelang van hun resterende looptijd |                                                                        |                                                 |                    |
| Financiële schulden                                                                                                            | 7 170 727                                                              | 111 630                                         | 400 000            |
| 2. Niet-achtergestelde obligatieleningen                                                                                       | 0                                                                      | 0                                               | 400 000            |
| 4. Kredietinstellingen                                                                                                         | 0                                                                      | 0                                               | 0                  |
| 5. Overige leningen                                                                                                            | 7 170 727                                                              | 111 630                                         | 0                  |
| Overige schulden                                                                                                               | 0                                                                      | 0                                               | 141 137            |
| Totaal                                                                                                                         | 7 170 727                                                              | 111 630                                         | 541 137            |
|                                                                                                                                |                                                                        |                                                 | Boekjaar           |
| C. Schulden m.b.t. belastingen, bezoldigingen en sociale lasten                                                                |                                                                        |                                                 |                    |
| 1. Belastingen                                                                                                                 |                                                                        |                                                 |                    |
| b) Niet-vervallen belastingschulden                                                                                            |                                                                        |                                                 | 27 288             |
| c) Geraamde belastingschulden                                                                                                  |                                                                        |                                                 | 41 000             |
| 2. Bezoldigingen en sociale lasten                                                                                             |                                                                        |                                                 |                    |
| b) Andere schulden m.b.t. bezoldigingen en sociale lasten                                                                      |                                                                        |                                                 | 172 115            |

### XI. OVERLOPENDE REKENINGEN

(in duizenden BEF)

|                                     |          |
|-------------------------------------|----------|
|                                     | Boekjaar |
| Te betalen kosten                   | 79 276   |
| Over te dragen opbrengsten          | 59 003   |
| Niet-vervallen opgelopen interesten | 839 365  |

### XII. BEDRIJFSRESULTATEN

(in duizenden BEF, behalve C.1.)

|                                                          | Boekjaar | Vorig boekjaar |
|----------------------------------------------------------|----------|----------------|
| C.1. Gemiddeld personeelsbestand                         | 91       | 98             |
| Arbeiders                                                | 6        | 6              |
| Bedienden                                                | 54       | 59             |
| Directiepersoneel                                        | 29       | 31             |
| Andere                                                   | 2        | 2              |
| C.2. Personeelskosten                                    |          |                |
| a) Bezoldigingen en rechtstreekse sociale voordelen      | 245 657  | 264 493        |
| b) Patronale bijdragen voor sociale verzekeringen        | 63 689   | 66 217         |
| c) Patronale premies voor buitenwettelijke verzekeringen | 21 795   | 22 147         |
| d) Andere personeelskosten                               | 7 046    | 15 566         |
| D. Waardeverminderingen                                  |          |                |
| 2. Op handelsvorderingen, geboekt                        | 0        | 48             |
| F. Andere bedrijfskosten                                 |          |                |
| Belastingen en taksen op de bedrijfsuitoefening          | 63 640   | 53 593         |
| Andere                                                   | 42       | 36             |

**XIII. FINANCIËLE RESULTATEN**

(in duizenden BEF)

|                                             | Boekjaar | Vorig boekjaar |
|---------------------------------------------|----------|----------------|
| A. Andere financiële opbrengsten            |          |                |
| Wisselkoersverschillen                      | 601 358  | 674 129        |
| Omrekeningsverschillen                      | 12 069   | 2 039          |
| Commissies                                  | 712 620  | 679 617        |
| C. Waardeverminderingen op vlottende activa |          |                |
| Geboekt                                     | 7 181    | 58 229         |
| Teruggenomen                                | -29 652  | -9 719         |
| D. Andere financiële kosten                 |          |                |
| Wisselkoersverschillen                      | 832 953  | 678 588        |
| Omrekeningsverschillen                      | 3 530    | 38 384         |
| Commissies en diverse kosten                | 893 204  | 851 527        |

**XV. BELASTINGEN OP HET RESULTAAT**

(in duizenden BEF)

|                                                                                                                                                       | Boekjaar   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| A.1. Belastingen op het resultaat van het boekjaar                                                                                                    | 21 031     |
| a) Verschuldigde of betaalde belastingen en voorheffingen                                                                                             | 525 150    |
| b) Geactiveerde overschotten van betaalde belastingen en voorheffingen                                                                                | -525 119   |
| c) Geraamde belastingsupplementen (opgenomen onder post 450/3 van de passiva)                                                                         | 21 000     |
| B. Belangrijkste oorzaken van de verschillen tussen de winst vóór belastingen, zoals deze blijkt uit de jaarrekening, en de geraamde belastbare winst |            |
| Definitief belaste inkomsten en belastingvrije dividenden (K.B. nr. 15 & 150)                                                                         | 5 003 739  |
| Niet-belastbare meerwaarden, niet-aftrekbare waardeverminderingen en minderwaarden                                                                    | 17 883 999 |
| Niet-belastbare voorzieningen en diverse niet-aftrekbare uitgaven                                                                                     | 14 791     |

**XVI. ANDERE TAKSEN EN BELASTINGEN TEN LASTE VAN DERDEN**

(in duizenden BEF)

|                                                                                                                           | Boekjaar | Vorig boekjaar |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------------|
| A. Belasting over de toegevoegde waarde, egalisatiebelasting en speciale taks in rekening gebracht tijdens het boekjaar : |          |                |
| 1. aan de onderneming (afrekbaar)                                                                                         | 87 587   | 39 034         |
| 2. door de onderneming                                                                                                    | 24 369   | 23 353         |
| B. Ingehouden bedragen ten laste van derden bij wijze van :                                                               |          |                |
| 1. Bedrijfsvoorheffing                                                                                                    | 100 773  | 110 624        |
| 2. Roerende voorheffing                                                                                                   | 914 998  | 974 846        |

**XVII. NIET IN BALANS OPGENOMEN RECHTEN EN VERPLICHTINGEN**

(in duizenden BEF)

|                                                                                                                                                                            | Boekjaar  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Persoonlijke zekerheden die door de onderneming werden gesteld of onherroepelijk beloofd als waarborg of verplichtingen van derden :</b>                                |           |
| Maximumbedrag ten belope waarvan andere verplichtingen van derden door de onderneming zijn gewaarborgd                                                                     | 3 005 057 |
| <b>Goederen en waarden gehouden door derden in hun naam ten bate en op risico van de onderneming, voor zover deze goederen en waarden niet in de balans zijn opgenomen</b> |           |
| Leningen afgestaan met verhaal                                                                                                                                             | 784 246   |
| <b>Belangrijke verplichtingen tot aankoop van vaste activa</b>                                                                                                             |           |
| Diverse gegeven "puts"                                                                                                                                                     | 116 877   |
| <b>Belangrijke verplichtingen tot verkoop van vaste activa</b>                                                                                                             |           |
| Diverse gegeven "calls"                                                                                                                                                    | 8 943 200 |
| <b>Termijnverrichtingen</b>                                                                                                                                                |           |
| Gekochte te ontvangen deviezen                                                                                                                                             | 2 121 666 |
| Verkochte te leveren deviezen                                                                                                                                              | 2 121 658 |

**Beknopte beschrijving van de regeling inzake het aanvullend rust- of overlevingspensioen ten behoeve van de personeels- of directieleden, met opgave van de genomen maatregelen om de daaruit voortvloeiende kosten te dekken**

Het personeel geniet een gewaarborgd rust- en overlevingspensioen gebaseerd op het aantal jaren dienst en op het niveau van bezoldiging op het einde van de loopbaan. Deze waarborgen worden gedekt door groepsverzekeringsspolissen. De wiskundige reserves worden jaarlijks herberekend.

**XVIII. BETREKKINGEN MET VERBONDEN ONDERNEMINGEN EN MET ONDERNEMINGEN WAARMEE EEN DEELNEMINGSVERHOUDING BESTAAT** (in duizenden BEF)

|                                                                                                                                                                         | Verbonden ondernemingen |                | Ondernemingen waarmee een deelnemingsverhouding bestaat |                |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|----------------|---------------------------------------------------------|----------------|
|                                                                                                                                                                         | Boekjaar                | Vorig boekjaar | Boekjaar                                                | Vorig boekjaar |
| 1. Financiële vaste activa                                                                                                                                              | 80 132 389              | 90 811 116     | 46 510 490                                              | 40 876 892     |
| deelnemingen                                                                                                                                                            | 79 585 992              | 90 261 263     | 45 761 794                                              | 39 963 476     |
| vorderingen ; andere                                                                                                                                                    | 546 397                 | 549 853        | 748 696                                                 | 913 416        |
| 2. Vorderingen                                                                                                                                                          | 20 590 000              | 10 763 638     | 83 726                                                  | 508 561        |
| op meer dan één jaar                                                                                                                                                    | 0                       | 0              | 5 425                                                   | 5 425          |
| op hoogstens één jaar                                                                                                                                                   | 20 590 000              | 10 763 638     | 78 301                                                  | 503 136        |
| 3. Geldbeleggingen                                                                                                                                                      | 86 023                  | 283 465        |                                                         |                |
| aandelen                                                                                                                                                                | 86 023                  | 283 465        |                                                         |                |
| 4. Schulden                                                                                                                                                             | 7 699 724               | 16 135 438     | 959 708                                                 | 202 165        |
| op meer dan één jaar                                                                                                                                                    | 136 843                 | 7 136 248      | 111 630                                                 | 146 320        |
| op hoogstens één jaar                                                                                                                                                   | 7 562 881               | 8 999 190      | 848 078                                                 | 55 845         |
| 5. Door de onderneming gestelde of persoonlijke en zakelijke zekerheden onherroepelijk beloofd als waarborg voor schulden of verplichtingen van verbonden ondernemingen | 3 005 057               | 3 263 600      |                                                         |                |
| 7. Financiële resultaten                                                                                                                                                |                         |                |                                                         |                |
| Opbrengsten                                                                                                                                                             |                         |                |                                                         |                |
| uit financiële vaste activa                                                                                                                                             | 3 920 505               | 3 400 709      |                                                         |                |
| uit vlottende activa                                                                                                                                                    | 1 008 181               | 573 660        |                                                         |                |
| andere financiële opbrengsten                                                                                                                                           | 2 970                   | 19 138         |                                                         |                |
| Kosten                                                                                                                                                                  |                         |                |                                                         |                |
| van schulden                                                                                                                                                            | 1 743 579               | 1 745 146      |                                                         |                |
| andere financiële kosten                                                                                                                                                | 7 293                   | 0              |                                                         |                |
| 8. Realisatie van vaste activa                                                                                                                                          |                         |                |                                                         |                |
| Verwezenlijkte meerwaarden                                                                                                                                              | 0                       | 104 076        |                                                         |                |
| Verwezenlijkte minderwaarden                                                                                                                                            | 207                     | 0              |                                                         |                |

**XIX. FINANCIËLE BETREKKINGEN MET :**

(in duizenden BEF)

|                                                                                                                                                                                                                              | Boekjaar |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| a) Bestuurders en beheerders                                                                                                                                                                                                 |          |
| 4. Rechtstreekse en onrechtstreekse bezoldigingen ten laste van de resultatenrekening, voor zover deze vermelding niet uitsluitend of hoofdzakelijk betrekking heeft op de toestand van één enkel identificeerbaar persoon : | 39 160   |

**XX. SAMENVATTING VAN DE WAARDERINGSREGELS VOOR HET OPMAKEN VAN DE DOOR ARTIKEL 7 VAN DE WET VAN 17 JULI 1975  
VOORGESCHREVEN INVENTARISSEN**

**I. Oprichtingskosten**

De kosten van kapitaalverhoging of van uitgifte van al dan niet converteerbare obligaties worden op vijf jaar afgeschreven. De kosten van omzetting worden ten laste genomen tijdens het boekjaar waarin ze werden gemaakt.

**II. Materiële vaste activa**

De materiële vaste activa worden op het actief van de balans geboekt tegen hun aanschaffingsprijs of hun kostprijs of hun inbrengwaarde. De afschrijvingen worden toegepast op grond van de lineaire methode tegen de fiscaal toegestane percentages, namelijk :

|                                                                                   |                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Gebouwen                                                                          | 3 % per jaar;                                            |
| Handelsgebouwen                                                                   | 1 % per jaar;                                            |
| Gebouwen of gedeelten van gebouwen die voor speciale doeleinden worden gebruikt : | onmiddellijk 33,33 % ,<br>nadien 3 % per jaar op de 2/3; |
| Veranderingswerken aan de betrokken gebouwen                                      | 10 % per jaar;                                           |
| Informaticamaterieel                                                              | 33 % per jaar;                                           |
| Ander materieel                                                                   | 20 % per jaar;                                           |
| Meubilair                                                                         | 10 % per jaar;                                           |
| Safes                                                                             | 5 % per jaar.                                            |

De bijkomende kosten, onder meer de niet-aftrekbare B.T.W., worden afgeschreven gedurende het boekjaar waarin ze werden gedragen, met uitzondering van die welke betrekking hebben op de personenwagens die aan hetzelfde ritme als de investeringswaarde worden afgeschreven.

**III. Financiële vaste activa**

**Deelnemingen en andere effecten in portefeuille**

Behalve voor de per 31 december 1977 aangehouden effecten, waarvan de historische inventariswaarde tijdens het overgangsboekjaar 1977 het voorwerp was van een aanpassing krachtens de afwijking toegestaan door de Controle-overheid, worden de aanschaffingen op het actief van de balans geboekt tegen hun aankoopprijs of inbrengwaarde, rekening houdend met de eventueel nog te storten bedragen.

Op het einde van elk maatschappelijk boekjaar wordt een afzonderlijke waardering verricht van elk effect dat in de financiële vaste activa voorkomt, teneinde de toestand, de rentabiliteit of de vooruitzichten van de betrokken vennootschap zo goed mogelijk weer te geven.

De waarderingsmethode wordt objectief gekozen, rekening houdend met de aard en de kenmerken van het effect.

Zij kan steunen op één van de gewoonlijk voor dergelijke waarderungen gebruikte methodes of op het op gepaste wijze gewogen gemiddelde van verscheidene methodes.

De aldus voor een effect in aanmerking genomen waarderingsmethode wordt stelselmatig van het ene op het andere boekjaar gebruikt, behalve wanneer, als gevolg van de ontwikkeling van de omstandigheden, het niet langer mogelijk is ze te gebruiken. In dat geval, wanneer de wijziging belangrijke gevolgen heeft,

wordt daarvan speciaal melding gemaakt in de toelichting.

Wanneer uit die waardering een duurzame ontwaarding blijkt ten opzichte van de inventariswaarde, wordt voor de effecten overgegaan tot een waardevermindering die gelijk is aan het als duurzaam aan te merken gedeelte van de vastgestelde minderwaarde.

Een terugnemering van waardevermindering wordt geboekt wanneer een duurzame meerwaarde wordt vastgesteld op de effecten die vroeger het voorwerp zijn geweest van een dergelijke vermindering.

Zoals voorheen is het nog steeds de regel, niet tot herwaarderingen over te gaan niettegenstaande de meerwaarden die uit de waardering van de effecten blijken.

**Vorderingen**

Op het ogenblik van de verrichting worden de vorderingen tegen hun nominale waarde geboekt. Indien ze in vreemde munten zijn ugedrukt, worden ze geboekt voor hun tegenwaarde in Belgische frank tegen de koers van de dag van aanschaffing. Op het einde van het boekjaar worden ze gewaardeerd op grond van de laatste wisselkoers van het boekjaar.

De regels inzake waardevermindering zijn gelijkaardig aan die voor de effecten.

**IV. Vorderingen op meer dan één jaar en vorderingen op ten hoogste één jaar**

De vorderingen worden geboekt tegen hun nominale waarde. De vorderingen in vreemde munten worden geboekt in Belgische frank tegen de koers van de dag van de verrichting en gewaardeerd tegen de laatste wisselkoers van het boekjaar.

Een waardevermindering wordt toegepast wanneer hun terugbetaling op de vervaldag geheel of gedeeltelijk onzeker is of in het gedrang komt of wanneer de realisatiewaarde op de balansdatum kleiner is dan de boekwaarde en op voorwaarde dat de ontwaarding duurzaam is in het geval van vorderingen op meer dan één jaar.

**V. Geldbeleggingen en liquide middelen**

In beginsel worden de beleggingseffecten gewaardeerd tegen de laatste beurskoers van het boekjaar wanneer hun markt belangrijk is.

De overige geldbeleggingen en de liquide middelen worden gewaardeerd zoals de vorderingen op ten hoogste één jaar.

**VI. Voorzieningen voor risico's en kosten**

De Raad van Bestuur onderzoekt bij het afsluiten van elk boekjaar de voorzieningen die moeten worden gevormd om onder meer te dekken :

- de grote herstellings- of onderhoudswerken;
- de risico's die voortvloeien uit voorschotten of waarborgen;
- andere risico's, indien nodig.

De voorzieningen betreffende de vroegere boekjaren worden geregeld herzien en teruggenomen via de resultatenrekening indien ze overbodig zijn geworden.

**VII. Schulden op meer dan één jaar en schulden op ten hoogste één jaar**

Die schulden worden tegen hun nominale waarde geboekt.

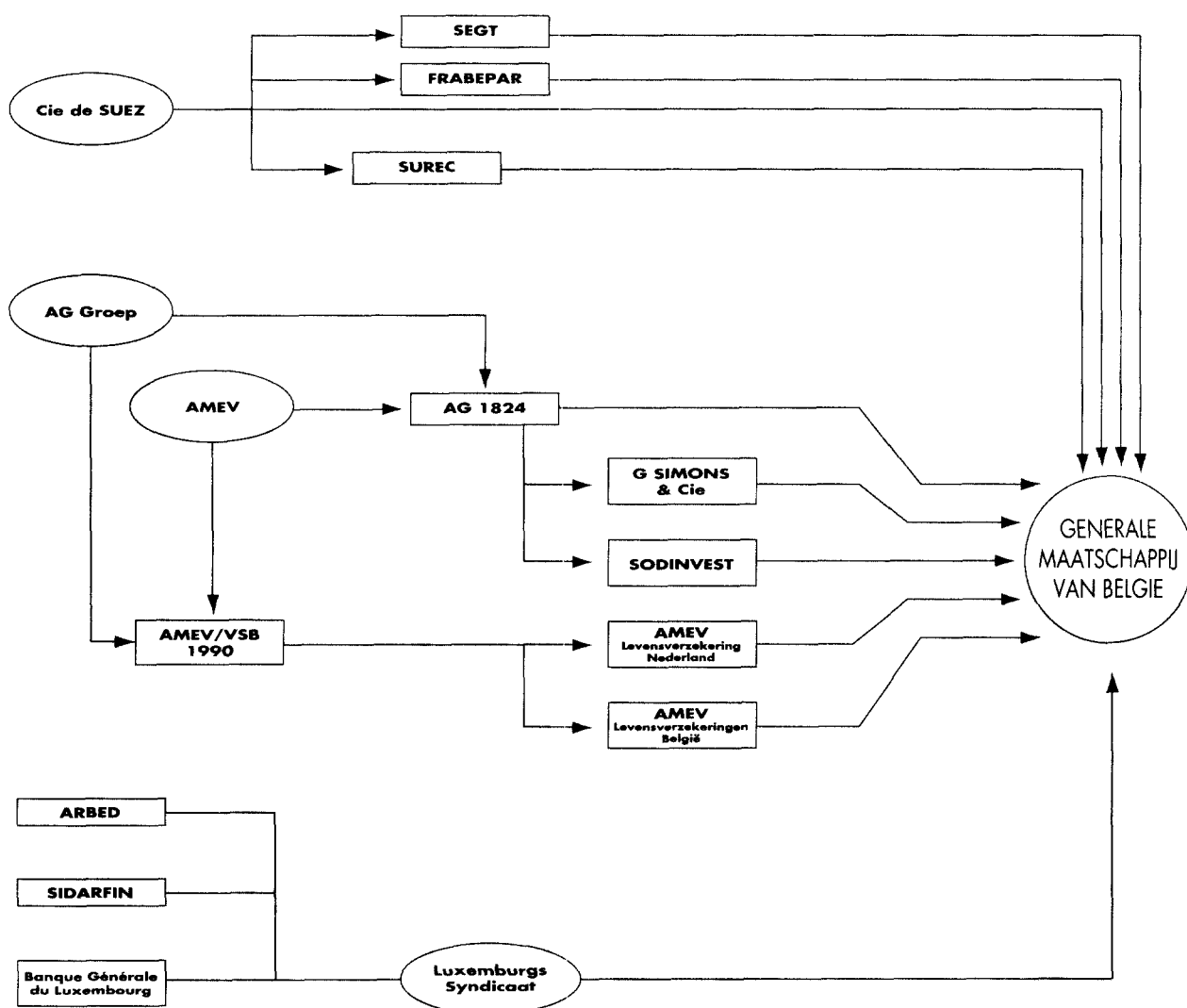
**XXI. IN DE LOOP VAN HET BOEKJAAR 1993 HEEFT DE GENERALE AAN HAAR COMMISSARISSEN-REVISOREN VERSCHILLENDE OPDRACHTEN VAN BIJSTAND EN ADVIES TOEVERTROUWD**

De vergoedingen met betrekking tot deze prestaties buiten hun mandaat bedroegen :

BEF 3 537 552 voor Price Waterhouse

BEF 2 620 000 voor Tinnemans, Pourbaix, Vaes and Co.

**XXII. SAMENSTELLING VAN HET AANDEELHOUDERSCHAP VAN DE GENERALE MAATSCHAPPIJ VAN BELGIE OP 31 DECEMBER 1993**



## TOELICHTING

|                                                      |                         |                 | Datum van de laatst<br>ontvangen mededeling<br>art. 4 § 2 |            |
|------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------|-----------------------------------------------------------|------------|
| Benamingen van de directe aandeelhouders:            |                         |                 | Wet van 2.3.1989                                          | Percentage |
| Compagnie de SUEZ:                                   |                         |                 |                                                           | 60,85      |
| Compagnie de SUEZ SA                                 | rue d'Astorg 1          | 75008 PARIJS    | 05.08.92                                                  | 36,71      |
| FRABEPAR SA                                          | Blanchestraat 27        | 1050 BRUSSEL    | 05.08.92                                                  | 14,20      |
| SEGT SA                                              | rue d'Astorg 1          | 75008 PARIJS    | 05.08.92                                                  | p.m.       |
| SUREC SA                                             | place des Saussaies 4   | 75008 PARIJS    | 05.08.92                                                  | 9,94       |
| AG GROEP:                                            |                         |                 |                                                           | 11,80      |
| AG 1824, NV                                          | E. Jacquemainlaan 53    | 1000 BRUSSEL    | 08.04.91                                                  | 11,77      |
| SODINVEST NV                                         | E. Jacquemainlaan 53    | 1000 BRUSSEL    | 08.04.91                                                  | p.m.       |
| G. SIMONS & Co, NV                                   | Suikerrui 5 - Bus 1     | 2000 ANTWERPEN  | 08.04.91                                                  | p.m.       |
| AMEV Levensverzekering NV                            | Archimedeslaan 10       | 3584 BA UTRECHT | 08.04.91                                                  | 0,01       |
| AMEV Levensverzekeringen NV                          | Wetstraat 13            | 1000 BRUSSEL    | 08.04.91                                                  | 0,01       |
| Luxemburgs Syndicaat (samen optredend met AG 1824) : |                         |                 |                                                           | 2,80       |
| • ARBED SA                                           | avenue de la Liberté 19 | 2930 LUXEMBURG  | 08.04.91                                                  | 1,02       |
| • Banque Générale du Luxembourg SA                   | rue Aldringen 14        | 1906 LUXEMBURG  | 08.04.91                                                  | 0,72       |
| • SIDARFIN NV                                        | Kouter 188              | 9000 GENT       | 08.04.91                                                  | 1,06       |

## VERKLARING BETREFFENDE DE GECONSOLIDEERDE JAARREKENINGEN

De onderneming maakt een geconsolideerde jaarrekening en een geconsolideerd jaarverslag op en publiceert ze in overeenstemming met de bepalingen van de koninklijke besluiten van 25 november 1991 en 6 maart 1990.

De geconsolideerde jaarrekening van de Generale Maatschappij van België is door middel van consolidatie opgenomen in de geconsolideerde jaarrekening van de Compagnie de Suez, rue d'Astorg 1 te 75008 Parijs. De geconsolideerde jaarrekening van die vennootschap is verkrijgbaar op haar maatschappelijke zetel.

Wij hebben, overeenkomstig de wettelijke en statutaire voorschriften, de jaarrekening per 31 december 1993 van de Generale Maatschappij van België NV nagezien. Ons nazicht is uitgevoerd overeenkomstig de algemene controle-normen en de aanbevelingen van het Instituut der Bedrijfsrevisoren. Bij de uitvoering van onze controlewerkzaamheden hebben wij kunnen steunen op de administratieve organisatie van uw vennootschap die een interne controle behelst, aangepast aan de aard en de omvang van haar activiteiten. Wij hebben van de bestuurders en aangestelden van de vennootschap de ophelderingen en inlichtingen verkregen die wij hebben gevraagd.

Op basis van onze controles bevestigen wij dat:

- de boekhouding is gevoerd en de jaarrekening is opgesteld in overeenstemming met de wettelijke en bestuursrechtelijke voorschriften die daarop toepasselijk zijn;
- het jaarverslag van de Raad van Bestuur de door de wet vereiste inlichtingen bevat die in overeenstemming zijn met de gegevens uit de jaarrekening;
- de resultaatbestemming die aan de Algemene Vergadering wordt voorgelegd in overeenstemming is met de statuten en met de wetgeving op de handelsvennootschappen;
- wij geen kennis hebben van verrichtingen gedaan of beslissingen genomen met overtreding van de wetgeving op de handelsvennootschappen of van de statuten.

Tot besluit verklaren wij zonder voorbehoud dat, naar ons oordeel, de jaarrekening per 31 december 1993 van de Generale Maatschappij van België NV - met een balans-totaal van BEF 156.578 miljoen en met een winst van BEF 22.925 miljoen voor het boekjaar eindigend op die datum - een getrouw beeld geeft van het vermogen, van de financiële toestand en van de resultaten van de vennootschap, in overeenstemming met algemeen aanvaarde boekhoudprincipes en waarderingsregels. De in de Toelichting verstrekte verantwoordingen zijn passend.

Brussel, 11 april 1994

Het College der Commissarissen-revisoren

PRICE WATERHOUSE  
Bedrijfsrevisoren BCV  
Vertegenwoordigd door  
Paul Pauwels

TINNEMANS, POURBAIS, VAES & Co BCV  
Deloitte Touche Tohmatsu  
Vertegenwoordigd door  
Claude Pourbaix

#### **Hoofdzetel**

##### **Generale Maatschappij van België**

Koningsstraat 30, B-1000 Brussel, België,  
Tel. (32-2) 507.02.11, Fax (32-2) 512.18.95

#### **Vertegenwoordigingen in het buitenland**

##### **Volksrepubliek China**

Generale Maatschappij van België,  
Société Générale de Belgique,  
Beijing Representative Office, Zijin Guest House,  
3-21, Chongwenmen Xidajie 9,  
Beijing 100005, People's Republic of China,  
Tel. (86-1) 512.71.57, Fax (86-1) 512.71.58,  
Telex 085-2111 79 gener cn

##### **Hongkong**

Generale Maatschappij van België,  
Société Générale de Belgique,  
c/o Tractebel Pacific Ltd, Unit F, 10th Floor, United Centre,  
95 Queensway, Hongkong,  
Tél. (852) 860.42.00, Fax (852) 528.09.36

##### **Japan/Korea**

Société Générale de Belgique (Japan) Co. Ltd,  
Imperial Tower 9A-2, 1-1-1,  
Uchisaiwai-cho, Chiyoda-ku, Tokio 100, Japan,  
Tel. (81-33) 593.07.65, Fax (81-33) 593.07.66

##### **Zaire**

Generale Maatschappij van België,  
Société Générale de Belgique,  
B.P. 249 Kinshasa 1, Zaire,  
Tel. (243-12) 33170-33171, Fax (243-12) 33171,  
Telex 0982-21215 sgmkin zr

#### **Generale Groep**

##### **ACCOR**

Rue de la Mare Neuve 2,  
F-91021 Evry Cedex, Frankrijk,  
Tel. (33-1) 60.87.43.20, Fax (33-1) 60.77.04.58  
(Administratieve zetel: Tour Maine-Montparnasse,  
33 avenue du Maine, F-75015 Paris, Frankrijk,  
Tél. (33-1) 45.38.86.00, Fax (33-1) 45.38.71.34)

##### **AG GROEP**

E. Jacqueminaan 53,  
B-1000 Brussel, België,  
Tel. (32-2) 220.81.11, Fax (32-2) 220.81.50

##### **ARBED**

Avenue de la Liberté 19,  
L-2930 Luxemburg,  
Tel. (352) 479.21, Fax (352) 47.92.26.75

##### **FINOUTREMER**

Koningsstraat 30, B-1000 Brussel, België,  
Tel. (32-2) 510.02.64, Fax (32-2) 514.13.93

##### **GENERALE BANK**

Warandeberg 3, B-1000 Brussel, België,  
Tel. (32-2) 518.21.11, Fax (32-2) 516.42.22

##### **RECTICEL**

Plejadenlaan 15, B-1200 Brussel, België,  
Tel. (32-2) 775.18.11, Fax (32-2) 775.19.90

##### **TRACTEBEL**

Troonplein 1, B-1000 Brussel, België,  
Tel. (32-2) 510.71.11, Fax (32-2) 510.73.88

##### **UNION MINIERE**

Gulledelle 92, B-1200 Brussel, België,  
Tel. (32-2) 778.81.11, Fax (32-2) 778.89.00

GENERALE MAATSCHAPPIJ VAN BELGIE

Koningsstraat, 30

B-1000 Brussel

België

Telefoon: (32-2) 507-02-11

Fax: (32-2) 512-18-95

H.R.B. 17.487

B.T.W. 403.203.264

•

*De Directie Communicatie verstrekt informatie aan  
aandeelhouders en beleggers:*

*Telefoon: (32-2) 507-02-97*

*Fax: (32-2) 513-43-27*

*Ce rapport est également disponible en français*

*This report is also available in English*

•

*Met dank aan :*

*Bruno Van Ranst*

*Water Cutting*

*La Courte Echelle*

*La Géode*

*en de Communicatiediensten van de ondernemingen  
van de Groep*

•

*Druk* : *Drukkerij Snoeck-Ducaju, Gent, België*

*Design en realisatie* : *Image Plus, Brussel, België*

*Illustraties* : *Pascale Szonyi, Brussel, België*

*Foto's* : *Olivier Kirkpatrick, Brussel, België*

*Emmanuel Manderlier, Brussel, België*

*Coördinatie* : *Directie Communicatie,*

*Generale Maatschappij van België*